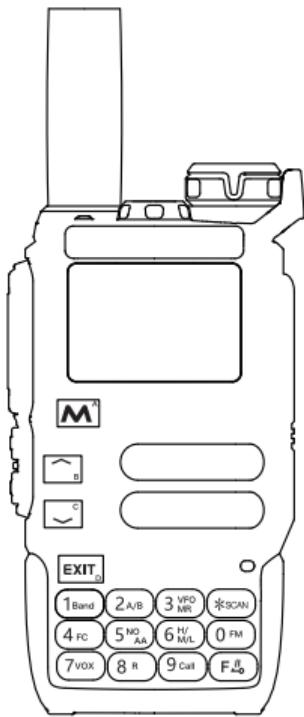


# RETEVIS



## Retevis RA79 Analog Ham Radio User's Manual

# Contents

Precaution Before Using -----	02
Charging Notes -----	02
Type-C Charging Instructions -----	03
Main Feature -----	03
Radio Diagram -----	04
LCD Display -----	05
Key -----	06
Menu Info -----	07
Common Operation Introduction -----	10
Specifications -----	15
Warning -----	17
Guarantee -----	134

EN(01-20)

DE(21-44)

IT(45-66)

FR(67-88)

ES(89-110)

RU(111-133)

EU Importer:

Name: Germany Retevis Technology GmbH  
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Emergency Weather Channel Receiving/Fast Pair One Channel/VOX/  
Multi-Band Transmitting and 50-600MHz Receiving  
Type-C and Charger-base Charging/200 Channels

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, and is pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and radiates radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning off the equipment. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the use's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
- (1)This device may not cause harmful interference.
  - (2) This device must accept any the received interference, including interference that may cause the undesired operation.

Use Two Way Radio in the environment with the temperature between -10°C and 40°C . Otherwise, it may damage your two way radio. It can be operated under 2000m.

For this decision, head SAR and Body SAR were performed with the device configured in the positions according to EN62209-2:2010 and face-up SAR was performed with the device 25mm from the phantom, and Body SAR was performed with the device 0mm from the Phantom. Body SAR was also performed with the headset and belt clip attached and without.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements,

transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

## **Precaution before using**

This radio incorporates excellent design and the latest advanced technology. The following advice will help you fulfill your obligations in the warranty clause. And

it gives you important information about how to operate this portable radio safely.

- Please put the radio and accessories where the children cannot reach.
- Maintenance can only be performed by professional technicians.
- Please use the standard battery pack and charger in order not to destroy the radio.
- Please use the standard antenna, in order not to shorten the communication distance.
- Do not expose the radio to sunlight for a long period of time, nor put it near the heat.
- Do not put it in extreme dust or wet environment.
- Do not clean the radio with fierce chemical products, cleaning agents or strong washing agents.
- Do not transmit when the antenna is not installed.
- If you find bad smell or smog, please turn off the radio immediately. And take the battery off the radio, then contact with the agent.

## **Charging Notes:**

Battery packs are not charged when they are shipped. Charging them before use.

- ◆ Initially charging the battery pack after purchase or extended storage (Longer than 2 months) will not bring the battery pack to its greatest capacity or its normal charge, which can be done only after repeated charging and discharging two or three times.
- ◆ Do not use the radio during charging. This will affect the normal charging of the battery pack, causing damage to the radio and accidents.
- ◆ After the battery pack is fully charged, please take it out of the charger-base. Do not charge it again before the battery is completely running out. Or it will destroy the memory effect of the battery.
- ◆ Although using the right charging ways, but the battery does not gain capacity or using time, it means the battery life is near the end, please change a new battery pack.
- ◆ Please adopt original factory battery pack and charger. They are available with your local agent.
- ◆ If you have question about non original factory battery pack and accessory, please do not use them. Or it will cause dangerous accidents.

Charging-base instructions:

- ◆ Plug the lithium battery or radio equipped with the lithium battery into the charger base, and ensure that the battery is in normal contact with the charging base.
- ◆ The green light is steady on when the charging base is empty; When the red light is on, charging begins; When full, the green light is steady on.
- After the lithium battery pack is fully charged, take it out of the charger.

## Type-C charging instructions:

- ◆ Type-C charging is only used for emergency charging. Use charging base for normal charging.
- ◆ Type-C Charging head logo in the upper right corner of the screen shows " " during startup and charging.
- ◆ The shutdown does not affect the charging of Type-C.
- ◆ When charging, the blue light will be on for a long time, and the blue light will blink to indicate that the charging is about to be completed.
- ◆ After Type-C is charged, the blue light will be turned off.
- ◆ Do not remove the battery when charging through Type-C.

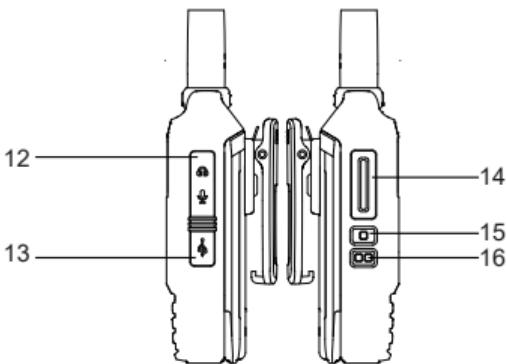
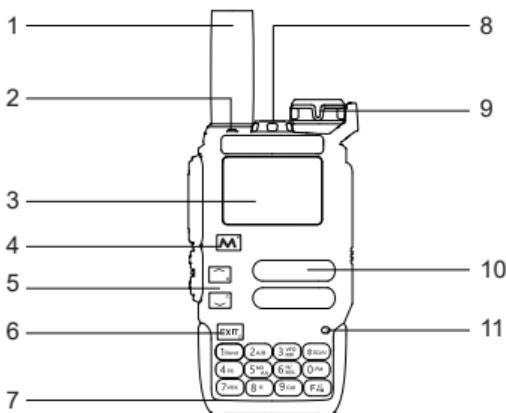
### Note:

1. When the radio is charging (charger /Type-C charging), it is forbidden to transmit so as to avoid damage to the radio and accidental danger.
2. When the radio is charged (charger /Type-C charging), the receiving effect will be affected.
3. Do not short circuit the battery terminal or discard the battery in the fire.
4. Do not remove the battery pack cover without permission.

## Main Feature

- 200 Channels
- Cross-Band RX/TX
- AM Aviation Band Receiving
- Emergency Alert
- 10-Group Scrambler
- Split CTCSS/DCS Tone
- Dual-watch/Dual Standby
- Wireless Radio Replication
- Wide/Narrow
- Multi-Scan Modes
- VOX Front panel programming
- PC Programmable
- 10 Emergency Weather Channels
- FM Radio
- Remote Kill/Revive
- Keypad Lock
- Flashlight
- Busy Channel Lock
- Time-Out-Timer
- Factory Reset
- LCD Display
- Voice Prompt
- Offset Frequency Setting
- Channel scan and Add
- DTMF Calling
- DTMF ANI
- 1750HZ Call Tone
- DTMF Select Call (single call, group call, all call)
- Backlight Time Setting
- Automatic Signaling Search
- Frequency Step
- One Key Call Channel
- Power-on Password Protection
- Frequency Reverse Function
- Type-C and Charger-Base Charging
- Squelch Level Adjustable
- Frequency and Channel Mode Switch
- Multi Display of Channel No./Channel Frequency/Channel Name
- H (High), M (Medium), L (Low) Output Power Selective
- Multi-Band 50-600MHz Receiving
- Fast Pair One Channel

## Radio Diagram



- 1.Antenna  
2.Indicator  
Indicator Detail:  
1. Red Light----Transmitting  
2. Green Light---Receiving  
3. Blue Light---Light blue when charging and fully charged.  
3.LCD Screen  
4.Menu ( Confirm Key)  
5.Up/Down Key  
6.Exit Key  
7.Keypad  
8.Flashlight  
9.Power / Volume Knob  
10.Speaker
- 11.Microphone  
12.Microphone/ Programming Jack  
13.Type-C Charging Port  
Type-C charging port is for emergency charging only. Do not remove the battery when using Type-C charging.  
14.PTT  
15.Side Key 1  
16.Side Key 2

## LCD Display

NS	<DW	88	435.250	00
M1	89	435.250	00	**
Tel	DCSL-	> RX	F6	435.250
Tel	H			

You could check the different designated symbols in the LCD. The following chart helps you to understand them.

	Signal Strength. The smaller the number of grids, the weaker the signal.
HML	Transmitting Output Power.
CT DCS	CTCSS/DCS Tones
	Voice prompt is on.
N	Current channel is narrow band.
VOX	VOX Function. When the sound pressure reaches the set value, the transmission is started. This function can be set through the menu.
	+ It means transmitting frequency equals receiving frequency plus a frequency deviation. - It means transmitting frequency equals receiving frequency minus a frequency deviation.
DTMF	DTMF Signal decoding is on.
DW	Dual Watch Mode.
	Keypad Locking.
	Current battery capacity. When the battery is almost run out, it shows . It means the battery needs to charge, at the same time radio will prompt low power voice.
	Main Channel Indicates. When pressing PTT to initiate a call on the secondary channel, all operation will work on main channel.
SCR	The voice encryption of this channel is on.
R	Frequency Reverse.
	Scanning. ♦ Participating in scan list 1. ♦♦ Participating in scan list 2.
WX	Cross-band transmitting and receiving.
RX	Receiving.
TX	Transmitting.
	Type-C charging mark.
AM	AM Receiving.

NS	NOAA Channel automatic scan.
>	Temporary transmitting channel, when sub-channel receives a call, it becomes temporary transmitting channel.

## Key

### PTT Key

Press PTT to transmit a call. Release PTT to receiving.

### Programmable Key Function

Side Key1: Short press to turn on Monitor function.

Long press to send 1750Hz tone.

Side Key 2: Short press to turn on Jack light.

Long press to enable emergency alarm.

Other custom side key functions: Emergency on/off. High/Low output power switch. Monitor. FM Radio. Scan ON/ OFF. VOX ON/OFF. Transmitting 1750Hz tone. Jack light.

### Keypad Key

#### ◆MENU/ Confirm Key: MENU

1.Short press to enter the menus. Choose menus items and press menu key to confirm.

2.Long press menu key to enter the last setting item.

3.Under the DTMF function, it means A word.

#### ◆Exit/Clear key: EXIT

1.In edit status, short press it to exit and come to upper menu; long press it to exit and come to main page.

2.In edit status, press it to clear the input information.

3.Under the DTMF function, it means D word.

#### ◆Up Key

1.Move upward.

2.Under DTMF function, it means B word.

#### ◆Down key

1.Move downward.

2.Under the DTMF function, it means C word.

#### ◆\*Key

1.Short press \*key to enter manual dial and call page.

2.Under the DTMF function, it means\* word.

3.Long press \*key to begin frequency or channel scanning.

#### ◆F key

1.It could work with 0-9 numerical key and quickly implement function switching.

2.Long press this key to lock or unlock the keyboard.

3.Under the DTMF, it represents the # word.

<b>Fast Key</b>	<b>Function</b>	<b>Function description</b>
F+1	BAND	(F1-F7) Frequency Switch
F+2	A/B	Main Channel Switch
F+3	VFO/MR	VFO and MR mode switch
F+4	Frequency Meter	Fast pair one channel
F+5	NOAA Weather Alert	Turn on or off NOAA Channel
F+6	H/M/L	Output Power Swicth
F+7	VOX	Switch to VOX
F+8	R	Frequency Reverse Function
F+9	CALL	One key emergency calling
F+*	SER	CTCSS/DCS Scanning function
F+0	FM	Turn on / off FM Radio

## Menu Info

Press Menu key to enter Menu Selection; Press Up/Down Key to select Menu No., and press MENU Key to confirm the selection; Press EXIT Key to return to Upper Menu. Long press EXIT key to return to main page.

<b>Item Name</b>	<b>No</b>	<b>Function Description</b>	<b>Value Range</b>
SQL	1	Squelch Level	0-9
STEP	2	Step Frequency (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Output Power (LOW / HIGH)	0-2
R-DCS	4	Receive DCS (off,1-104: DCS; 105-208: REVERSE DCS). Short press F+* to begin DCS scanning.	0-208
R-CTCS	5	Receive CTCSS. (OFF, 1-50: CTCSS). Short Press F+* to trigger CTCSS scanning.	0-50
T-DCS	6	Transmit DCS(OFF, 1-104: DCS, 105-208: reverse DCS)	0-208
T-CTCS	7	Transmit CTCSS(OFF, 1-50: CTCSS)	0-50
SFT-D	8	Frequency Deviation Setting (OFF: TX frequency =RX frequency; ADD: TX frequency=RX frequency + frequency deviation; SUB: TX frequency=RX frequency-frequency deviation)	0-2

OFFSET	9	Frequency Deviation (0-999.9999M)	
W/N	10	Channel Bandwidth (0:WIDE, 1:NARROW)	0-1
SCR	11	Encrypted Communication (OFF, 1-10: 1 to 10 types of scrambling frequency.)	0-10
BCL	12	Busy Channel Lock (OFF,ON)	0-1
MEM-CH	13	Channel Save (Choose the channel by Up/Down Key and Number Key, press MENU key to Save the channel.)	
SAVE	14	Battery Save (OFF/1:1/1:2/1:3/1:4) The rate between active time and sleep time.	0-4
VOX	15	VOX Setting (OFF: turn off VOX, 1-10: 1 to 10 grades .)	0-10
ABR	16	Auto Back light (OFF: turn off Backlight; 1-5: turn off Backlight in 1-5 seconds)	0-5
TDR	17	Dual-watch on/Off (OFF: Close, CHAN_A: Default TX Channel is A channel, CHAN_B: Default TX Channel is B channel.)	0-2
WX	18	Cross-Band Receiving/Transmitting (OFF: Close, CHAN_A: TX Channel is A channel, CHAN_B: TX Channel is B channel.)	0-2
BEEP	19	BEEP Control(OFF, ON)	0-1
TOT	20	Time-Out-Timer(1-10min)	1-10
VOICE	21	Voice Prompt (OFF,ENG: English)	0-2
SC-REV	22	Scan Resume Mode (TO: Resume scan after 5 seconds` pause; CO: Resume scan after signal disappear; SE: After receive the signal, stop scan.)	0-2
MDF	23	Channel Display Mode(FREQ: Display frequency, CH: Display channel No., NAME: Display channel name)	0-2
AUTOLK	24	Auto Keypad Lock (OFF,ON)	0-1
S-ADD1	25	Whether to participate in list 1 scanning (OFF: not participating, ON: participation)	0-1
S-ADD2	26	Whether to participate in list 2 scanning	0-1

		(OFF: not participating, ON: participation)	
STE	27	Tail Tone Elimination (OFF,ON)	0-1
RP-STE	28	Repeater Tail Tone Elimination (OFF,ON)	0-1
MIC	29	MIC Sensitivity (0-4: 0-4 level)	0-4
1-CALL	30	One Key Call Channel (Select the channel through the Up/Down keys and the Number keys)	
S-LIST	31	Channel Scan List Select (LIST1:Scan list 1; LIST2:Scan list 2)	1-2
SLIST1	32	Channel Scan List 1 Configuration	
SLIST2	33	Channel Scan List 2 Configuration	
AL-MOD	34	Alarm Mode(SITE: local alarm; TONE: Distant + local alarm)	0-1
ANI-ID	35	ANI-ID, DTMF communication radio ID	
UPCODE	36	DTMF UP CODE	
DWCODE	37	DTMF DOWN CODE	0-1
D-ST	38	DTMF Side Tone Switch (OFF, ON)	0-3
D-RSP	39	DTMF Decoding Response (NULL: Close, Ring: Local ringing, REPLY: reply response, both: local ringing +reply response)	0-3
D-HOLD	40	DTMF Auto Reset Time (5s-60s)	5-60
D-PRE	41	DTMF pre-load time(30-990ms)	3-99
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID TX Mode (OFF: Close, BOT: Press PTT to send UP CODE, EOT: Release PTT to send DOWN CODE, BOTH: Press or release PTT to send.)	0-3
D-DDC	43	DTMF decoding enable signal (OFF,ON)	0-1
D-LIST	44	DTMF Contact List(Choose the contact by Up/Down Key and Number Key, press MENU key to select the contact and call directly.)	1-16
PONMSG	45	Displays of Power On(FULL: full screen display, MSG: Welcome info, VOL: Voltage. It can modify it by program	0-2

		software.)	
ROGER	46	Reminding of End Talk(OFF: no reminding, ROGER: with reminding, MDC: Frog Sound Tail Tone)	0-2
VOL	47	Battery Voltage	0-1
AM	48	AM Channel Mode On/Off (Used only for 108-136MHz)	0-1
NOAA_S	49	NOAA Channel Auto Scan On/Off	
DEL_CH	50	Channel Delete (Choose the channel by Up/Down Key and Number Key, press MENU key to delete the channel.)	
RESET	51	Reset (VFO: Reset parameter beside channel parameter; ALL: Reset all parameter.)	0-1

## Common Operation Introduction

### Power On Password Protection

Turn the "Power/Volume Switch" in clockwise direction to power on this radio. If the program set Power On Password Protection, then the screen will show "LOCK". The user has to input the password first. Then the radio could be normally used.

### Switch Main Channel

Press F+2 Key to switch main channel.

The solid arrow pointed to the main channel.

- Press PTT to start TX on the main channel.
- If the sub channel receives a call, it displays > and temporarily becomes the TX channel. After symbol > disappears, primary channel becomes TX channel again.

### Dual Band Single - Watch/Dual - Watch Switch

Dual-watch operation mode could be set by menu. The method is: MENU →17→ CHAN\_A: Default TX Channel is A channel, or CHAN\_B: Default TX Channel is B channel. The screen will show "DW".

### Frequency/Channel Mode Switch

On the main page, press F+3 key to switch between Frequency Mode and Channel Mode.

Frequency Mode: In this mode, the users could manually input the RX frequency. Or you could press the Up/Down key to adjust the frequency by step frequency. The parameter could be modified by menu. In this mode, the users could not input TX frequency. You could set Frequency or Direction of Offset Frequency to change the TX frequency.

Channel Mode: Display the actual channel No. In this mode, the users could

manually input the channel No. Or you could press the Up/Down key to switch channel. The parameter could be modified by menu.

### **Cross-Band Receiving/Transmitting**

The method is: MENU→18→WX, Press MENU to enter setting

OFF: Main Channel TX When CHAN\_A or B receives a valid call, the channel automatically becomes the transmitting channel until the call ends.

CHAN\_A: No matter which channels receive valid calls, Default TX. Channel is A channel, displaying the "DW" character.

CHAN\_B: No matter which channels receive valid calls, Default TX. Channel is B channel, displaying the "DW" character.

### **Channel Save**

In MR Mode, Channel Save is workable. You could copy the current channel to the new channel.

- IN VFO Mode, And you should set the parameter of RX Frequency, Frequency Deviation Direction, Wide/Narrow Bandwidth, RX/TX CTCSS/DCS, TX Output Power, Whether to Participate in Scanning, DTMF code, Scrambler, etc. First Press MENU→13→CH-001, then press the MENU again to enter the Channel Save. Choose the channel by Up/Down Key. Or you could use Number Key to input channel No.. After that, you press the MENU key again and the LCD will show "SURE?". And you could press the MENU key to save the channel.
- When you select the Saved channel, if it shows CH-XXX, then the channel is saved. If it shows XXX, then the channel is empty.

### **Channel Delete**

Press MENU→50→CH-XXX, ,then press MENU again to enter the Channel Delete. Choose the channel that you want to delete by Up/Down Key. Or you could use the Keypad to input the channel No.. After that, you press the MENU key again and the LCD will show "SURE?". And you could press the MENU key to delete the channel.

### **Receiving/Transmitting CTCSS/DCS Setting**

Process Flow:

MENU→4→R-DCS Press MENU to enter and choose the RX DCS Code that you want to set from DCS List by Up/Down Key.

MENU→5→R-CTCS Press MENU to enter and choose the RX CTCSS Code that you want to set from CTCSS List by Up/Down Key.

MENU→6→T-DCS Press MENU to enter and choose the TX DCS Code that you want to set from DCS List by Up/Down Key.

MENU→7→T- CTCS Press MENU to enter and choose the TX CTCSS Code that you want to set from CTCSS List by Up/Down Key.

- CTCSS/DCS is used to remove the unwanted noise signals when receiving.

### **Fast Pair One channel (ACT AS FREQUENCY)**

METER (FOR TWO-WAY RADIO & SOME OTHER DEVICES)

- Fast Pair requires strong signal. Both the Transmitter and Receiver should install antenna. And their distance should not be too far away.
- Press F+4, the Receiver will enter into Frequency meter interface. When it receives strong signal, the LCD screen will display signal carrier frequency and transmitting channel (CTCSS or DCS).  
Press \* key to re-measure the frequency.
  - After the effective frequency is measured, press the MENU key to Save the currently measured frequency and the transmitting CTCSS/DCS to specified channel.
  - During frequency measuring, press EXIT or PTT to exit Frequency meter.

### **Auto CTCSS/DCS Scan**

- First set correct receiving frequency, then press F+\*to start channel searching. When the radio receives valid CTCSS/DCS signal, it will display the scanned TX CTCSS/DCS signal. Press MENU to saved searched CTCSS/DCS signal to current channel.
  - If the screen displays SCAN CMP, it means that the radio has scanned valid CTCSS/DCS signal and stop auto searching;
  - If the screen displays SCAN FAIL, it means that the radio did not scanned valid CTCSS/DCS signal and stopped auto searching.

## **DTMF**

### **DTMF Calling**

#### **Initiative:**

- Manual dialing: Press PTT and the Number key of the keypad to make call.
- Automatic calling: Press \*, enter 3 digits, short press PTT to start the DTMF call. It automatically sends its own ID number when transmitting
- Single call: send the ID of the other party plus our own ID code, for example, 123 \* 100. ID 100 call ID 123.
- Group call: Use a group calling code instead of one or more code words in the ID number, you can call a communication group. The group calling code is set by the program software. For example, the group call code is set as #, send 12# you can call 10 radios with ID number 120 ~ 129, and send 1##, you can call 100 radios with ID number 100~199.
- All call: send ### group call TD, can all the users.

#### **DTMF Receiving:**

Process Flow: Press MENU→43→DCD ON, when the code word receives is DTMF personal ID code, the decoding is successful, and you communicate with the other party within the resetting time. When the reset time arrives, you need to re-decoding.

- MENU→40→D-HOLD 5S Sets the automatic reset time. The initial value is 5 seconds.
- MENU→39→D-RSP Sets the automatic response after receiving a DTMF call. NULL: off, RING: local ring. REPLY: Automatic callback; BOTH: local ring + automatic callback.

## **PTT ID**

Initiative: You can configure the DTMF online code and offline code through the program software. When online code and offline code is enabled, this radio will send the online code when pressing PTT, and send the offline code when the PTT releases.

## **Scanning**

Start Scanning:

- Method 1: Long press\*Key to Start Scanning or Exit Scanning
- Method 2: Set Side Key as Scanning Start/Close Switch
- Frequency Scanning: During the scanning process, you can change the scan direction by the Up/Down key. Press PTT Key or Exit key to exit Scanning or long press\*Key to exit the Scanning.
- Channel Scanning: When scanning starts, it will detect the channels in the scan list in turn. And during the scanning process, you could answer the incoming call by PTT Key.

Process: Press MENU → 31 → S-List LIST1 or LIST2, scanning the specified channel list;

- Process: Press MENU → 32 → SLIST1 to View the channel listed in the LIST1;
- Process: Press MENU → 33 → SLIST2 to View the channel listed in the LIST2;
- Process: Press Menu → 25 → S-ADD1 to add the current channel into the scan LIST1;
- Process: Press MENU → 26 → S-ADD2 to add the current channel to the scan LIST2;

Process: Press Menu → 22 → SC- REV to Select Scanning Mode

- Priority Scanning: You can specify the priority scanning channel. During the scanning process, 50% of the scanning is located at priority 1 members. If there is a priority 2 members, the scanning rate of priority 1 member will be reduced from 50% to 25%. Even if the scanning is located at non-priority channel or priority 2 members, the radio will continue to scanning the activity of the priority 1 member. If the radio finds activity of the priority 1 members, it will stop the current transmitting and call the priority 1 members.

## **Emergency Alarm**

Emergency Alarm is used to represent emergency situations. You can initiate emergency calls at any time or on any screen, or even there is activity on the current channel. The users have to configuration the emergency alarm button to this radio by programming software.

Press the emergency alarm key to start the local audible alarm and send a remote alarm. The alarm type can be set as local alarm/remote alarm.

- Exit the alarm mode with any key.
- Process: Press MENU → 34 → AL-MOD TONE, this radio will make alarm sound and send remote alarm signal.
- Process: Press MENU → 34 → AI-MOD SITE, this radio will make an alarm sound.

## **FM Radio**

- Press F+0 to enter the FM radio mode, press the Up/Down key to change the frequency or the pre-stored FM channels. And you can use the keyboard to enter the FM frequency or pre-stored FM channels.
- Press F+1 to switch between VFO and MR mode.
- Press F+2 to start the automatic FM radio channel searching process. This process will automatically store the searched FM channels, up to 20 FM channels could be stored.
- Press F+3 to start the manual FM channel searching process. In this process, users need to manually store the searched FM channels.

- Menu key is used to store FM channels;
- Exit key is used to exit the FM channel searching process;
- Up/Down key is used to switch the scanning direction.
- In the FM Mode, if the radio receives effective calls or you press PTT to initiate calls, it will temporarily exit the FM Mode to enter into communication status.

After the intercom is finished, the radio will return to FM radio status.

- Press the EXIT Key or F+0 Key to exit the FM Mode.

### **(6.15) Emergency Weather Channel Receiving**

- Press F+5 to enter or exit NOAA Weather Alert.
- This radio could receive 10 NOAA channels.
- This mode could be set through Menu 49 NOAA\_S.

### **(6.16) Keypad Locking**

- Long press the # key to lock or unlock all the keys of the keyboard. The side keys could be normally used while keypad locking.

## **Reset**

- Process: Press MENU→51→RESET
- VFO: Reserve all storage channels.
- ALL: Reset all parameter, which includes storage channels.
- LCD will display "Sure?", Press the MENU key and wait for the radio to restart, and all the menu of radio will return to the factory setting.

## **One Key Call Channel**

F+9 immediately jumps to one key call channel, and you can set the important channel to one call channel by MENU→30→1-call.

## **Aviation Band Receiving**

- Enter the receiving frequency. If the local aviation frequency is not clear, the scanning function can scan the 108-136 full frequency band.
- Menu→48→AM ON set the channel modulation method to AM, listen to aviation intercom.
- Menu→48→AM OFF set the channel modulation method to FM.
- Menu 48 settings are only valid for 108-136 frequency band.

## **Wireless Radio Replication**

- Hold the PTT + side key 2 to enter the Wireless Radio Replication interface.

The LCD will display Air Pair. Both the transmitting radio and receiving radio can use the digital keyboard to set the frequency of wireless replication. The frequency of transmitting radio and receiving radio must be consistent. The default receiving/transmitting frequency is 410.0125MHz.

- Press EXIT key of the receiving radio to enter the receiving mode, and its LCD will display Air Pair. Presses MENU key of the transmitting radio to start the frequency data transmitting. And its LCD will display Air Pair.
- During the pairing process, the LCD will display pair progress RCV: XX E: XX. E: XX indicates the number of error of the pairing data. When pairing is finished, the transmitter will display SND: 120.

## Specifications

General Specifications	
Channel	200
FM Radio Channel	20
NOAA Channel	10
Frequency Stability	±1ppm
Modulation Mode	FM: 11KφF3E (12.5Khz) 16φF3E (25Khz)
Dimension	115m*60mm*37.5mm
Weight	234g
Operation Temperature	-20°C +60°C
Antenna Impedance	50Ω

Receiving			
Sensitivity	FM (12dB SINAD)	F1 (50-76Mhz) F2 (108-135.9975Mhz) F3(136-173.9975Mhz) F4(174-349.9975Mhz) F5(350-399.9975Mhz) F6(400-469.9975Mhz) F7 (470-599.9975Mhz)	-121dBm -121dBm -123dBm -123dBm -123dBm -123dBm -121dBm
	WFM(20dB SINAD)	WFM (76-108Mhz)	-110dBm
	AM (10dB S/N)	F2 (108-135.9975Mhz)	-113dBm
Audio Frequency	≥0.5W		
Audio Distortion	≤10%		

<b>Transmitting</b>	
Frequency range	US version: UHF 420-450Mhz; VHF 144-148Mhz; EU Version: UHF 430-440Mhz; VHF 144-146Mhz;
Output Power	<5W
Emission Current	≤1.5A
Max Frequency Deviation	≤5Khz (25Khz) ≤2.5Khz (12.5Khz)
Modulation Distortion	≤5%
Adjacent Channel Power	70dB(25Khz) 60dB (12.5Khz)
Residual Modulation	40dB

# RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR TWO-WAY RADIOS



## ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

- User instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users of RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

## Radio License

Governments keep the radios in classification, two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

## CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co, Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).



## •Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia

(EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR),  
Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT),  
Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL),  
Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI),  
Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).  
For the warning information of the frequency restriction, please refer  
to the package.



## **RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions**

- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.

**To control your exposure and ensure compliance with the occupational-/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.**

To When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between head and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.

## **Hand-held Mode(if applicable)**

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



## **Electromagnetic Interference/Compatibility**

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

## **Avoid Choking Hazard**



Small Parts. Not for children under 3 years.

## **Turn off your radio power in the following conditions:**



**WARNING**

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

## **Protect your hearing:**



**WARNING**



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

**Note:** Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

## Avoid Burns



**WARNING**

### Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

### Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects
- BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**
- Store spare batteries securely
- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention
- Dispose of used batteries immediately and safely

### Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

## Safety Operation



**WARNING**

### Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

### To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

## Approved Accessories



**WARNING**

- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

**HINWEIS:** dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B und entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie aus. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, kann dies durch Ausschalten des Geräts festgestellt werden. Der Benutzer sollte versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsanenne.
  - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
  - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
  - Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb ist an die folgenden zwei Bedingungen geknüpft:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
  - (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- Verwenden Sie das Funkgerät in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen -10 °C und 40 °C. Andernfalls kann es Ihr Funkgerät beschädigen. Es kann unter 2000m betrieben werden.

Für diese Entscheidung wurden die Kopf-SAR und die Körper-SAR mit dem Gerät in den Positionen gemäß EN62209-2:2010 durchgeführt, wobei die Kopf-SAR mit dem Gerät 25 mm vom Phantom und die Körper-SAR mit dem Gerät 0 mm vom Phantom entfernt durchgeführt wurden. Die Körper-SAR wurde auch mit und ohne angebrachtem Headset und Gürtelclip durchgeführt.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen erteilte Genehmigung zum Betrieb dieses Funkgeräts verliert, und sollten daher nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen,

sollten Sendereinstellungen nur von einer Person oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten mobilen und festen Landfunkdienst zertifiziert ist, wie dies von einer Organisation, die den Nutzer dieser Dienste vertritt, bestätigt wurde.

Der Austausch von Senderkomponenten (Kristallen, Halbleitern usw.), die nicht von den für dieses Funkgerät zuständigen Behörden zugelassen sind, kann gegen die Vorschriften verstößen.

## **Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung**

Dieses Funkgerät verfügt über ein hervorragendes Design und die neueste

## Technologie.

Die folgenden Hinweise werden Ihnen helfen, Ihre Verpflichtungen aus der Garantieklausel zu erfüllen. Und Sie erhalten wichtige Informationen über den sicheren Betrieb dieses Funkgeräts.

- Bitte stellen Sie das Radio und das Zubehör so auf, dass es für Kinder unerreichbar ist.
- Die Wartung kann nur von professionellen Technikern durchgeführt werden.
- Bitte verwenden Sie den Standard-Akkupack und das Ladegerät, um das Radio nicht zu zerstören.
- Bitte verwenden Sie die Standardantenne, um die Kommunikationsreichweite nicht zu verkürzen.
- Setzen Sie das Radio nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aus, und stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequellen.
- Setzen Sie das Gerät nicht in extrem staubiger oder feuchter Umgebung ein.
- Reinigen Sie das Radio nicht mit scharfen chemischen Produkten, Reinigungsmitteln oder starken Waschmitteln.
- Senden Sie nicht, wenn die Antenne nicht installiert ist.
- Wenn Sie schlechten Geruch oder Smog feststellen, schalten Sie das Radio bitte sofort aus. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät und wenden Sie sich an den Vertreter.

## Hinweise zum Aufladen:

Die Akkus sind bei der Auslieferung nicht geladen. Laden Sie sie vor der Verwendung auf.

- ◆ Das erste Aufladen des Akkus nach dem Kauf oder nach längerer Lagerung (länger als 2 Monate) bringt den Akku nicht auf seine größte Kapazität oder seine normale Ladung, die erst nach zwei- oder dreimaligem wiederholten Auf- und Entladen erreicht werden kann.
- ◆ Verwenden Sie das Funkgerät nicht während des Ladevorgangs. Dies beeinträchtigt den normalen Ladevorgang des Akkupacks und kann zu Schäden am Funkgerät und Unfällen führen.
- ◆ Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie ihn bitte aus der Ladestation. Laden Sie ihn nicht wieder auf, bevor der Akku vollständig entladen ist. Sonst wird der Memory-Effekt des Akkus zerstört.
- ◆ Obwohl Sie die richtigen Ladeverfahren verwenden, gewinnt der Akku weder an Kapazität noch an Nutzungszeit, was bedeutet, dass die Lebensdauer des Akkus bald zu Ende ist.
- ◆ Bitte verwenden Sie den Original-Werksakku und das Ladegerät. Sie sind bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.
- ◆ Wenn Sie Fragen zu nicht originalen Werksakkus und Zubehör haben, verwenden Sie diese bitte nicht. Sonst kann es zu gefährlichen Unfällen kommen.

## Anweisungen für die Ladestation:

- ◆ Stecken Sie die Lithiumbatterie oder das Funkgerät, das mit der Lithiumbatterie ausgestattet ist, in die Ladestation und stellen Sie sicher, dass die Batterie in normalem Kontakt mit der Ladestation steht.
- ◆ Das grüne Licht leuchtet konstant, wenn die Ladestation leer ist; wenn das rote Licht leuchtet, beginnt der Ladevorgang; wenn der Akku voll ist, leuchtet das grüne Licht konstant.
- ◆ Nachdem der Lithium-Akku vollständig geladen ist, nehmen Sie ihn aus dem

Ladegerät.

## Anweisungen zum Typ-C-Laden:

- ◆ Typ-C-Laden wird nur für Notladung verwendet. Verwenden Sie die Ladestation zum normalen Aufladen.
- ◆ Das Logo des Typ-C-Ladekopfs in der oberen rechten Ecke des Bildschirms zeigt " " während des Starts und des Ladens.
- ◆ Das Ausschalten hat keinen Einfluss auf das Aufladen des Typ-C.
- ◆ Während des Ladevorgangs leuchtet das blaue Licht für eine lange Zeit, und das blaue Licht blinkt, um anzudeuten, dass der Ladevorgang bald abgeschlossen ist.
- ◆ Nachdem der Typ-C aufgeladen ist, wird das blaue Licht ausgeschaltet.
- ◆ Nehmen Sie den Akku nicht heraus, wenn Sie ihn über Typ-C aufladen.

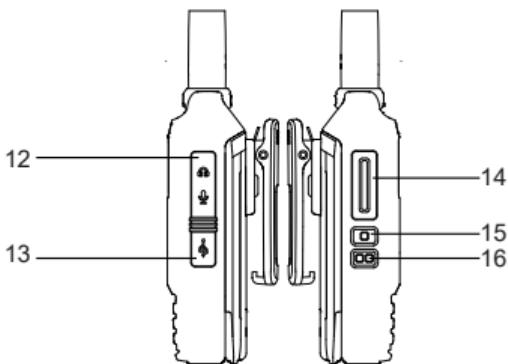
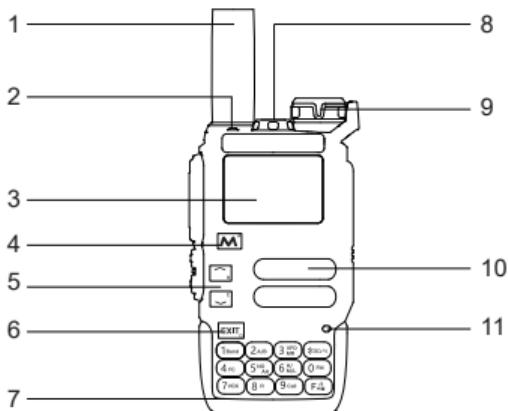
Hinweis:

1. Wenn das Funkgerät aufgeladen wird (Ladegerät/Typ-C-Laden), ist es verboten, zu senden, um Schäden am Funkgerät und Unfallgefahren zu vermeiden.
2. Wenn das Funkgerät geladen wird (Ladegerät/Typ-C-Ladung), wird der Empfangseffekt beeinträchtigt.
3. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz und werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
4. Entfernen Sie die Abdeckung des Akkupacks nicht ohne Erlaubnis.

## Hauptmerkmal

- 200 Kanäle
- Cross-Band RX/TX
- AM-Luftfahrtband-Empfang
- Notfall-Warnung
- 10-Gruppen-Scrambler
- Geteilter CTCSS/DCS-Ton
- Duale Überwachung/Dualer Standby
- Wireless Radio Replikation
- Breit/schmal
- Multi-Scan-Modi
- VOX Frontplattenprogrammierung
- PC Programmierbar
- 10 Notfall-Wetterkanäle
- FM Radio
- Fernabschaltung/Revive
- Tastatursperre
- Jacklight
- Frequenzumkehrfunktion
- Typ-C und Ladegerät-Basis-Laden
- Squelch-Pegel einstellbar
- Frequenz- und Kanalmodusschalter
- Mehrfachanzeige von Kanalnummer /Kanalfrequenz/Kanalname
- H (Hoch), M (Mittel), L (Niedrig) Ausgang
- Leistung selektiv
- Besetzter Kanal sperren
- Time-Out-Timer
- Werksreset
- LCD-Anzeige
- Spracheingabeaufforderung
- Einstellung der Offset-Frequenz
- Kanalsuche und Hinzufügen
- DTMF-Anrufe
- DTMF ANI
- 1750HZ Rufton
- DTMF Select Call (Einzelruf, Gruppenruf, Sammelruf)
- Einstellung der Beleuchtungszeit
- Automatische Signalsuche
- Frequenz Schritt
- Eine Taste Anrufkanal
- Passwortschutz beim Einschalten
- Multiband-Empfang 50-600MHz
- Fast Pair Ein Kanal

## Radiodiagramm



- 1.Antenne  
2.Anzeiger  
Indikator Detail:  
1. Rotes Licht---Übertragung  
2. Grünes Licht---Empfang  
3. Blaues Licht---Leuchtet blau beim Laden und voll aufgeladen.  
3.LCD-Bildschirm  
4.Menu (Bestätigungstaste)  
5.Auf/Ab-Taste  
6.Beenden-Taste  
7.Ziffernblock  
8.Buchse Licht
- 9.Netz-/Lautstärkeregler  
10.Lautsprecher  
11.Mikrofon  
12.Mikrofon-/ Programmierbuchse  
13.Typ-C-Ladeanschluss  
Der Typ-C-Ladeanschluss dient nur zum Aufladen im Notfall. Nehmen Sie den Akku nicht heraus, wenn Sie den Typ-C-Ladeanschluss verwenden.  
14.PTT  
15.Seite Taste 1  
16.Seitentaste 2

# LCD-Anzeige

Sie können die verschiedenen Symbole auf der LCD-Anzeige überprüfen. Die folgende Tabelle hilft Ihnen, sie zu verstehen.

NS	GW	0000
M1	89	435.250 <sup>00</sup>
T <sub>rx</sub>	DCSL-	> RX
T <sub>tx</sub>	F6	435.250 <sup>00</sup>
		H

	Signalstärke. Je kleiner die Anzahl der Raster, desto schwächer das Signal.
HML	Sendeausgangsleistung.
CT DCS	CTCSS/DCS-Töne
	Die Sprachansage ist eingeschaltet.
N	Der aktuelle Kanal ist schmalbandig.
VOX	VOX-Funktion. Wenn der Schalldruck den eingestellten Wert erreicht, wird die Übertragung gestartet. Diese Funktion kann über das Menü eingestellt werden.
+ -	+ Es bedeutet, dass die Sendefrequenz gleich der Empfangsfrequenz plus einer Frequenzabweichung ist. - Es bedeutet, dass die Sendefrequenz gleich der Empfangsfrequenz minus einer Frequenzabweichung ist.
DTMF	DTMF-Signaldecodierung ist eingeschaltet.
DW	Dual Watch Modus.
	Tastatursperre.
	Aktuelle Akkukapazität. Wenn der Akku fast leer ist, zeigt es an . Das bedeutet, dass der Akku aufgeladen werden muss, gleichzeitig meldet sich das Radio mit einer Stimme bei niedriger Leistung.
	Hauptkanal Zeigt an. Wenn Sie PTT drücken, um einen Anruf auf dem Sekundärkanal einzuleiten, funktionieren alle Funktionen auf dem Hauptkanal.
SCR	Die Sprachverschlüsselung für diesen Kanal ist eingeschaltet.
R	Frequenz umkehren.
◆◆	Scannen. ◆ Teilnahme an der Scanliste 1.◆◆ Teilnahme an der Scan-Liste 2.
WX	Bandübergreifendes Senden und Empfangen.
RX	Empfangen.
TX	Übertragen.
	Typ-C-Ladezeichen.
AM	AM-Empfang.

NS	Automatischer NOAA-Kanalsuchlauf.
>	Temporärer Übertragungskanal: Wenn ein Unterkanal einen Anruf erhält, wird er zum temporären Übertragungskanal.

## Schlüssel

### PTT-Taste

Drücken Sie PTT, um einen Anruf zu senden. Lassen Sie PTT los, um zu empfangen.

### Programmierbare Tastenfunktion

Seitentaste1: Kurz drücken, um die Monitorfunktion einzuschalten.

Lang drücken, um 1750Hz-Ton zu senden.

Seitentaste 2: Kurz drücken, um das Jack-Licht einzuschalten.

Lang drücken, um den Notruf zu aktivieren.

Weitere benutzerdefinierte Funktionen der Seitentasten: Notfall ein/aus. Schalter für hohe/niedrige Ausgangsleistung. Monitor. FM-Radio. Suchlauf EIN/AUS. VOX EIN/AUS. Sendet 1750Hz Ton. Buchse Licht.

### Tastenfeld Taste

◆ MENU/Bestätigungstaste: MENU

1. kurz drücken, um die Menüs aufzurufen. Wählen Sie einen Menüpunkt und drücken Sie die Menütaste zur Bestätigung.

2. drücken Sie die Menütaste lange, um zum letzten Einstellpunkt zu gelangen.

3. bei der DTMF-Funktion bedeutet dies ein Wort.

◆ Taste Beenden/Löschen: EXIT

1. im Bearbeitungsstatus kurz drücken, um das Menü zu verlassen und zum oberen Menü zu gelangen; lang drücken, um es zu verlassen und zur Hauptseite zu gelangen.

2. im Bearbeitungsstatus drücken Sie die Taste, um die eingegebenen Informationen zu löschen.

3. unter der DTMF-Funktion bedeutet es D-Wort.

◆ Taste oben

1. nach oben bewegen.

2. unter DTMF-Funktion bedeutet es B-Wort.

◆ Nach-unten-Taste

1. nach unten bewegen.

2. unter der DTMF-Funktion bedeutet es C-Wort.

◆ \*Schlüssel

1. drücken Sie kurz die \*-Taste, um die manuelle Wahl und die Anrufliste aufzurufen.

2. unter der DTMF-Funktion bedeutet es\* Wort.

3. langes Drücken der \*Taste, um den Frequenz- oder Kanalsuchlauf zu starten.

◆ F-Taste

1. es könnte mit 0-9 numerische Taste arbeiten und schnell implementieren Funktion wechseln.

2. lange drücken Sie diese Taste zu sperren oder entsperren der Tastatur.

3. unter der DTMF, es stellt die # Wort.

Schneller Schlüssel	Funktion	Beschreibung der Funktion
F+1	BAND	(F1-F7) Frequenzschalter
F+2	A/B	Hauptkanal-Schalter
F+3	VFO/MR	VFO- und MR-Modus-Schalter
F+4	Frequency Meter	Schnellpaarung eines Kanals
F+5	NOAA Weather Alert	NOAA-Kanal ein- oder ausschalten
F+6	H/M/L	Schalter für Ausgangsleistung
F+7	VOX	Umschalten auf VOX
F+8	R	Frequenzumkehrfunktion
F+9	CALL	Ein-Tasten-Notruf
F+*	SER	CTCSS/DCS-Suchlauffunktion
F+0	FM	FM-Radio ein-/ausschalten

## Menü-Infos

Drücken Sie die Menütaste, um die Menüauswahl aufzurufen; drücken Sie die Aufwärts-/Abwärtstaste, um die Menü-Nr. auszuwählen, und drücken Sie die Menütaste, um die Auswahl zu bestätigen; drücken Sie die EXIT-Taste, um zum oberen Menü zurückzukehren. Drücken Sie die EXIT-Taste lange, um zur Hauptseite zurückzukehren.

IArtikel Name	No	Funktion Beschreibung	Werte bereich
SQL	1	Squelch-Pegel	0-9
STEP	2	Step Frequency (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Ausgangsleistung (LOW / HIGH)	0-2
R-DCS	4	DCS-Empfang (aus,1-104: DCS; 105-208: REVERSE DCS). Drücken Sie kurz F+*, um den DCS-Scan zu starten.	0-208
R-CTCS	5	CTCSS-Empfang. (AUS, 1-50: CTCSS). Drücken Sie kurz F+*, um den CTCSS-Scan auszulösen.	0-50
T-DCS	6	DCS senden (AUS, 1-104: DCS, 105-208: umgekehrtes DCS)	0-208
T-CTCS	7	CTCSS senden (AUS, 1-50: CTCSS)	0-50

SFT-D	8	Einstellung der Frequenzabweichung (OFF: TX-Frequenz=RX-Frequenz; ADD: Sendefrequenz=RX Frequenz + Frequenzabweichung; SUB: TX Frequenz=RX Frequenz-Frequenzabweichung)	0-2
OFFSET	9	Frequency Deviation (0-999.9999M)	
W/N	10	Kanal-Bandbreite (0:WIDE, 1:NARROW)	0-1
SCR	11	Verschlüsselte Kommunikation (AUS, 1-10: 1 bis 10 Arten von Verschlüsselungsfrequenz).	0-10
BCL	12	Besetztkanal-Sperre (OFF,ON)	0-1
MEM-CH	13	Kanal speichern (Wählen Sie den Kanal mit den Tasten Auf/Ab und Zifferntaste, drücken Sie die MENU-Taste, um den Kanal zu speichern).	
SPE- ICHERN	14	Batterie sparen (OFF/1:1/1:2/1:3/1:4) Die Rate zwischen aktiver Zeit und Schlafzeit.	0-4
VOX	15	VOX-Einstellung (OFF: VOX ausschalten, 1-10: 1 bis 10 Stufen .)	0-10
ABR	16	Automatische Hintergrundbeleuchtung (AUS: Hintergrundbeleuchtung ausschalten; 1-5: Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung in 1-5 Sekunden)	0-5
TDR	17	Dual-Watch ein/aus (OFF: Schließen, CHAN_A: Standard-Sendekanal Kanal ist Kanal A, CHAN_B: Default TX Channel ist B-Kanal.)	0-2
WX	18	Cross-Band-Empfang/Senden (AUS: Schließen, CHAN_A: Sendekanal ist Kanal A, CHAN_B: TX-Kanal ist B-Kanal.)	0-2
BEEP	19	BEEP-Steuerung (AUS, EIN)	0-1
TOT	20	Time-Out-Timer (1-10min)	1-10
STIMME	21	Sprachansage (AUS, ENG: Englisch)	0-2
SC-REV	22	Scan-Wiederaufnahme-Modus (TO: Wiederaufnahme	0-2

		des Scans nach 5 Sekunden` pause; CO: Scan nach Verschwinden des Signals fortsetzen; SE: Nach Empfang des Signals wird der Scanvorgang gestoppt.)	
MDF	23	Kanalanzeigenmodus (FREQ: Anzeige der Frequenz, CH: Kanal-Nr. anzeigen, NAME: Kanalname anzeigen)	0-2
AUTOLK	24	Automatische Tastensperre (OFF,ON)	0-1
S-ADD1	25	Teilnahme am Scannen der Liste 1 (AUS: keine Teilnahme, EIN: Teilnahme)	0-1
S-ADD2	26	Teilnahme am Scannen der Liste 2 (AUS: keine Teilnahme, EIN: Teilnahme)	0-1
STE	27	Schwebungsunterdrückung (OFF,ON)	0-1
RP-STE	28	Verstärker-Endtonunterdrückung (AUS,EIN)	0-1
MIC	29	MIC-Empfindlichkeit (0-4: 0-4 Level)	0-4
1-ANRUF	30	Ein-Tasten-Rufkanal (Wählen Sie den Kanal mit den Tasten Auf/Ab-Tasten und die Zifferntasten)	
S-LIST	31	Kanal-Suchlauflistenauswahl (LIST1:Suchlaufliste 1; LIST2:Suchlaufliste 2)	1-2
SLIST1	32	Konfiguration der Kanalsuchlaufliste 1	
SLIST2	33	Kanalsuchlaufliste 22 Konfiguration	
AL-MOD	34	Alarmmodus (SITE: lokaler Alarm; TONE: entfernter + lokaler Alarm)	0-1
ANI-ID	35	ANI-ID, DTMF-Kommunikationsfunk-ID	
UPCODE	36	DTMF UP CODE	
DWCODE	37	DTMF DOWN CODE	0-1
D-ST	38	DTMF-Seitentonschalter (OFF, ON)	0-3
D-RSP	39	DTMF-Dekodierung Antwort (NULL: Schließen, Klingeln: Lokales Klingeln, REPLY: Antwort, beide: lokales Klingeln + Antwort)	0-3
D-HOLD	40	DTMF-Auto-Reset-Zeit (5s-60s)	5-60

D-PRE	41	DTMF-Vorladezeit (30-990ms)	3-99
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID TX Mode (OFF: Schließen, BOT: PTT drücken, um UP CODE zu senden, EOT: PTT loslassen, um DOWN CODE zu senden, BOTH: PTT drücken oder loslassen, um zu senden.)	0-3
D-DCD	43	Freigabesignal für DTMF-Dekodierung (OFF,ON)	0-1
D-LIST	44	DTMF-Kontaktliste (Wählen Sie den Kontakt mit der Auf-/Ab-Taste und der Zifferntaste aus, drücken Sie die MENU-Taste, um den Kontakt auszuwählen und direkt anzurufen).	1-16
PONMSG	45	Anzeigen beim Einschalten (FULL: Vollbildanzeige, MSG: Willkommensinfo, VOL: Spannung. Kann mit der Software geändert werden).	0-2
ROGER	46	Erinnerung an Gesprächsende (OFF: keine Erinnerung, ROGER: mit Erinnerungsfunktion, MDC: Froschschwanzton)	0-2
VOL	47	Akku-Spannung	0-1
AM	48	AM-Kanalmodus ein/aus (nur für 108-136MHz)	0-1
NOAA_S	49	NOAA-Kanal Auto-Scan Ein/Aus	
DEL_CH	50	Kanal löschen (Wählen Sie den Kanal mit den Tasten Auf/Ab und die Zifferntaste, drücken Sie die MENU-Taste, um den Kanal zu löschen).	
RESET	51	Zurücksetzen (VFO: Parameter neben dem Kanalparameter zurücksetzen; ALL: Alle Parameter zurücksetzen).	0-1

## Allgemeine Bedienung Einführen

### Passwortschutz beim Einschalten

Drehen Sie den "Power/Volume-Schalter" im Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten. Wenn das Programm den Passwortschutz beim Einschalten eingestellt hat, wird auf dem Bildschirm "LOCK" angezeigt. Der Benutzer muss zuerst das Passwort eingeben. Dann kann das Radio normal benutzt werden.

### Schalter Hauptkanal

Drücken Sie die Taste F+2, um den Hauptkanal zu wechseln.

Der durchgehende Pfeil zeigt auf den Hauptkanal.

- Drücken Sie PTT, um das Senden im Hauptkanal zu starten.
- Wenn der Nebenkanal einen Anruf erhält, wird > angezeigt und er wird vorübergehend zum Sendekanal. Nachdem das Symbol > verschwunden ist, wird der Hauptkanal wieder zum Sendekanal.

### Dual Band Single - Watch/Dual - Watch Schalter

Der Dual-Watch-Betriebsmodus kann über das Menü eingestellt werden. Die Methode ist: MENU → 17 → CHAN\_A: Der Standard-Sendekanal ist Kanal A, oder CHAN\_B: Der Standard-Sendekanal ist Kanal B. Auf dem Bildschirm wird "DW" angezeigt.

### Frequenz-/Kanalmodussschalter

Drücken Sie auf der Hauptseite die Taste F+3, um zwischen Frequenzmodus und Kanalmodus zu wechseln.

Frequenz-Modus: In diesem Modus können die Benutzer die Empfangsfrequenz manuell eingeben. Oder Sie können die Auf-/Ab-Taste drücken, um die Frequenz schrittweise einzustellen. Der Parameter kann über das Menü geändert werden. In diesem Modus können die Benutzer die Sendefrequenz nicht eingeben. Sie können die Frequenz oder die Richtung der Offset-Frequenz einstellen, um die Sendefrequenz zu ändern.

Kanalmodus: Anzeige der aktuellen Kanalnummer. In diesem Modus können die Benutzer die Kanalnummer manuell eingeben oder die Auf-/Ab-Taste drücken, um den Kanal zu wechseln. Der Parameter kann über das Menü geändert werden.

### Cross-Band-Empfang/-Senden

Die Methode ist: MENU → 18 → WX, Drücken Sie MENU, um die Einstellung aufzurufen

AUS: Hauptkanal Senden Wenn CHAN\_A oder B einen gültigen Anruf erhält, wird der Kanal automatisch zum Sendekanal, bis der Anruf endet.

CHAN\_A: Unabhängig davon, auf welchem Kanal ein gültiger Anruf eingeht, ist die Standardeinstellung TX. Kanal ist Kanal A und zeigt das Zeichen "DW" an.

CHAN\_B: Unabhängig davon, auf welchen Kanälen gültige Anrufe eingehen, ist der Standard TX. Der Kanal ist Kanal B und zeigt das Zeichen "DW" an.

## **Kanal speichern**

Im MR-Modus ist die Kanalspeicherung funktionsfähig. Sie können den aktuellen Kanal auf einen neuen Kanal kopieren.

- Im VFO-Modus sollten Sie die Parameter für die Empfangsfrequenz, die Richtung der Frequenzabweichung, die breite/schmale Bandbreite, RX/TX CTCSS/DCS, die Sendeleistung, die Teilnahme am Suchlauf, den DTMF-Code, den Scrambler usw. einstellen. Drücken Sie zuerst MENU→13→CH-001 und dann erneut MENU, um die Kanalspeicherung aufzurufen. Wählen Sie den Kanal mit der Taste Auf/Ab. Sie können auch die Zifferntaste verwenden, um die Kanalnummer einzugeben. Danach drücken Sie erneut die Taste MENU, auf dem LCD wird "SURE?" angezeigt. Drücken Sie dann die MENU-Taste, um den Kanal zu speichern.
- Wenn Sie den gespeicherten Kanal auswählen und CH-XXX angezeigt wird, ist der Kanal gespeichert. Wenn XXX angezeigt wird, ist der Kanal leer.

## **Kanal Löschen**

Drücken Sie MENU→50→CH-XXX, und drücken Sie dann erneut MENU, um die Funktion Kanal löschen aufzurufen. Wählen Sie den Kanal, den Sie löschen möchten, mit der Auf-/Ab-Taste. Sie können die Kanalnummer auch über die Tastatur eingeben. Wenn Sie dann erneut die Taste MENU drücken, wird auf der LCD-Anzeige "SURE?" angezeigt. Drücken Sie dann die Taste MENU, um den Kanal zu löschen.

## **Empfangen/Senden von CTCSS/DCS-Einstellungen**

Prozessablauf:

MENU→4→R-DCS Drücken Sie die Taste MENU, um den gewünschten RX-DCS-Code einzugeben und mit der Taste Auf/Ab aus der DCS-Liste auszuwählen.

MENU→5→R-CTCS Drücken Sie die Taste MENU, um den gewünschten RX-CTCSS-Code aus der CTCSS-Liste mit der Taste Auf/Ab auszuwählen. MENU→6→T-DCS Drücken Sie die Taste MENU, um den TX-DCS-Code einzugeben und mit der Taste Auf/Ab den gewünschten DCS-Code aus der DCS-Liste auszuwählen.

MENU→7→T-CTCS Drücken Sie die Taste MENU, um den Sende-CTCSS-Code einzugeben, den Sie mit der Taste Auf/Ab aus der CTCSS-Liste auswählen möchten.

- CTCSS/DCS wird verwendet, um unerwünschte Störsignale beim Empfang zu entfernen.

## **Fast Pair Ein Kanal (ACT AS FREQUENCY)**

MESSGERÄT (FÜR ZWEI-WEGE-FUNKGERÄTE UND EINIGE ANDERE GERÄTE)

- Schnelle Kopplung erfordert ein starkes Signal. Sowohl der Sender als auch der Empfänger sollten eine Antenne installieren. Und ihre Entfernung sollte nicht zu groß sein.
- Drücken Sie F+4, der Empfänger wechselt in den Frequenzmessbereich.

Wenn er ein starkes Signal empfängt, zeigt der LCD-Bildschirm die Trägerfrequenz und den Sendekanal (CTCSS oder DCS) an.

Drücken Sie die Taste \*, um die Frequenz erneut zu messen.

Nachdem die effektive Frequenz gemessen wurde, drücken Sie die MENU-Taste, um die aktuell gemessene Frequenz und den CTCSS/DCS-Sendekanal zu speichern.

- Drücken Sie während der Frequenzmessung EXIT oder PTT, um die Frequenzmessung zu beenden.

### **Auto CTCSS/DCS Scan**

• Stellen Sie zunächst die richtige Empfangsfrequenz ein und drücken Sie dann F+\*, um die Kanalsuche zu starten. Wenn das Funkgerät ein gültiges CTCSS/DCS-Signal empfängt, zeigt es das gesuchte CTCSS/DCS-Sendesignal an. Drücken Sie MENU, um das gesuchte CTCSS/DCS-Signal im aktuellen Kanal zu speichern.

• Wenn auf dem Bildschirm SCAN CMP angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Funkgerät ein gültiges CTCSS/DCS-Signal gefunden hat und die automatische Suche beendet;

• Wenn auf dem Bildschirm SCAN FAIL angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Funkgerät kein gültiges CTCSS/DCS-Signal gefunden hat und die automatische Suche beendet wurde.

### **DTMF**

DTMF Aufrufen

Initiative:

- Manuelles Wählen: Drücken Sie PTT und die Zifferntaste des Tastenfelds, um einen Anruf zu tätigen.

- Automatischer Anruf: Drücken Sie \*, geben Sie 3 Ziffern ein und drücken Sie kurz PTT, um den DTMF-Anruf zu starten. Es sendet automatisch seine eigene ID-Nummer beim Senden

- Einzelanruf: Senden Sie die ID des anderen Teilnehmers plus unseren eigenen ID-Code, zum Beispiel 123 \* 100. ID 100 ruft ID 123 an.

- Gruppenanruf: Verwenden Sie einen Gruppenrufcode anstelle eines oder mehrerer Codewörter in der ID-Nummer, können Sie eine Kommunikationsgruppe anrufen. Der Gruppenrufcode wird von der Programmsoftware festgelegt. Ein Beispiel,

Wenn der Gruppenrufcode als # eingestellt ist und Sie 12# senden, können Sie 10 Funkgeräte mit den ID-Nummern 120 ~ 129 anrufen, und wenn Sie 1## senden, können Sie 100 Funkgeräte mit den ID-Nummern 100~199 anrufen.

- Alle Anrufe: Senden von ### Gruppenanruf TD, können alle Benutzer.

DTMF-Empfang:

Ablauf: Drücken Sie MENU→43→DCD ON, wenn das empfangene Codewort ein persönlicher DTMF-Code ist, ist die Dekodierung erfolgreich, und Sie können innerhalb der Rücksetzzeit mit dem anderen Teilnehmer kommunizieren. Wenn die Rücksetzzeit abgelaufen ist, müssen Sie die Dekodierung wiederholen.

- MENU→40→D-HOLD 5S Stellt die automatische Rücksetzzeit ein. Der

Anfangswert beträgt 5 Sekunden.

- MENU → 39 → D-RSP Legt die automatische Antwort nach dem Empfang eines DTMF-Anrufs fest. NULL: Aus, RING: Lokales Klingeln. REPLY: Automatischer Rückruf; BOTH: Lokales Klingeln + automatischer Rückruf.

#### PTT-ID

Initiative: Sie können den DTMF-Online- und Offline-Code über die Programmsoftware konfigurieren. Wenn Online- und Offline-Code aktiviert sind, sendet dieses Funkgerät den Online-Code, wenn Sie die Sprechtaste drücken, und den Offline-Code, wenn Sie die Sprechtaste loslassen.

### Scannen

Scannen starten:

- Methode 1: Langes Drücken der \*Taste zum Starten oder Beenden des Scavorgangs
- Methode 2: Seitentaste als Schalter zum Starten/Schließen des Scannens einstellen
- Frequenz-Scannen: Während des Scavorgangs können Sie die Scanrichtung mit der Taste Auf/Ab ändern. Drücken Sie die PTT-Taste oder die Exit-Taste, um den Scavorgang zu beenden, oder drücken Sie die \*Taste lange, um den Scavorgang zu beenden.
- Kanalsuchlauf: Wenn der Suchlauf beginnt, werden die Kanäle in der Suchlaufliste der Reihe nach erkannt. Während des Suchlaufs können Sie einen eingehenden Anruf mit der PTT-Taste annehmen.

Vorgang: Drücken Sie MENU → 31 → S-Liste LIST1 oder LIST2 und scannen Sie die angegebene Kanalliste;

- Vorgang: Drücken Sie MENU → 32 → SLIST1, um den in der LIST1 aufgeführten Kanal anzuzeigen;
  - Vorgang: Drücken Sie MENU → 33 → SLIST2, um den in der LIST2 aufgelisteten Kanal anzuzeigen;
  - Vorgang: Drücken Sie Menü → 25 → S-ADD1, um den aktuellen Kanal zur Suchlauf-LISTE1 hinzuzufügen;
  - Vorgang: Drücken Sie MENU → 26 → S-ADD2, um den aktuellen Kanal zur Suchlauf-LISTE2 hinzuzufügen;
- Verfahren: Drücken Sie Menü → 22 → SC- REV, um den Suchlaufmodus auszuwählen.
- Vorrangiger Suchlauf: Sie können den vorrangigen Suchlaufkanal festlegen. Während des Suchlaufs werden 50 % des Suchlaufs bei Mitgliedern der Priorität 1 durchgeführt. Wenn es ein Mitglied der Priorität 2 gibt, wird die Abtastrate Auch wenn sich der Scavorgang auf einem Kanal ohne Priorität oder auf einem Kanal mit Priorität 2 befindet, wird das Funkgerät weiterhin die Aktivität des Mitglieds mit Priorität 1 scannen. Wenn das Funkgerät eine Aktivität der Mitglieder mit Priorität 1 findet, stoppt es die laufende Übertragung und ruft die Mitglieder mit Priorität 1 an.

### Notfallalarm

Der Notruf wird verwendet, um Notsituationen darzustellen. Sie können Notrufe

zu jeder Zeit oder auf jedem Bildschirm auslösen, auch wenn auf dem aktuellen Kanal eine Aktivität stattfindet. Die Benutzer müssen die Notalarmtaste in diesem Funkgerät mit Hilfe der Programmiersoftware konfigurieren.

Drücken Sie die Notalarmtaste, um den lokalen akustischen Alarm und das Senden eines Fernalarms zu starten. Der Alartyp kann als lokaler Alarm/Fernalarm eingestellt werden.

- Beenden Sie den Alarrrmodus mit einer beliebigen Taste.
- Vorgang: Drücken Sie MENU → 34 → AL-MOD TONE, das Funkgerät gibt einen Alarmton aus und sendet ein Fernalarmsignal.
- Verfahren: Drücken Sie MENU → 34 → AI-MOD SITE, dieses Funkgerät gibt einen Alarmton aus.

## **FM Radio**

- Drücken Sie F+0, um den UKW-Radiomodus aufzurufen, und drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Frequenz oder die vorgespeicherten UKW-Kanäle zu ändern. Sie können auch die Tastatur verwenden, um die UKW-Frequenz oder die vorgespeicherten UKW-Kanäle einzugeben.
- Drücken Sie F+1, um zwischen VFO- und MR-Modus zu wechseln.
- Drücken Sie F+2, um den automatischen UKW-Radio-Kanalsuchlauf zu starten.

Dieser Prozess speichert automatisch die gesuchten FM-Kanäle, bis zu 20 FM-Kanäle können gespeichert werden.

- Drücken Sie F+3, um den manuellen UKW-Kanalsuchlauf zu starten. Bei diesem Vorgang muss der Benutzer die gesuchten UKW-Kanäle manuell speichern.
- Die Menütaste wird zum Speichern von FM-Kanälen verwendet;
- Die Beenden-Taste wird verwendet, um den FM-Kanalsuchvorgang zu beenden;
- Mit den Tasten Auf/Ab wird die Suchrichtung umgeschaltet.
- Wenn das Funkgerät im FM-Modus Anrufe empfängt oder Sie PTT drücken, um Anrufe einzuleiten, verlässt es vorübergehend den FM-Modus, um in den Kommunikationsstatus zu wechseln. Nach Beendigung der Gegensprechverbindung kehrt das Funkgerät in den FM-Funkstatus zurück.
- Drücken Sie die EXIT-Taste oder die F+O-O-Taste, um den FM-Modus zu verlassen.

## **Notfall-Wetterkanal-Empfang**

- Drücken Sie F+5, um den NOAA-Wetteralarm aufzurufen oder zu beenden.
- Dieses Radio kann 10 NOAA-Kanäle empfangen.
- Dieser Modus kann über Menü 49 NOAA\_S eingestellt werden.

## **Tastatursperre**

- Drücken Sie lange auf die Taste #, um alle Tasten der Tastatur zu sperren oder zu entsperren. Die Seitentasten können während der Tastensperre normal verwendet werden.

## **Zurücksetzen**

- Verfahren: MENU→51→RESET drücken
- VFO: Alle Speicherkanäle reservieren.
- ALL: Alle Parameter zurücksetzen, einschließlich der Speicherkanäle.
- Das LCD zeigt "Sure?" an. Drücken Sie die Taste MENU und warten Sie, bis das Funkgerät neu gestartet ist, und alle Menüs des Funkgeräts werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## **Ein-Tasten-Rufkanal**

F+9 springt sofort zu einem wichtigen Anrufkanal, und Sie können den wichtigen Kanal mit MENU→30→1-Anruf auf einen Anrufkanal einstellen.

## **Empfang von Luftfahrtbändern**

- Geben Sie die Empfangsfrequenz ein. Wenn die lokale Flugfrequenz nicht klar ist, kann die Suchlauffunktion das gesamte Frequenzband 108-136 durchsuchen.
- Menü→48→AM ON stellt die Kanalmodulationsmethode auf AM ein, um die Gegensprechanlage zu hören.
- Menü→48→AM AUS stellt die Kanalmodulationsmethode auf FM ein.
- Menü 48 Einstellungen sind nur für das Frequenzband 108-136 gültig.

## **Drahtlose Funkreplikation**

- Halten Sie die PTT + Seitentaste 2 gedrückt, um die Schnittstelle für die drahtlose Funkübertragung aufzurufen. Auf der LCD-Anzeige wird Air Pair angezeigt. Sowohl das sendende Funkgerät als auch das empfangende Funkgerät können die digitale Tastatur verwenden, um die Frequenz der drahtlosen Replikation einzustellen. Die Frequenz des sendenden und des empfangenden Funkgeräts muss übereinstimmen. Die Standard-Empfangs-/Sendefrequenz ist 410,0125MHz.
- Drücken Sie die EXIT-Taste des empfangenden Funkgeräts, um in den Empfangsmodus zu wechseln, und die LCD-Anzeige zeigt Air Pair an. Drücken Sie die MENU-Taste des sendenden Funkgeräts, um die Übertragung der Frequenzdaten zu starten. Auf der LCD-Anzeige wird Air Pair angezeigt.
- Während des Kopplungsvorgangs zeigt die LCD-Anzeige den Kopplungsfortschritt RCV:XX E:XX an. E:XX zeigt die Anzahl der Fehler bei den Pairing-Daten an. Wenn die Paarung abgeschlossen ist, zeigt der Sender SND: 120 an.

## **Spezifikationen**

### **Allgemeine Spezifikationen**

Kanal	200
FM-Radio-Kanal	20
NOAA-Kanal	10
Frequenzstabilität	±1ppm

Modulationsmodus	FM: 11KφF3E (12.5Khz) 16φF3E (25Khz)
Abmessungen	115m*60mm*37.5mm
Gewicht	234g
Betriebstemperatur	-20°C +60°C
Antennenimpedanz	50Ω

Empfangen			
Empfindlichkeit	FM (12dB SINAD)	F1 (50-76Mhz)	-121dBm
		F2 (108-135.9975Mhz)	-121dBm
		F3(136-173.9975Mhz)	-123dBm
		F4(174-349.9975Mhz)	-123dBm
		F5(350-399.9975Mhz)	-123dBm
		F6(400-469.9975Mhz)	-123dBm
		F7 (470-599.9975Mhz)	-121dBm
	WFM(20dB SINAD)	WFM (76-108Mhz)	-110dBm
	AM (10dB S/N)	F2 (108-135.9975Mhz)	-113dBm
Tonfrequenz	≥0.5W		
Audio-Verzerrung	≤10%		

Senden	
Frequenzbereich	US-Version: UHF 420-450Mhz; VHF 144-148Mhz; EU-Version: UHF 430-440Mhz; VHF 144-146Mhz;
Ausgangsleistung	<5W
Emissionsstrom	≤1.5A
Maximale Frequenzabweichung	≤5Khz (25Khz)
	≤2.5Khz (12.5Khz)
Modulationsverzerrung	≤5%
Nachbarkanalleistung	70dB(25Khz) 60dB (12.5Khz)
Restliche Modulation	40dB

# HF-ENERGIEEXPOSITION UND PRODUKTSICHERHEIT-SLEITFADEN FÜR FUNKGERÄTE



AUFMERKSAMKEIT!

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch, das wichtige Bedienungsanleitungen für die sichere Verwendung und das Bewusstsein und die Kontrolle der HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

- Die Bedienungsanleitung sollte dem Gerät beiliegen, wenn es an andere Benutzer übertragen wird.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hier beschriebenen betrieblichen Anforderungen nicht erfüllt sind.
- Dieses Zwei-Wege-Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Alle Retevis Zwei-Wege-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die staatlich festgelegten HF-Expositionswerte erfüllen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Anwendern von Funkgeräten auch spezifische Bedienungsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die HF-Energieexposition informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bieten.

Weitere Informationen darüber, was hf-Energieexposition ist und wie Sie Ihre Exposition kontrollieren können, um die Einhaltung der festgelegten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites:  
<http://www.who.int/en/>

Wenn Funkgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Vorschriften der lokalen Regierung, dass die Benutzer ihre Exposition vollständig kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Bewusstsein für die Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer zu spezifischen Informationen zur Sensibilisierung der Benutzer leitet. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF Exposure Product Label. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ihre separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind

## Radiolizenzen

Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, Funkgeräte arbeiten auf Funkfrequenzen, die von den lokalen Radiomanagementabteilungen (FCC, ISED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...) reguliert werden. Um auf

diesen Frequenzen zu senden, benötigen Sie eine von ihnen ausgestellte Lizenz. Für die detaillierte Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die lokalen Radioverwaltungsabteilungen. Die Verwendung dieses Funkgeräts außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt staatlichen Vorschriften und kann verboten sein.

## **CE-Anforderungen:**

- (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkanlagentyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).



## **•Einschränkungsinformationen**

Dieses Produkt kann in EU-Ländern und -Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung entnehmen Sie bitte dem Paket.

## **•Entsorgung**

Das durchgestrichene Müllimersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (Akkus) am Ende ihrer Lebensdauer an bestimmte Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen



Sie diese Produkte nicht als unsortierten

Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.

### **(1) Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### **(2) Batterien und Akkus**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

- a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.
- b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.
- (3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
- Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:  
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>
- (4) Datenschutz-Hinweis
- Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.
- (5) Hersteller-Registrierungsnummer
- Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

## **RF Exposure Compliance und Steuerungsrichtlinien und Bedienungsanleitungen**

• Occupational/Controlled Radio, dieses Funkgerät ist für "Occupational/Controlled Use Only" konzipiert und klassifiziert, was bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren und der Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren bewusst sind; NICHT für die Verwendung in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung bestimmt.

## **Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Expositionsgrenzwerte am Arbeitsplatz/in kontrollierter Umgebung sicherzustellen, halten Sie sich immer an die folgenden Verfahren.**

Wenn Sie vor dem Gesicht operieren, am Körper getragen, legen Sie das Radio immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, Halter, Holster, Koffer oder Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenem Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionsniveaus führen kann, die die IEEE/IC-NIRP RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Übertragen Sie nicht mehr als den Nennlastfaktor von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Übertragen (Sprechen) die Taste Push to Talk (PTT). Um Anrufe zu empfangen (listen), lassen Sie die PTT-Taste los. Die Übertragung der notwendigen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur bei der Übertragung in Bezug auf die Messung der Normenkonformität eine

messbare HF-Energieexposition erzeugt.

• Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und auch dazu führen kann, dass Sie die HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf die vom Hersteller angegebene Verstärkung nicht überschreiten.

- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie Krankenhäuser, Flugzeuge und Sprengstellen.
- Tragbares Gerät, dieser Sender kann mit den in dieser Einreichung dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die HF-Expositionskonformität ist auf die spezifischen Gürtelclip- und Zubehörkonfigurationen beschränkt, wie in dieser Anmeldung dokumentiert, und der Abstand zwischen Kopf und Gerät oder Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.

### **Handheld-Modus (falls zutreffend)**

• Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Radios einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Es ist wichtig, das Funkgerät in einem angemessenen Abstand zu halten, da die HF-Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



### **Elektromagnetische Störungen/Verträglichkeit**

HINWEIS: Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es unzureichend abgeschirmt, entworfen oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

## **Erstickungsgefahr vermeiden**



Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

## **Schalten Sie das Funkgerät unter den folgenden Bedingungen aus:**



**WARNING**

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie oder ein Zubehör entfernen (installieren) oder wenn Sie den Akku aufladen.
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem Strahlbereich, in explosionsgefährdeten Bereichen (brennbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, Getreidepulver usw.).
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff aufnehmen oder an Tankstellen parken.
- Zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen und/oder Kompatibilitätskonflikte
- Schalten Sie Ihr Radio in jeder Einrichtung aus, in der Sie in Benachrichtigungen dazu aufgefordert werden, Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Jede Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

## **Schützen Sie Ihr Gehör:**



**WARNING**



- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer hinzufügen.
- Begrenzen Sie die Zeit, die Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, platzieren Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr
- Verwenden Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer möglicherweise übermäßigen

Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen

**Hinweis:** Die Exposition gegenüber lauten Geräuschen aus einer beliebigen Quelle über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr

Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können kumulativ wirken.

## Verbrennungen vermeiden



- Antennen**
- Verwenden Sie keine tragbaren Funkgeräte mit einer beschädigten Antenne. Kommt eine beschädigte Antenne bei der Benutzung des Funkgeräts mit der Haut in Berührung, kann es zu einer leichten Verbrennung kommen.

### Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berührt, einen Stromkreis vervollständigen (Kurzschluss der Batterie) und heiß werden kann, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit einer Batterie, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen
- **BATTERIEWARNUNG: AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**
- Lagern Sie Ersatzbatterien sicher
- Wenn das Batteriefach (falls zutreffend) nicht sicher schließt, beenden Sie die Verwendung des Produkts und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einem Körperteil platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Altbatterien sofort und sicher entsorgen

### Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

## Sicherer Betrieb



**WARNING**

### Verbieten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten/Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
- Betätigen Sie das Ladegerät nicht, wenn es kaputt oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Platzieren Sie kein tragbares Funkgerät im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Auslösebereich. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und schwere Verletzungen der Fahrzeuginsassen verursachen, wenn sich der Airbag aufbläst.

### Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
- Ziehen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.

- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts angebracht und leicht zugänglich sein.

### Zugelassenes Zubehör



**WARNING**

- Dieses Funkgerät erfüllt die HF-Belichtungsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B ed è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera utilizza e irradia energia a radiofrequenza. Se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura produce interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, ciò può essere determinato spegnendo l'apparecchiatura. L'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
  - Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
  - Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
  - Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.
- Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare il attrezzatura. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
- (1)Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
  - (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare il funzionamento indesiderato.

Utilizzare la radio bidirezionale nell'ambiente con una temperatura compresa tra -10 °C e 40 °C. In caso contrario, potrebbe danneggiare la ricetrasmettente. Può essere utilizzato sotto i 2000 m.

Per questa decisione, il SAR per la testa e il SAR per il corpo sono stati eseguiti con il dispositivo configurato nelle posizioni secondo EN62209-2:2010 e il SAR rivolto verso l'alto è stato eseguito con il dispositivo a 25 mm dal fantoccio e il SAR per il corpo è stato eseguito con il dispositivo a 0 mm dal il fantasma. Il Body SAR è stato eseguito anche con l'auricolare e la clip da cintura attaccati e senza.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione delle apparecchiature dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

## Precauzione prima dell'uso

Questa radio incorpora un design eccellente e la più recente tecnologia avanzata.

I seguenti consigli ti aiuteranno ad adempiere ai tuoi obblighi nella clausola di garanzia. E ti dà informazioni importanti su come utilizzare questa radio portatile in sicurezza.

- ◆ Si prega di mettere la radio e gli accessori dove i bambini non possono raggiungerli.
- ◆ La manutenzione può essere eseguita solo da tecnici professionisti.
- ◆ Si prega di utilizzare la batteria standard e il caricabatterie per non distruggere la radio.
- ◆ Si prega di utilizzare l'antenna standard, al fine di non ridurre la distanza di comunicazione.
- ◆ Non esporre la radio alla luce del sole per un lungo periodo di tempo, né avvicinarla a fonti di calore.
- ◆ Non collocarlo in ambienti estremamente polverosi o umidi.
- ◆ Non pulire la radio con prodotti chimici aggressivi, detergenti o detergenti aggressivi.
- ◆ Non trasmettere quando l'antenna non è installata.
- ◆ Se trovi cattivo odore o smog, spegni immediatamente la radio. E togli la batteria dalla radio, quindi contatta l'agente.

Nota di ricarica:

I pacchi batteria non sono carichi al momento della spedizione. Ricaricarli prima dell'uso.

- ◆ La carica iniziale del pacco batteria dopo l'acquisto o l'immagazzinamento prolungato (più di 2 mesi) non porterà il pacco batteria alla sua massima capacità o alla sua carica normale, che può essere effettuata solo dopo ripetute ricariche e scariche due o tre volte.
- ◆ Non utilizzare la radio durante la ricarica. Ciò influirà sulla normale ricarica del pacco batteria, causando danni alla radio e incidenti.
- ◆ Dopo che la batteria è completamente carica, estrarla dalla base di ricarica. Non ricaricarla prima che la batteria sia completamente scarica. Oppure distruggerà l'effetto memoria della batteria.
- ◆ Sebbene si utilizzino le modalità di ricarica corrette, ma la batteria non guadagna capacità o non utilizza il tempo, significa che la durata della batteria è prossima alla fine, si prega di sostituire un nuovo pacco batteria.
- ◆ Adottare la batteria e il caricabatterie originali di fabbrica. Sono disponibili con il tuo agente locale.
- ◆ In caso di domande su batterie e accessori non originali di fabbrica, non utilizzarli. Oppure causerà incidenti pericolosi.

## **Istruzioni base di ricarica:**

- ◆ Collegare la batteria al litio o la radio dotata di batteria al litio nella base di ricarica e assicurarsi che la batteria sia in normale contatto con la base di ricarica.
- ◆ La luce verde è fissa quando la base di ricarica è vuota; Quando la luce rossa è accesa, inizia la ricarica; Quando è pieno, la luce verde è fissa.
- ◆ Dopo che la batteria al litio è completamente carica, estrarla dal caricabatter-

ia.

## Istruzioni per la ricarica di tipo C:

- ◆ La ricarica di tipo C viene utilizzata solo per la ricarica di emergenza.  
Utilizzare la base di ricarica per la ricarica normale.
- ◆ Mostra il logo della testina di ricarica di tipo C nell'angolo in alto a destra dello schermo " "durante l'avvio e la ricarica.
- ◆ Lo spegnimento non influisce sulla ricarica di Type-C.
- ◆ Durante la ricarica, la luce blu rimarrà accesa a lungo e la luce blu lampeggerà per indicare che la ricarica sta per essere completata.
- ◆ Dopo che il tipo C è stato caricato, la luce blu si spegnerà.
- ◆ Non rimuovere la batteria durante la ricarica tramite Type-C.

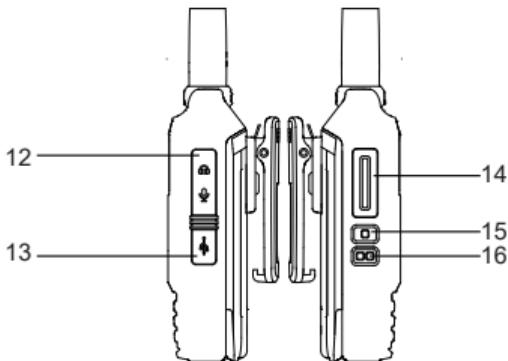
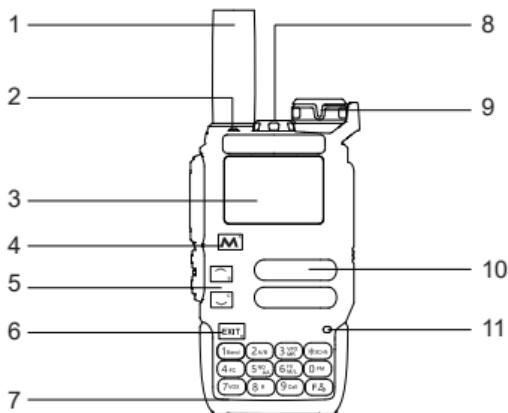
Nota:

1. Quando la radio è in carica (caricabatterie / ricarica di tipo C), è vietato trasmettere in modo da evitare danni alla radio e pericoli accidentali.
2. Quando la radio è carica (caricabatterie / ricarica di tipo C), l'effetto di ricezione ne risentirà.
3. Non cortocircuitare il terminale della batteria o gettare la batteria nel fuoco.
4. Non rimuovere il coperchio della batteria senza autorizzazione.

## Main Feature

- 200 canali
- RX/TX a banda incrociata
- Ricezione banda aeronautica AM
- Avviso di emergenza
- Scrambler a 10 gruppi
- Dividi il tono CTCSS/DCS
- Doppio orologio/doppio standby
- Replica radio wireless
- Largo/stretto
- Modalità di scansione multipla
- VOX Programmazione da pannello frontale
- PC programmabile
- 10 canali meteorologici di emergenza
- Radio FM
- Uccidi/Rianima a distanza
- Blocco tastiera
- Jacklight
- Blocco canale occupato
- Timer di timeout
- Ripristino impostazioni di fabbrica
- Display LCD
- Messaggio vocale
- Impostazione della frequenza di offset
- Scansione canale e Aggiungi
- Chiamate DTMF
- DTMF ANI
- 1750HZ Tono di chiamata
- DTMF Select Call (chiamata singola, chiamata di gruppo, tutte le chiamate)
- Impostazione dell'ora della retroilluminazione
- Ricerca segnalazione automatica
- Passo di frequenza
- Un canale di chiamata chiave
- Protezione con password di accensione
- Funzione di inversione di frequenza
- Ricarica di tipo C e con base di ricarica
- Livello di squelch regolabile
- Cambio modalità frequenza e canale
- Visualizzazione multipla del numero del canale/frequenza del canale/nome del canale H (alto) , M (medio) , L (basso)
- Potenza di uscita selettiva
- Ricezione multibanda 50-600 MHz
- Abbinamento rapido di un canale

## Schema radiofonico



1.Antenna

2.Indicatore

3.Dettaglio indicatore:

1. Luce rossa ---- Trasmissione

2. Luce verde ---- Ricezione

3. Luce blu --- Azzurro durante la ricarica e completamente carico.

4.Schermo LCD

5.Menu (Conferma tasto)

6.Tasto Su/Giù

7.Chiave di uscita

8.Tastiera

9.Jack Luce

10.Manopola accensione/volume

11.Altoparlante

12.Microfono

Jack per microfono/programmazione

13.Porta di ricarica di tipo C

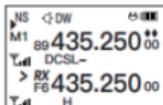
La porta di ricarica di tipo C è solo per la ricarica di emergenza. Non rimuovere la batteria quando si utilizza la ricarica di tipo C.

14.PTT

15.Tasto Laterale 1

16.Tasto laterale 2

## LCD Display



È possibile controllare i diversi simboli designati sul display LCD.  
La seguente tabella ti aiuta a capirli.

	La potenza del segnale. Minore è il numero di griglie, più debole è il segnale.
HML	Potenza di uscita di trasmissione.
CT DCS	Toni CTCSS/DCS
	Il messaggio vocale è attivo.
N	Il canale corrente è a banda stretta.
VOX	Funzione VOX. Quando la pressione sonora raggiunge il valore impostato, viene avviata la trasmissione. Questa funzione può essere impostata tramite il menu.
+ -	+ Significa che la frequenza di trasmissione è uguale alla frequenza di ricezione più una deviazione di frequenza. - Significa che la frequenza di trasmissione è uguale alla frequenza di ricezione meno una deviazione di frequenza.
DTMF	La decodifica del segnale DTMF è attiva.
DW	Modalità doppio orologio.
	Blocco tastiera.
	Capacità attuale della batteria. Quando la batteria è quasi scarica, si visualizza un simbolo di batteria scarica. Significa che la batteria deve essere caricata, allo stesso tempo la radio richiederà una voce a bassa potenza.
	Principale Chanel Indica. Quando si preme PTT per avviare una chiamata sul canale secondario, tutte le operazioni funzioneranno sul canale principale.
SCR	La crittografia vocale di questo canale è attiva.
R	Inversione di frequenza.
	Scansione. ◆ Partecipare alla lista di scansione 1.◆◆ Partecipare alla lista di scansione 2.
WX	Trasmissione e ricezione cross-band.
RX	Ricevere.
TX	Trasmissione.
	Segno di ricarica di tipo C.

AM	AM Ricezione.
NS	Scansione automatica del canale NOAA.
>	Canale di trasmissione temporaneo, quando il sottocanale riceve una chiamata, diventa canale di trasmissione temporaneo.

## Chiave

### Tasto PTT

Premere PTT per trasmettere una chiamata. Rilasciare PTT alla ricezione.

### Funzione chiave programmabile

Tasto laterale 1: premere brevemente per attivare la funzione Monitor.

Premere a lungo per inviare toni a 1750Hz.

Tasto laterale 2: premere brevemente per accendere la luce Jack.

Premere a lungo per abilitare l'allarme di emergenza.

Altre funzioni dei tasti laterali personalizzati: Accensione/spegnimento di emergenza. Interruttore di potenza in uscita alta/bassa. Tenere sotto controllo. FM Radio. Scansione ON/OFF. VOX ON/OFF. Trasmissione tono 1750Hz. Jack luce.

### Tasto della tastiera

#### ◆ MENU/ confermare Tasto: MENU

1.1.Premere brevemente per accedere ai menu. Scegliere le voci di menu e premere il tasto menu per confermare.

2.2.Premere a lungo il tasto menu per accedere all'ultima voce di impostazione.

3.Sotto la funzione DTMF, significa una parola.

#### ◆ Tasto Esci/Cancella: EXIT

1.1.In stato di modifica, premere brevemente per uscire e tornare al menu superiore; premilo a lungo per uscire e tornare alla pagina principale.

2.2.In stato di modifica, premerlo per cancellare le informazioni inserite.

3.Sotto la funzione DTMF, significa parola D.

#### ◆ Su Tasto

1.1.Spostati verso l'alto.

2.Sotto la funzione DTMF, significa parola B.

#### ◆ Giù Tasto

1.1. Spostati verso il basso.

2.Sotto la funzione DTMF, significa parola C.

#### ◆ \*Tasto

1.Premere brevemente il tasto \* per accedere alla composizione manuale e alla pagina di chiamata.

2.Sotto la funzione DTMF, significa\* parola.

3.Premere a lungo il tasto \* per iniziare la scansione della frequenza o del canale.

#### ◆ F Tasto

1.1. Potrebbe funzionare con i tasti numerici 0-9 e implementare rapidamente la commutazione delle funzioni.

2.2.Premere a lungo questo tasto per bloccare o sbloccare la tastiera.

3.Sotto il DTMF, rappresenta la parola #.

<b>Chiave veloce</b>	<b>Funzione</b>	<b>Descrizione della funzione</b>
F+1	BAND	(F1-F7) Interruttore di frequenza
F+2	A/B	Interruttore del canale principale
F+3	VFO/MR	Selettori modalità VFO e MR
F+4	Frequency Meter	Accoppiamento veloce di un canale
F+5	NOAA Weather Alert	Attiva o disattiva il canale NOAA
F+6	H/M/L	Interruttore di alimentazione in uscita
F+7	VOX	Passa a VOX
F+8	R	Funzione di inversione di frequenza
F+9	CALL	Una chiamata di emergenza chiave
F+*	SER	Funzione di scansione CTCSS/DCS
F+0	FM	Attiva/disattiva la radio FM

## Menu Info

Premere il tasto Menu per accedere alla selezione del menu; Premere il tasto Su/Giù per selezionare il numero del menu e premere il tasto MENU per confermare la selezione; Premere il tasto EXIT per tornare al menu superiore. Premere a lungo il tasto EXIT per tornare alla pagina principale.

<b>Nome dell'ele- mento</b>	<b>No</b>	<b>Descrizione della funzione</b>	<b>Inter- vallo di valori</b>
SQL	1	Livello di silenziamento	0-9
STEP	2	Frequenza passo (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Potenza in uscita (BASSA / ALTA)	0-2
R-DCS	4	Ricevi DCS (off, 1-104: DCS; 105-208: REVERSE DCS). Premere brevemente F+* per iniziare la scansione DCS.	0-208
R-CTCS	5	Premere brevemente F+* per attivare la scansione CTCSS.	0-50
T-DCS	6	Trasmissione DCS(OFF, 1-104: DCS, 105-208: DCS inverso)	0-208
T-CTCS	7	Trasmetti CTCSS(OFF, 1-50: CTCSS)	0-50
SFT-D	8	Impostazione deviazione frequenza (OFF: frequenza TX =frequenza RX; AGGIUNGI: frequenza TX=RX frequenza + deviazione di frequenza; SUB: TX	0-2

		frequenza=deviazione frequenza-frequenza RX)	
OFFSET	9	Deviazione di frequenza (0-999.9999M)	
W/N	10	Larghezza di banda del canale (0:WIDE, 1:NARROW)	0-1
SCR	11	Comunicazione crittografata (OFF, 1-10: da 1 a 10 tipi di frequenza di scrambling.)	0-10
BCL	12	Blocco canale occupato (OFF, ON)	0-1
MEM-CH	13	Channel Save (Scegli il canale con il tasto Su/Giù e il tasto numerico, premere il tasto MENU per salvare il canale.)	
SAVE	14	Risparmio batteria (OFF/1:1/2:1/3:1/4) Il tasso tra il tempo attivo e il tempo di sonno.	0-4
VOX	15	Impostazione VOX (OFF: disattiva VOX, 1-10: da 1 a 10 gradi .)	0-10
ABR	16	Retroilluminazione automatica (OFF: disattiva la retroilluminazione; 1-5: disattiva la retroilluminazione in 1-5 secondi)	0-5
TDR	17	Dual-watch on/off (OFF: Chiudi, CHAN_A: TX predefinito	0-2
WX	18	Il canale è un canale, CHAN_B: Il canale TX predefinito è canale B.)  Ricezione/Trasmissione cross-band (OFF: Chiudi, CHAN_A: il canale TX è un canale, CHAN_B: il canale TX è il canale B.)	0-2
BEEP	19	Controllo BEEP (OFF, ON)	0-1
TOT	20	Time-Out-Timer (1-10min)	1-10
VOICE	21	Messaggio vocale (OFF, ENG: inglese)	0-2
SC-REV	22	Modalità di ripresa della scansione (TO: Riprendi la scansione dopo 5 secondi).  pausa; CO: riprende la scansione dopo la scomparsa del segnale; SE:  Dopo aver ricevuto il segnale, interrompere la scansione.)	0-2
MDF	23	Modalità di visualizzazione del canale (FREQ: frequenza	0-2

		di visualizzazione, CH:Visualizza numero canale, NAME: Visualizza il nome del canale)	
AUTOLK	24	Blocco tastiera automatico (OFF, ON)	0-1
S-ADD1	25	Se partecipare alla scansione dell'elenco 1 (OFF: non partecipante, ON: partecipazione)	0-1
S-ADD2	26	Se partecipare alla scansione dell'elenco 2 (OFF: non partecipante, ON: partecipazione)	0-1
STE	27	Eliminazione del tono di coda (OFF, ON)	0-1
RP-STE	28	Eliminazione del tono di coda del ripetitore (OFF, ON)	0-1
MIC	29	Sensibilità MIC (0-4: livello 0-4)	0-4
1-CALL	30	One Key Call Channel (Selezionare il canale tramite i tasti Su/Giù e i tasti numerici)	
S-LIST	31	Selezione lista scansione canali (LIST1:Scan list 1; LIST2:Scan list 2)	1-2
SLIST1	32	Elenco di scansione dei canali 1 Configurazione	
SLIST2	33	Elenco scansione canali 22 Configurazione	
AL-MOD	34	Modalità allarme (SITO: allarme locale; TONO: allarme distante + locale)	0-1
ANI-ID	35	ANI-ID, ID radio di comunicazione DTMF	
UPCODE	36	CODICE UP DTMF	
DWCODE	37	CODICE DTMF GIÙ	0-1
D-ST	38	Interruttore tono laterale DTMF (OFF, ON)	0-3
D-RSP	39	Risposta decodifica DTMF (NULL: chiuso, suoneria: suoneria locale,RISPOSTA: risposta risposta, entrambi: chiamata locale + risposta)	0-3
D-HOLD	40	Tempo di ripristino automatico DTMF (5s-60s)	5-60
D-PRE	41	Tempo di precaricamento DTMF (30-990 ms)	3-99
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID Modalità TX (OFF: Chiudi, BOT: Premi PTT per inviare UP CODE, EOT: Rilascia PTT per inviare DOWN CODE, BOTH: Premi o rilascia PTT per inviare.)	0-3
D-DDC	43	Segnale abilitazione decodifica DTMF (OFF,ON)	0-1

D-LIST	44	Elenco dei contatti DTMF (scegliere il contatto tramite il tasto su/giù e il tasto numerico, premere il tasto MENU per selezionare il contatto e chiamare direttamente).	1-16
PONMSG	45	Visualizzazioni di accensione (FULL: visualizzazione a schermo intero, MSG: informazioni di benvenuto, VOL: tensione. Può modificarlo tramite il software del programma.)	0-2
ROGER	46	Promemoria di fine discorso (OFF: nessun promemoria, ROGER: con ricordo, MDC: Frog Sound Tail Tone)	0-2
VOL	47	Voltaggio batteria	0-1
AM	48	On/Off modalità canale AM (utilizzato solo per 108-136 MHz)	0-1
NOAA_S	49	Scansione automatica canale NOAA attivata/disattivata	
DEL_CH	50	Elimina canale (Scegli il canale con il tasto Su/Giù e il tasto numerico, premere il tasto MENU per eliminare il canale.)	
RESET	51	Reset (VFO: Reset parametro accanto al parametro canale; ALL: resetta tutti i parametri.)	0-1

## **Operazione comune Introduzione**

### **Protezione con password all'accensione**

Ruotare l'interruttore di accensione/volume in senso orario per accendere questa radio. Se il programma ha impostato Power On Password Protection, lo schermo mostrerà "LOCK". L'utente deve prima inserire la password. Quindi la radio potrebbe essere normalmente utilizzata.

### **Cambia canale principale**

Premere il tasto F+2 per cambiare canale principale.

La solida freccia indicava il canale principale.

- Premere PTT per avviare TX nel canale principale.
- Se il sottocanale riceve una chiamata, visualizza > e diventa temporaneamente il canale TX. Dopo che il simbolo > scompare, il canale primario diventa di nuovo canale TX.

### **Dual Band Single - Watch/Dual - Watch Switch**

La modalità di funzionamento a doppio orologio può essere impostata dal menu.

Il metodo è: MENU →17→CHAN\_A: il canale TX di default è il canale A, o  
CHAN\_B: il canale TX di default è il canale B. Lo schermo mostrerà "DW".

### **Selettori modalità frequenza/canale**

Nella pagina principale, premere il tasto F+3 per passare dalla modalità frequenza alla modalità canale.

Modalità frequenza: in questa modalità, gli utenti possono inserire manualmente la frequenza RX. Oppure puoi premere il tasto Su/Giù per regolare la frequenza passo dopo passo. Il parametro potrebbe essere modificato dal menu. In questa modalità, gli utenti non possono inserire la frequenza TX. È possibile impostare la frequenza o la direzione della frequenza di offset per modificare la frequenza di trasmissione.

Modalità canale: Visualizza il numero effettivo del canale. In questa modalità, gli utenti possono inserire manualmente il numero del canale. Oppure è possibile premere il tasto Su/Giù per cambiare canale. Il parametro può essere modificato dal menu.

### **Ricezione/Trasmissione in banda incrociata**

Il metodo è: MENU→18→WX , Premere MENU per accedere alle impostazioni OFF: Main Channel TX Quando CHAN\_A o B riceve una chiamata valida, il canale diventa automaticamente il canale di trasmissione fino al termine della chiamata.

CHAN\_A: non importa quali canali ricevono chiamate valide, TX predefinito. Il canale è un canale che mostra il carattere "DW".

CHAN\_B: non importa quali canali ricevono chiamate valide, TX predefinito. Il canale è il canale B, che visualizza il carattere "DW".

### **Salva canale**

In modalità MR, Channel Save è praticabile. Puoi copiare il canale corrente in un

nuovo canale.

- IN VFO Mode, E dovresti impostare il parametro di frequenza RX, direzione deviazione frequenza, larghezza di banda larga/stretta, RX/TX CTCSS/DCS, potenza di uscita TX, se partecipare alla scansione, codice DTMF, Scrambler, ecc. Prima pressione MENU→13→CH -001, quindi premere nuovamente MENU per accedere a Channel Save. Scegli il canale con il tasto Su/Giù. Oppure puoi usare il tasto numerico per inserire il numero del canale. Dopodiché, premi nuovamente il tasto MENU, il display LCD mostrerà "SURE?". E puoi premere il tasto MENU per salvare il canale.
- Quando si seleziona il canale salvato, se mostra CH-XXX, il canale viene salvato. Se mostra XXX, il canale è vuoto.

### **Elimina canale**

Premere MENU→50→CH-XXX, quindi premere di nuovo MENU per accedere a Channel Delete. Scegli il canale che desideri eliminare con il tasto Su/Giù.

Oppure puoi usare la tastiera per inserire il numero del canale. Dopodiché, premi nuovamente il tasto MENU, il display LCD mostrerà "SURE?". E potresti premere il tasto MENU per eliminare il canale.

### **Ricezione/Trasmissione Impostazioni CTCSS/DCS**

Flusso di processo:

MENU→4→R-DCS Premere MENU per accedere e scegliere il codice RX DCS che si desidera impostare dall'elenco DCS tramite il tasto Su/Giù.

MENU→5→R-CTCS Premere MENU per entrare e scegliere il codice RX CTCSS che si desidera impostare dall'elenco CTCSS tramite i tasti Su/Giù.

MENU→6→T-DCS Premere MENU per accedere e scegliere il codice TX DCS che si desidera impostare dall'elenco DCS tramite il tasto Su/Giù.

MENU→7→T-CTCS Premere MENU per entrare e scegliere il codice CTCSS TX che si desidera impostare dall'elenco CTCSS tramite il tasto Su/Giù.

- CTCSS/DCS viene utilizzato per rimuovere i segnali di rumore indesiderati durante la ricezione.

### **Fast Pair Un canale (AGIRE COME FREQUENZA)**

METER (PER RADIO BIDIREZIONALE E ALCUNI ALTRI DISPOSITIVI)

- Fast Pair richiede un segnale forte. Sia il trasmettitore che il ricevitore dovrebbero installare l'antenna. E la loro distanza non dovrebbe essere troppo lontana.

- Premere F+4, il ricevitore entrerà nell'interfaccia del frequenzimetro. Quando riceve un segnale forte, lo schermo LCD visualizzerà la frequenza portante del segnale e il canale di trasmissione (CTCSS o DCS).

Premere il tasto \* per rimisurare la frequenza.

- Dopo aver misurato la frequenza effettiva, premere il tasto MENU per salvare la frequenza attualmente misurata e il CTCSS/DCS di trasmissione sul canale specificato.

- Durante la misurazione della frequenza, premere EXIT o PTT per uscire dal frequenzimetro.

## **Auto CTCSS/DCS Scan**

- Impostare prima la frequenza di ricezione corretta, quindi premere F+\* per avviare la ricerca dei canali. Quando la radio riceve un segnale CTCSS/DCS valido, visualizzerà il segnale TX CTCSS/DCS scansionato. Premere MENU per salvare il segnale CTCSS/DCS cercato sul canale corrente.
- Se lo schermo visualizza SCAN CMP, significa che la radio ha scansionato un segnale CTCSS/DCS valido e ha interrotto la ricerca automatica;
- Se lo schermo visualizza SCAN FAIL, significa che la radio non ha scansionato un segnale CTCSS/DCS valido e ha interrotto la ricerca automatica.

## **DTMF**

### **DTMF Calling**

Iniziativa:

- Composizione manuale: premere PTT e il tasto numerico della tastiera per effettuare la chiamata.
- Chiamata automatica: premere \*, immettere 3 cifre, premere brevemente PTT per avviare la chiamata DTMF. Invia automaticamente il proprio numero ID durante la trasmissione
  - Chiamata singola: invia l'ID dell'interlocutore più il nostro codice ID, ad esempio 123 \* 100. ID 100 chiama ID 123.
  - Chiamata di gruppo: utilizzare un codice di chiamata di gruppo invece di una o più parole di codice nel numero ID, è possibile chiamare un gruppo di comunicazione. Il codice di chiamata di gruppo viene impostato dal software del programma. Per esempio,

il codice di chiamata di gruppo è impostato come #, invia 12# puoi chiamare 10 radio con numero ID 120 ~ 129 e invia 1##, puoi chiamare 100 radio con numero ID 100~199.

- Tutte le chiamate: invia ### chiamate di gruppo TD, possono tutti gli utenti.

Ricezione DTMF:

Flusso di processo: premere MENU→43→DCD ON, quando la parola in codice ricevuta è il codice ID personale DTMF, la decodifica ha esito positivo e si comunica con l'altra parte entro il tempo di ripristino. Quando arriva il tempo di ripristino, è necessario eseguire nuovamente la decodifica.

- MENU→40→D-HOLD 5S Imposta il tempo di ripristino automatico. Il valore iniziale è 5 secondi.
- MENU→39→D-RSP Imposta la risposta automatica dopo aver ricevuto una chiamata DTMF. NULL: disattivato, RING: squillo locale. REPLY: richiamata automatica; BOTH: squillo locale + richiamata automatica.

## **PTT ID**

Iniziativa: è possibile configurare il codice online DTMF e il codice offline tramite il software del programma. Quando il codice online e il codice offline sono abilitati, questa radio invierà il codice online quando si preme PTT e invierà il codice offline quando il PTT viene rilasciato.

## **Scansione**

Avvia scansione:

- Metodo 1: premere a lungo il tasto\* per avviare la scansione o uscire dalla scansione
  - Metodo 2: impostare il tasto laterale come interruttore di avvio/chiusura scansione
  - Scansione frequenza: durante il processo di scansione, è possibile modificare la direzione di scansione tramite il tasto Su/Giù. Premere il tasto PTT o il tasto Esci per uscire dalla scansione o premere a lungo il tasto\* per uscire dalla scansione.
  - Scansione canali: quando la scansione inizia, rileverà a turno i canali nell'elenco di scansione. E durante il processo di scansione, puoi rispondere alla chiamata in arrivo tramite il tasto PTT.  
Processo: Premere MENU → 31 → S-List LIST1 o LIST2, scansionando l'elenco dei canali specificato;
  - Processo: Premere MENU → 32 → SLIST1 per visualizzare il canale elencato in LIST1;
  - Processo: Premere MENU → 33 → SLIST2 per visualizzare il canale elencato in LIST2;
  - Processo: premere Menu → 25 → S-ADD1 per aggiungere il canale corrente alla scansione LIST1;
  - Processo: premere MENU → 26 → S-ADD2 per aggiungere il canale corrente alla scansione LIST2;
- Processo: premere Menu → 22 → SC-REV per selezionare la modalità di scansione
- Scansione prioritaria: è possibile specificare il canale di scansione prioritaria. Durante il processo di scansione, il 50% della scansione si trova nei membri con priorità 1. Se c'è una priorità 2 membri, la scansione il tasso del membro con priorità 1 sarà ridotto dal 50% al 25%. Anche la scansione si trova su un canale non prioritario o su membri con priorità 2, la radio continuerà a scansionare l'attività del membro con priorità 1. Se la radio rileva l'attività dei membri con priorità 1, interromperà la trasmissione corrente e chiamerà i membri con priorità 1.

## Allarme di emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per rappresentare situazioni di emergenza. Puoi avviare chiamate di emergenza in qualsiasi momento o su qualsiasi schermata, o anche se c'è attività sul canale corrente. Gli utenti devono configurare il pulsante di allarme di emergenza su questa radio tramite il software di programmazione.

Premere il tasto dell'allarme di emergenza per avviare l'allarme acustico locale e inviare l'allarme remoto. Il tipo di allarme può essere impostato come allarme locale/allarme remoto.

- Uscire dalla modalità sveglia con qualsiasi tasto.
- Processo: Premere MENU → 34 → AL-MOD TONE, questa radio emetterà un suono di allarme e invierà un segnale di allarme remoto.
- Processo: Premere MENU → 34 → AI-MOD SITE, questa radio emetterà un suono di allarme.

## **Radio FM**

- Premere F+0 per accedere alla modalità radio FM, premere i tasti Su/Giù per cambiare la frequenza o i canali FM pre-memorizzati. E puoi usare la tastiera per inserire la frequenza FM o i canali FM pre-memorizzati.
- Premere F+1 per passare dalla modalità VFO alla modalità MR.
- Premere F+2 per avviare il processo di ricerca automatica dei canali radio FM. Questo processo memorizzerà automaticamente i canali FM cercati, è possibile memorizzare fino a 20 canali FM.
- Premere F+3 per avviare il processo di ricerca manuale dei canali FM. In questo processo, gli utenti devono memorizzare manualmente i canali FM cercati.
- Il tasto Menu viene utilizzato per memorizzare il canale FM;
- Il tasto Esci viene utilizzato per uscire dal processo di ricerca dei canali FM;
- I tasti Su/Giù vengono usati per cambiare la direzione di scansione.
- In modalità FM, se la radio riceve chiamate effettive o si preme PTT per avviare le chiamate, uscirà temporaneamente dalla modalità FM per entrare nello stato di comunicazione. Al termine dell'interfono, la radio tornerà allo stato di radio FM.
- Premere il tasto EXIT o il tasto F+O per uscire dalla modalità FM.

## **Ricezione del canale meteorologico di emergenza**

- Premere F+5 per entrare o uscire da NOAA Weather Alert.
- Questa radio può ricevere 10 canali NOAA.
- Questa modalità può essere impostata tramite il Menu 49 NOAA\_S.

## **Blocco tastiera**

- Premere a lungo il tasto # per bloccare o sbloccare tutti i tasti della tastiera. I tasti laterali possono essere normalmente utilizzati durante il blocco della tastiera.

## **Azzerare**

- Processo: Premere MENU→51→RESET
- VFO: riserva tutti i canali di memorizzazione.
- ALL: reimposta tutti i parametri, compresi i canali di memorizzazione.
- Il display LCD visualizzerà "Sure?", premere il tasto MENU e attendere il riavvio della radio e tutti i menu della radio torneranno alle impostazioni di fabbrica.

## **Un canale di chiamata chiave**

F+9 passa immediatamente a un canale di chiamata chiave e puoi impostare il canale importante su un canale di chiamata da MENU→30→1-call.

## **Ricezione banda aeronautica**

- Immettere la frequenza di ricezione. Se la frequenza dell'aviazione locale non è chiara, la funzione di scansione può eseguire la scansione dell'intera banda di frequenza 108-136.

- Menu→48→AM ON imposta il metodo di modulazione del canale su AM, ascolta l'intercom dell'aviazione.
- Menu→48→AM OFF imposta il metodo di modulazione del canale su FM.
- Le impostazioni del menu 48 sono valide solo per la banda di frequenza 108-136.

### **Replica radio senza fili**

- Tenere premuto il tasto laterale PTT + 2 per accedere all'interfaccia di replica radio wireless. Il display LCD visualizzerà Air Pair. Sia la radio trasmittente che quella ricevente possono utilizzare la tastiera digitale per impostare la frequenza della replica wireless. La frequenza di trasmissione radio e ricezione radio deve essere coerente. La frequenza di ricezione/trasmissione predefinita è 410,0125 MHz.
- Premere il tasto EXIT della radio ricevente per accedere alla modalità di ricezione e il display LCD visualizzerà Air Pair. Premere il tasto MENU della radio trasmittente per avviare la trasmissione dei dati sulla frequenza. E il suo LCD visualizzerà Air Pair.
- Durante il processo di accoppiamento, il display LCD visualizzerà l'avanzamento dell'accoppiamento RCV:XX E:XX. E:XX indica il numero di errore dei dati di associazione. Al termine dell'accoppiamento, il trasmettitore visualizzerà SND: 120.

## **Specificazioni**

<b>Specifiche generali</b>	
Canale	200
Canale Radio FM	20
Canale NOAA	10
Stabilità di frequenza	±1ppm
Modalità di modulazione	FM: 11KφF3E (12.5Khz) 16φF3E (25Khz)
Dimensione	115m*60mm*37.5mm
Peso	234g
Temperatura di funzionamento	-20 C +60 C
Impedenza dell'antenna	50Ω

<b>Ricevere</b>			
Sensitività	FM (12dB SINAD)	F1 (50-76Mhz)	-121dBm
		F2 (108-135.9975Mhz)	-121dBm
		F3(136-173.9975Mhz)	-123dBm
		F4(174-349.9975Mhz)	-123dBm
		F5(350-399.9975Mhz)	-123dBm
		F6(400-469.9975Mhz)	-123dBm
		F7 (470-599.9975Mhz)	-121dBm
	WFM(20dB SINAD)	WFM (76-108Mhz)	-110dBm
AM (10dB S/N)		F2 (108-135.9975Mhz)	-113dBm
Frequenza audio	≥0.5W		
Distorsione audio	≤10%		

<b>Trasmissione</b>	
Intervallo di frequenze	US versione: UHF 420-450Mhz; VHF 144-148Mhz; EU Versione: UHF 430-440Mhz; VHF 144-146Mhz;
Potenza di uscita	<5W
Corrente di emissione	≤1.5A
Deviazione frequenza massima	≤5Khz (25Khz) ≤2.5Khz (12.5Khz)
Distorsione di modulazione	≤5%
Potenza del canale adiacente	70dB(25Khz) 60dB (12.5Khz)
Modulazione residua	40dB

# GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIO BIDIREZIONALI



**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

- Le istruzioni per l'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Questo radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis radio sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei radio. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze:  
<http://www.who.int/en/>

## Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale.

L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

## CE Requisiti:

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e



alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

- **Informazioni sulla restrizione**

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

- **Disposizione**

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



### **Linee guida per la conformità e il controllo dell'esposizione RF e istruzioni per l'uso**

- Radio per uso professionale/controllato, questa radio è progettata e classificata come "Solo per uso professionale/controllato", il che significa che deve essere utilizzata solo durante lo svolgimento del lavoro da persone consapevoli dei pericoli e dei modi per ridurre al minimo tali rischi; NON destinato all'uso in una popolazione generale/ambiente non controllato.

### **Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione professionale/ambiente controllato, attenersi sempre alle seguenti procedure.**

Quando si opera davanti al viso, indossata sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, supporto, fondina, custodia o imbracatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori da indossare sul corpo è importante perché l'uso di accessori non approvati da Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione alle radiofrequenze IEEE/IC-NIRP.

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione all'energia RF misurabile solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard.

- NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbatura.

• Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo documento nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili. La conformità all'esposizione RF è limitata alle specifiche configurazioni di clip da cintura e accessori come documentato in questo deposito e la distanza di separazione tra la testa e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

### **Modalità portatile (se applicabile)**

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.



### **Interferenza/compatibilità elettromagnetica**

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

### **Evitare il rischio di soffocamento**



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

### **Spegni la radio nelle seguenti condizioni:**



**WARNING**

- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si carica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a cappucci esplosivi elettrici, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si fa rifornimento o mentre si parcheggia nelle stazioni di servizio di benzina.

Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità

• Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui gli avvisi affissi indichino di farlo, gli ospedali o le strutture sanitarie (pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

• Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

## Protegge il Suo udito:



**WARNING**



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito

**Nota:** l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.

## Evitare le ustioni



**WARNING**

### Antenne

• Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

### Batterie (se appropriato)

• Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

• **ATTENZIONE BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

• Conservare le batterie di riserva in modo sicuro

• Se il vano batteria (se applicabile) non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini

- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico
  - Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro
- Trasmissione lunga**
- Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

## Operazione di sicurezza



WARNING

### Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

### Per ridurre il rischio

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

## Accessori approvati



WARNING

- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web:  
<http://www.Retevis.com>

**REMARQUE :** cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, et est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le problème. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

-Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. -Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

-Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

-Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement.

d'utiliser l'équipement. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Utilisez la radio bidirectionnelle dans un environnement où la température est comprise entre -10 °C et 40 °C . Sinon, cela pourrait endommager votre radio bidirectionnelle. Il peut être utilisé à moins de 2000m.

Pour cette décision, le DAS tête et le DAS corps ont été réalisés avec l'appareil configuré dans les positions conformes à la norme EN62209-2:2010 et le DAS face vers le haut a été réalisé avec l'appareil à 25 mm du fantôme, et le DAS corps a été réalisé avec l'appareil à 0 mm du fantôme. Le SAR corporel a également été effectué avec le casque et le clip de ceinture attachés et sans. Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du

gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes,

les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et les réparations des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services.

Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles ..

## Précautions avant l'utilisation

Cette radio bénéficie d'une excellente conception et des dernières technologies de pointe.

Les conseils suivants vous aideront à remplir vos obligations au titre de la clause de garantie. De plus vous donnent des informations importantes sur la manière d'utiliser cette radio portable en toute sécurité.

- ◆ Veuillez placer la radio et les accessoires dans un endroit inaccessible aux enfants.
- ◆ L'entretien ne peut être effectué que par des techniciens professionnels.
- ◆ Utilisez le pack de batteries et le chargeur standard afin de ne pas détruire la radio.
- ◆ Utilisez l'antenne standard afin de ne pas réduire la distance de communication.
- ◆ N'exposez pas la radio à la lumière du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- ◆ Ne la placez pas dans un environnement extrêmement poussiéreux ou humide.
- ◆ Ne pas nettoyer la radio avec des produits chimiques violents, des agents de nettoyage ou des produits de lavage puissants.
- ◆ N'émettez pas lorsque l'antenne n'est pas installée.
- ◆ Si vous détectez une mauvaise odeur ou du smog, éteignez immédiatement la radio. Retirez la batterie de la radio, puis contactez l'agent.

## **Notes de charge:**

Les batteries ne sont pas chargées lorsqu'elles sont expédiées. Chargement avant utilisation.

- ◆ La charge initiale de la batterie après l'achat ou un stockage prolongé (plus de 2 mois) ne permet pas à la batterie d'atteindre sa capacité maximale ou sa charge normale, qui ne peut être atteinte qu'après deux ou trois charges et décharges répétées.
- ◆ N'utilisez pas la radio pendant la charge. Cela affecterait le chargement normal de la batterie, ce qui endommagerait la radio et provoquerait des accidents.
- ◆ Une fois que la batterie est complètement chargée, retirez-la de la base du chargeur. Ne le rechargez pas avant que la batterie ne soit complètement épuisée. Sinon, l'effet de mémoire de la batterie sera détruit.
- ◆ Bien que vous utilisiez les bonnes méthodes de chargement, la batterie ne gagne pas en capacité ou en temps d'utilisation, ce qui signifie que la durée de vie de la batterie est proche de la fin, veuillez changer de batterie.
- ◆ Veuillez adopter la batterie et le chargeur d'origine. Ils sont disponibles auprès de votre agent local.
- ◆ Si vous avez des questions concernant les batteries et les accessoires non originaux, veuillez ne pas les utiliser. Vous risqueriez de provoquer des accidents dangereux.

Instructions relatives à la base de chargement:

- ◆ Branchez la batterie au lithium ou la radio équipée d'une batterie au lithium dans la base de chargement, et assurez-vous que la batterie est en contact normal avec la base de chargement.
- ◆ Le voyant vert est allumé en permanence lorsque la base de chargement est vide ; lorsque le voyant rouge est allumé, le chargement commence ; lorsque la base est pleine, le voyant vert est allumé en permanence.
- ◆ Une fois que la batterie au lithium est complètement chargée, retirez-la du chargeur.

## **Instructions pour la charge de type C:**

- ◆ Le chargement de type C n'est utilisé que pour le chargement d'urgence. Utilisez la base de chargement pour un chargement normal.

- ◆ Le logo de la tête de charge de Type-C dans le coin supérieur droit de l'écran affiche " " pendant le démarrage et la charge.
- ◆ L'arrêt n'affecte pas la charge du Type-C.
- ◆ Lors de la charge, la lumière bleue reste allumée pendant un long moment, et la lumière bleue clignote pour indiquer que la charge est sur le point d'être terminée.
- ◆ Une fois le Type-C chargé, la lumière bleue s'éteint.
- ◆ Ne pas retirer la batterie lors du chargement par Type-C.

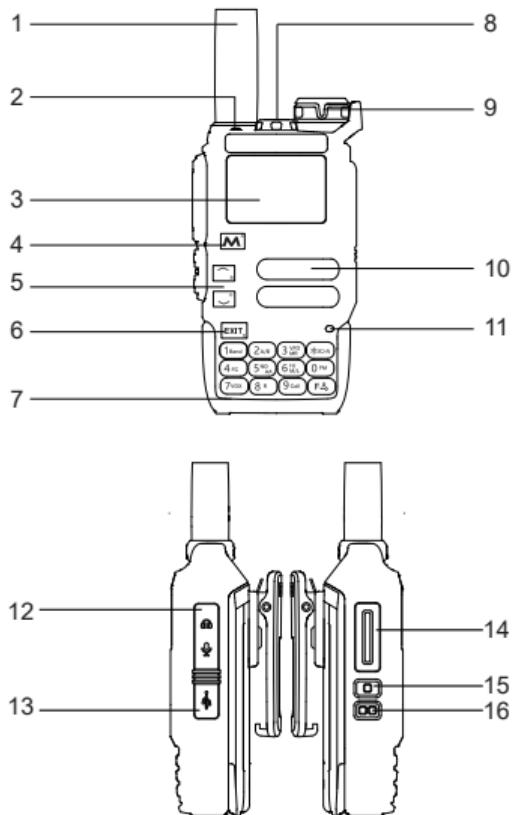
Note:

1. Lorsque la radio est en cours de chargement (chargeur/chargeur Type-C), il est interdit d'émettre afin d'éviter d'endommager la radio et de provoquer un danger accidentel.
2. Lorsque la radio est chargée (chargeur/chargeur de type C), l'effet de réception sera affecté.
3. Ne court-circuitez pas la borne de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu.
4. Ne pas retirer le couvercle de la batterie sans autorisation.

## Caractéristiques principales

- 200 canaux
- RX/TX interbandes
- Réception de la bande aviation AM
- Alerte d'urgence
- 10-Group Scrambler
- Séparation de la tonalité CTCSS/DCS
- Dual-watch/Dual Standby
- Réplication radio sans fil
- Large/Étroit
- Multi-Scan Modes
- VOX Programmation du panneau frontal
- PC Programmable
- 10 canaux météo d'urgence
- Radio FM
- Remote Kill/Revive
- Verrouillage du clavier
- Jacklight
- Verrouillage du canal occupé
- Time-Out-Timer
- Réinitialisation d'usine
- Écran LCD
- Invite vocale
- Réglage de la fréquence de décalage
- scan et ajout de chaînes
- Appel DTMF
  - Uccidi/Rianima a distanza
  - Blocco tastiera
  - Jacklight
  - Blocco canale occ upato
  - Timer di timeout
  - Ripristino impostazioni di fabbrica
  - Display LCD
  - Messaggio vocale
  - Impostazione della frequenza di offset
  - Scansione canale e Aggiungi
- ANI DTMF
- Tonalité d'appel 1750HZ
- Sélection d'appel DTMF (appel unique, appel de groupe, tous les appels)
- Réglage de la durée du rétroéclairage
- Recherche automatique de signaux
- Pas de fréquence
- Canal d'appel à une touche
- Protection par mot de passe à la mise sous tension
- Fonction d'inversion de fréquence
- Chargement Type-C et Chargeur-Base
- Niveau d'accord silencieux réglable
- Commutateur de mode de fréquence et de canal
- Affichage multiple du numéro de canal, de la fréquence du canal et du nom du canal
- H (High), M (Medium), L (Low)
- Puissance de sortie sélective
- Réception multi-bande 50-600MHz
- Paire rapide sur un canal

## Schéma radio



1.Antenne

2.Indicateur

3.Détail de l'indicateur :

1. Voyant rouge----Transmission

2. Voyant vert---Réception

3. Voyant bleu : il s'allume en

bleu lorsqu'il est en cours de  
chargement et lorsqu'il est  
complètement chargé.

4.Écran LCD

5.Menu (Touche de confirmation)

6.Touche haut/bas

7.Touche de sortie

8.Clavier

9.Voyant de la prise

10.Bouton d'alimentation / volume

11.Haut-parleur

12.Microphone

13.Prise microphone/programmation

Port de charge de type C

Le port de charge de type C est  
réservé à la charge d'urgence. Ne  
retirez pas la batterie lorsque vous  
utilisez le port de charge de type C.

14.PTT

15.Touche latérale 1

16.Touche latérale 2

## Écran LCD



Vous pouvez vérifier les différents symboles désignés sur l'écran LCD. Le tableau suivant vous aide à les comprendre.

	Puissance du signal. Plus le nombre de grilles est faible, plus le signal est faible.
HML	Puissance d'émission.
CT DCS	Tonalités CTCSS/DCS
	L'invite vocale est activée.
N	Le canal actuel est à bande étroite.
VOX	Fonction VOX. Lorsque la pression sonore atteint la valeur réglée, la transmission la transmission est lancée. Cette fonction peut être réglée dans le menu.
+ -	+ Cela signifie que la fréquence d'émission est égale à la fréquence de réception plus un écart de fréquence. - Cela signifie que la fréquence d'émission est égale à la fréquence de réception moins un écart de fréquence.
DTMF	Le décodage du signal DTMF est activé.
DW	Mode double veille.
	Verrouillage du clavier.
	Capacité actuelle de la batterie. Lorsque la batterie est presque épuisée, l'écran affiche . Cela signifie que la batterie doit être rechargée et que la radio émet un message vocal de faible puissance.
	Le canal principal indique. Lorsque l'on appuie sur le PTT pour lancer un appel sur le canal secondaire, toutes les opérations fonctionnent sur le canal principal.
SCR	Le cryptage vocal de ce canal est activé.
R	Inversion de fréquence.
	Scanner . ♦Participation à la liste de scan 1.♦♦♦Participation à la liste de scan 2.
WX	Transmission et réception interbandes.
RX	Recevoir.
TX	Transmission.
	Marque de charge de type C.

AM	Réception AM.
NS	Scan automatique du canal NOAA.
>	Canal de transmission temporaire, lorsque le sous-canal reçoit un appel, il devient un canal de transmission temporaire.

## Touche

### Touche PTT

Appuyez sur la touche PTT pour transmettre un appel. Relâchez la touche

PTT pour recevoir.

Fonction des touches programmables

Touche latérale 1 : Une pression courte permet d'activer la fonction de Monitor .

Appui long pour envoyer une tonalité de 1750Hz.

Touche latérale 2 : Appui court pour allumer le voyant Jack.

Appui long pour activer l'alarme d'urgence.

Autres fonctions personnalisées des touches latérales : Marche/arrêt d'urgence.

Commutateur de puissance de sortie haute/basse. Moniteur. Radio FM. Scan

ON / OFF. VOX ON/OFF. Émission d'une tonalité de 1750Hz. Voyant de prise de

courant.

## Touche du clavier

### ◆ Touche MENU/ Confirmer : MENU

1.Appuyez brièvement sur la touche pour accéder aux menus. Choisissez les éléments du menu et appuyez sur la touche menu pour confirmer.

2.Appuyer longuement sur la touche menu pour accéder au dernier élément de réglage.

3.Dans le cadre de la fonction DTMF, il s'agit d'un mot A.

### ◆ Touche Quitter/Effacer: EXIT

1.En mode édition, appuyez brièvement sur cette touche pour quitter et revenir au menu supérieur ; appuyez longuement sur cette touche pour quitter et revenir à la page principale.

2.En mode édition, appuyez sur cette touche pour effacer les informations saisies.

3.Dans le cadre de la fonction DTMF, il s'agit du mot D.

### ◆ Touche Haut

1.Se déplacer vers le haut.

2.Sous la fonction DTMF, il s'agit du mot B.

### ◆ Touche bas

1.Se déplacer vers le bas.

2.Dans le cadre de la fonction DTMF, il s'agit du mot C.

### ◆ \*Touche

1.Appuyer brièvement sur la touche \* pour accéder à la numérotation manuelle et à la page d'appel.

2.Sous la fonction DTMF, cela signifie\* mot.

3.Appuyez longuement sur la touche \* pour lancer le SCAN des fréquences ou des canaux.

### ◆ #Touche

1.Il peut fonctionner avec les touches numériques de 0 à 9 et permet de changer rapidement de fonction.

2.Une pression longue sur cette touche permet de verrouiller ou de déverrouiller le clavier.

3. Sous le DTMF, elle représente le mot #.

Touche rapide	Fonction	Description de la fonction
F+1	BAND	(F1-F7) Commutateur de fréquence
F+2	A/B	Commutateur de canal principal
F+3	VFO/MR	Commutateur de mode VFO et MR
F+4	Frequency Meter	Couplage rapide d'un canal
F+5	NOAA Weather Alert	Activer ou désactiver le canal NOAA
F+6	H/M/L	Commutation de la puissance de sortie
F+7	VOX	Passer à VOX
F+8	R	Fonction d'inversion de fréquence
F+9	CALL	Appel d'urgence à l'aide d'une seule touche
F+*	SER	Fonction de balayage CTCSS/DCS
F+0	FM	Allumer / éteindre la radio FM

## Informations sur le menu

Appuyez sur la touche Menu pour accéder à la sélection du menu ; appuyez sur les touches Haut/Bas pour sélectionner le numéro de menu et appuyez sur la touche MENU pour confirmer la sélection ; appuyez sur la touche EXIT pour revenir au menu supérieur. Appuyez longuement sur la touche EXIT pour revenir à la page principale.

Nom de l'article	No	Description de la fonction	Plage de valeurs
SQL	1	Squelch Niveau	0-9
STEP	2	Fréquence des pas (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Puissance de sortie (LOW / HIGH)	0-2
R-DCS	4	Réception DCS (off,1-104 : DCS ; 105-208 : DCS inversé). Appuyez brièvement sur F+* pour commencer le SCAN DCS.	0-208
R-CTCS	5	Réception CTCSS. (OFF, 1-50: CTCSS).Appuyez brièvement sur F+* pour déclencher le SCAN CTCSS.	0-50
T-DCS	6	Transmettre DCS(OFF, 1-104: DCS, 105-208: reverse DCS)	0-208
T-CTCS	7	Transmettre CTCSS(OFF, 1-50: CTCSS)	0-50
SFT-D	8	Réglage de l'écart de fréquence (OFF : fréquence TX =fréquence RX ; ADD : Fréquence TX=RX	0-2

		+ écart de fréquence ; SUB : fréquence TX fréquence=RX - écart de fréquence)	
OFFSET	9	Écart de fréquence (0-999.9999M)	
W/N	10	Largeur de bande du canal (0:WIDE, 1:NARROW)	0-1
SCR	11	Communication cryptée (OFF, 1-10 : 1 à 10 types de fréquence d'embrouillage).	0-10
BCL	12	Verrouillage du canal occupé (OFF,ON)	0-1
MEM-CH	13	Sauvegarde de la chaîne (Choisissez la chaîne à l'aide des touches Haut/Bas et des touches numériques, appuyez sur la touche MENU pour sauvegarder la chaîne).	
SAVE	14	Economie de batterie (OFF/1:1/1:2/1:3/1:4) Le taux entre le temps actif et le temps de sommeil.	0-4
VOX	15	Réglage du VOX (OFF : désactivation du VOX, 1-10 : 1 à 10 grades .)	0-10
ABR	16	Rétro-éclairage automatique (OFF : éteint le rétro-éclairage ; 1-5 : éteint le rétroéclairage dans 1-5 secondes)	0-5
TDR	17	Activation/désactivation de la double veille (OFF : fermer,	0-2
WX	18	CHAN_A : le canal TX par défaut est le canal A, CHAN_B: le canal TX par défaut est le canal B). Réception/émission interbandes (OFF : Fermer, CHAN_A : Le canal TX est le canal A, CHAN_B: TX est le canal B.)	0-2
BEEP	19	Contrôle du BIP (OFF, ON)	0-1
TOT	20	Time-Out-Timer(1-10min)	1-10
VOICE	21	Invite vocale (OFF,ENG : anglais)	0-2
SC-REV	22	Mode de reprise du SCAN(TO : Reprise du SCANaprès une pause de 5 secondes ; CO : Reprise du SCAN après disparition du signal ; SE : Après réception du signal, arrêt du SCAN.)	0-2

MDF	23	Mode d'affichage du canal (FREQ : Affichage de la fréquence, CH : Affichage du numéro du canal, NAME : Affichage du nom du canal)	0-2
AUTOLK	24	Verrouillage automatique du clavier (OFF,ON)	0-1
S-ADD1	25	Participer ou non au SCAN de la liste 1 (OFF : pas de participation, ON : participation)	0-1
S-ADD2	26	Participer ou non au SCAN de la liste 2 (OFF : pas de participation, ON : participation)	0-1
STE	27	Elimination de la tonalité de queue (OFF,ON)	0-1
RP-STE	28	Elimination de la tonalité de queue du répéteur (OFF,ON)	0-1
MIC	29	Sensibilité du micro (0-4 : 0-4 niveau)	0-4
1-CALL	30	Canal d'appel à une touche (Sélectionnez le canal à l'aide des touches et les touches numériques)	
S-LIST	31	Sélection de la liste de SCAN des canaux (LIST1:Liste de SCAN 1; LIST2:Liste de SCAN 2)	1-2
SLIST1	32	Configuration de la liste de SCAN des canaux 1	
SLIST2	33	Configuration de la liste de SCAN des canaux 22	
AL-MOD	34	Mode d'alarme (SITE : alarme locale ; TONE : alarme distante + locale)	0-1
ANI-ID	35	ANI-ID, DTMF communication radio ID	
UPCODE	36	DTMF UP CODE	
DWCODE	37	DTMF DOWN CODE	0-1
D-ST	38	DTMF Commutateur de tonalité latérale (OFF, ON)	0-3
D-RSP	39	Réponse au décodage DTMF (NULL : Fermer, Ring : Sonnerie locale, REPLY : réponse de réponse, les deux : sonnerie locale + réponse de réponse)	0-3
D-HOLD	40	Temps de réinitialisation automatique DTMF (5s-60s)	5-60
D-PRE	41	Temps de préchargement DTMF (30-990ms)	3-99
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID TX Mode (OFF : Fermer, BOT : Appuyer sur le PTT pour envoyer le CODE UP, EOT : Relâcher le	0-3

		PTT pour envoyer le code DOWN, BOTH : Appuyer ou relâcher le PTT pour envoyer.)	
D-DCD	43	Signal d'activation du décodage DTMF (OFF, ON)	0-1
D-LIST	44	Liste de contacts DTMF (Choisissez le contact par les touches haut/bas et la touche numérique, appuyez sur la touche MENU pour sélectionner le contact et l'appeler directement).	1-16
PONMSG	45	Affichages de la mise sous tension (FULL : affichage plein écran, MSG : info de bienvenue, VOL : tension. Il peut être modifié par le logiciel du programme).	0-2
ROGER	46	Rappel de fin de conversation (OFF : pas de rappel,	0-2
VOL	47	ROGER : avec rappel, MDC : son de grenouille)	0-1
AM	48	Tension de la batterie	0-1
NOAA_S	49	Activation/désactivation du balayage automatique des chaînes NOAA	
DEL_CH	50	Suppression de chaîne (Choisissez la chaîne à l'aide des touches Haut/Bas et Numéro. Réinitialisation (VFO : Réinitialise le paramètre à côté du paramètre du canal ;	
RESET	51	ALL : Réinitialise tous les paramètres).	0-1

## **Opération commune Introduire**

### **Protection par mot de passe à la mise sous tension**

Tournez l'interrupteur d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer cette radio. Si le programme a défini la protection par mot de passe à la mise sous tension, l'écran affiche "LOCK". L'utilisateur doit d'abord saisir le mot de passe. Ensuite, la radio peut être utilisée normalement.

### **Commutation du canal principal**

Appuyez sur la touche F+2 pour changer de canal principal.

La flèche pleine pointait vers le canal principal.

- Appuyez sur PTT pour démarrer TX dans le canal principal.
- Si le canal secondaire reçoit un appel, il affiche > et devient temporairement le canal TX. Après la disparition du symbole >, le canal principal redévient le canal TX.

### **Commutateur bi-bande simple - montre/simple - montre**

Le mode de fonctionnement à double veille peut être défini par le menu. La méthode est la suivante : MENU →17→CHAN\_A : Le canal TX par défaut est le canal A, ou CHAN\_B: Le canal TX par défaut est le canal B. L'écran affiche "DW".

### **Commutateur de mode fréquence/canal**

Dans la page principale, appuyez sur la touche F+3 pour basculer entre le mode Fréquence et le mode Canal.

Mode Fréquence : Dans ce mode, les utilisateurs peuvent saisir manuellement la fréquence RX. Il est également possible d'appuyer sur les touches Haut/Bas pour régler la fréquence par palier. Le paramètre peut être modifié par le menu. Dans ce mode, les utilisateurs ne peuvent pas entrer la fréquence TX. Vous pouvez régler la fréquence ou la direction de la fréquence de décalage pour modifier la fréquence TX.

Mode canal: Affiche le numéro de canal actuel. Dans ce mode, les utilisateurs peuvent saisir manuellement le numéro de canal ou appuyer sur la touche Haut/Bas pour changer de canal. Le paramètre peut être modifié par le menu.

### **Réception/émission interbandes**

La méthode est la suivante : MENU→18→WX, Appuyez sur MENU pour accéder au réglage.

OFF : Main Channel TX Lorsque CHAN\_A ou B reçoit un appel valide, le canal devient automatiquement le canal de transmission jusqu'à la fin de l'appel.

CHAN\_A : Quels que soient les canaux qui reçoivent des appels valides, le canal TX. Le canal est le canal A, affichant le caractère "DW".

CHAN\_B : Quels que soient les canaux qui reçoivent des appels valides, le canal TX par défaut est le canal B, affichant le caractère "DW". Le canal est le canal B, affichant le caractère "DW".

### **Sauvegarde du canal**

En mode MR, la sauvegarde des chaînes est possible. Vous pouvez copier le canal actuel vers le nouveau canal.

- En mode VFO, vous devez régler les paramètres de la fréquence RX, de la direction de déviation de la fréquence, de la largeur de bande large/étroite, du CTCSS/DCS RX/TX, de la puissance de sortie TX, de la participation au balayage, du code DTMF, de l'embrouilleur, etc. Appuyez d'abord sur MENU→13 →CH-001, puis appuyez à nouveau sur MENU pour accéder à la sauvegarde du canal. Choisissez la chaîne à l'aide des touches Haut/Bas. Vous pouvez également utiliser la touche numérique pour saisir le numéro de la chaîne. Après avoir appuyé à nouveau sur la touche MENU, l'écran LCD affiche "SURE ? Vous pouvez alors appuyer sur la touche MENU pour enregistrer la chaîne.
- Lorsque vous sélectionnez la chaîne sauvegardée, si l'écran affiche CH-XXX, la chaîne est sauvegardée. Si XXX s'affiche, la chaîne est vide.

### **Supprimer un canal**

Appuyez sur MENU→50→CH-XXX, puis appuyez à nouveau sur MENU pour accéder à la fonction de suppression de chaîne. Choisissez la chaîne que vous souhaitez supprimer à l'aide des touches Haut/Bas. Vous pouvez également utiliser le clavier pour saisir le numéro de la chaîne. Après avoir appuyé à nouveau sur la touche MENU, l'écran LCD affiche "SURE ? Vous pouvez alors appuyer sur la touche MENU pour supprimer la chaîne.

### **Réception/ émission CTCSS/DCS Réglage**

Déroulement du processus:

MENU→4→R-DCS Appuyez sur MENU pour entrer et choisir le code RX DCS que vous voulez régler à partir de la liste DCS par la touche Up/Down.

MENU→5→R-CTCS Appuyez sur MENU pour entrer et choisir le code RX CTCSS que vous voulez régler à partir de la liste CTCSS par la touche Haut/Bas.

MENU→6→T-DCS Appuyez sur MENU pour entrer et choisir le code TX DCS que vous voulez régler à partir de la liste DCS par la touche Up/Down.

MENU→7→T- CTCS Appuyez sur MENU pour entrer et choisir le code TX CTCSS que vous voulez régler à partir de la liste CTCSS par la touche Up/Down.

- CTCSS/DCS est utilisé pour supprimer les signaux de bruit indésirables lors de la réception.

### **Fast Pair Un canal (ACT AS FREQUENCY)**

COMPTEUR (POUR LES RADIOS BIDIRECTIONNELLES ET CERTAINS AUTRES APPAREILS)

- Les paires rapides nécessitent un signal fort. L'émetteur et le récepteur doivent tous deux installer une antenne. Ils ne doivent pas être trop éloignés l'un de l'autre.
- Appuyez sur F+4, le récepteur entre dans l'interface du fréquencemètre. Lorsqu'il reçoit un signal fort, l'écran LCD affiche la fréquence de la porteuse et le canal de transmission (CTCSS ou DCS).

Appuyer sur la touche \* pour mesurer à nouveau la fréquence.

- Une fois la fréquence effective mesurée, appuyer sur la touche MENU pour enregistrer la fréquence mesurée et le CTCSS/DCS d'émission sur le canal spécifié.
- Pendant la mesure de la fréquence, appuyez sur EXIT ou PTT pour quitter le Fréquencemètre.

### Auto CTCSS/DCS Scan

- Réglez d'abord la fréquence de réception correcte, puis appuyez sur F+\* pour lancer la recherche de canaux. Lorsque la radio reçoit un signal CTCSS/DCS valide, elle affiche le signal TX CTCSS/DCS balayé. Appuyez sur MENU pour enregistrer le signal CTCSS/DCS recherché sur le canal actuel.
- Si l'écran affiche SCAN CMP, cela signifie que la radio a scanné un signal CTCSS/DCS valide et a arrêté la recherche automatique ;
- Si l'écran affiche SCAN FAIL, cela signifie que la radio n'a pas scanné de signal CTCSS/DCS valide et qu'elle a arrêté la recherche automatique.

## DTMF

### DTMF Appel

L'initiative:

- Numérotation manuelle : Appuyez sur PTT et sur la touche numérique du clavier pour effectuer un appel.
- Appel automatique : Appuyez sur \*, entrez 3 chiffres, appuyez brièvement sur PTT pour lancer l'appel DTMF. L'appareil envoie automatiquement son propre numéro d'identification lors de la transmission
- Appel unique : envoyer l'ID de l'autre partie plus notre propre code d'identification, par exemple, 123 \* 100. ID 100 appelle ID 123.
- Appel de groupe : L'utilisation d'un code d'appel de groupe au lieu d'un ou plusieurs mots de code dans le numéro d'identification permet d'appeler un groupe de communication. Le code d'appel de groupe est défini par le logiciel du programme. Par exemple, si le code d'appel de groupe est défini comme #, l'envoi de 12# permet d'appeler 10 radios dont le numéro d'identification est compris entre 120 et 129, et l'envoi de 1## permet d'appeler 100 radios dont le numéro d'identification est compris entre 100 et 199.
- Tous les appels : envoyer un appel de groupe TD ###, accessible à tous les utilisateurs.

Réception DTMF :

Déroulement : Appuyez sur MENU→43→DCD ON, lorsque le mot de code reçu est le code d'identification personnel DTMF, le décodage est réussi et vous communiquez avec l'autre partie pendant le délai de réinitialisation. Lorsque l'heure de réinitialisation arrive, vous devez procéder à un nouveau décodage.

- MENU→40→D-HOLD 5S Définit le délai de réinitialisation automatique. La valeur initiale est de 5 secondes.
- MENU→39→D-RSP Définit la réponse automatique après réception d'un appel DTMF. NULL : désactivé, RING : sonnerie locale. REPLY : rappel automatique ; BOTH : sonnerie locale + rappel automatique.

## PTT ID

Initiative : Vous pouvez configurer le code DTMF en ligne et le code hors ligne par le biais du logiciel de programmation. Lorsque le code en ligne et le code hors ligne sont activés, cette radio envoie le code en ligne lorsque vous appuyez sur le PTT, et envoie le code hors ligne lorsque vous relâchez le PTT.

### (6.12) Scanning

Démarrer le scan:

- Méthode 1 : Appui long sur la touche\* pour lancer la numérisation ou quitter la numérisation
- Méthode 2 : Définir la touche latérale comme interrupteur de démarrage/fermeture de la numérisation
- Balayage des fréquences : Pendant le processus de balayage, vous pouvez changer la direction du balayage à l'aide de la touche Haut/Bas. Appuyez sur la touche PTT ou sur la touche Exit pour quitter le balayage ou appuyez longuement sur la touche\* pour quitter le balayage.
- Balayage des chaînes : Lorsque le balayage commence, il détecte les chaînes de la liste de balayage à tour de rôle. Pendant le balayage, vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur la touche PTT.

Procédure : Appuyez sur MENU → 31 → S-List LIST1 ou LIST2, pour balayer la liste de canaux spécifiée ;

- Processus : Appuyez sur MENU → 32 → SLIST1 pour afficher la chaîne répertoriée dans la LIST1 ;
- Procédé : Appuyez sur MENU → 33 → SLIST2 pour visualiser la chaîne répertoriée dans la LIST2 ;
- Procédé : Appuyez sur Menu → 25 → S-ADD1 pour ajouter le canal actuel dans le balayage LIST1 ;
- Procédure : Appuyez sur MENU → 26 → S-ADD2 pour ajouter le canal actuel au balayage LIST2 ;

Processus : Appuyez sur Menu → 22 → SC- REV pour sélectionner le mode de balayage.

- Balayage prioritaire : Vous pouvez spécifier le canal de balayage prioritaire. Pendant le processus de balayage, 50 % du balayage est effectué sur les membres de priorité 1. S'il y a un membre de priorité 2, le taux de balayage du membre de priorité 1 sera réduit de 50% à 25%. Même si le balayage est situé sur un canal non prioritaire ou sur un membre de priorité 2, la radio continuera à balayer l'activité du membre de priorité 1. Si la radio détecte l'activité des membres de priorité 1, elle arrête la transmission en cours et appelle les membres de priorité 1.

## Alarme d'urgence

L'alarme d'urgence est utilisée pour représenter les situations d'urgence. Vous pouvez lancer des appels d'urgence à tout moment ou sur n'importe quel écran, ou même s'il y a de l'activité sur le canal en cours. Les utilisateurs doivent configurer le bouton d'alarme d'urgence sur cette radio à l'aide d'un logiciel de programmation.

Appuyez sur la touche d'alarme d'urgence pour déclencher l'alarme sonore

locale et l'envoi d'une alarme à distance. Le type d'alarme peut être défini comme alarme locale/alarme à distance.

- Quittez le mode alarme en appuyant sur n'importe quelle touche.
- Processus : Appuyez sur MENU → 34 → AL-MOD TONE, cette radio émet un son d'alarme et envoie un signal d'alarme à distance.
- Procédure : Appuyez sur MENU → 34 → AI-MOD SITE, cette radio émet un son d'alarme.

## **FM Radio**

• Appuyez sur F+0 pour passer en mode radio FM, appuyez sur les touches Haut/Bas pour changer la fréquence ou les canaux FM pré-enregistrés. Vous pouvez également utiliser le clavier pour entrer la fréquence FM ou les canaux FM préenregistrés.

- Appuyez sur F+1 pour passer du mode VFO au mode MR.
- Appuyez sur F+2 pour lancer le processus de recherche automatique des chaînes radio FM.

Ce processus mémorise automatiquement les canaux FM recherchés, jusqu'à 20 canaux FM peuvent être mémorisés.

• Appuyez sur F+3 pour lancer le processus de recherche manuelle des chaînes FM. Dans ce processus, les utilisateurs doivent enregistrer manuellement les chaînes FM recherchées.

- La touche Menu permet de mémoriser la chaîne FM ;
- La touche Exit permet de quitter le processus de recherche d'un canal FM ;
- Les touches Haut/Bas permettent de changer la direction du balayage.
- En mode FM, si la radio reçoit des appels effectifs ou si vous appuyez sur le bouton PTT pour lancer des appels, elle quitte temporairement le mode FM pour entrer en communication. Une fois l'intercom terminé, la radio revient au statut de radio FM.
- Appuyez sur la touche EXIT ou sur la touche F+0 pour quitter le mode FM.

## **Réception des chaînes météo d'urgence**

- Appuyez sur F+5 pour entrer ou sortir de l'alerte météo NOAA.
- Cette radio peut recevoir 10 canaux NOAA.
- Ce mode pourrait être réglé par le biais du menu 49 NOAA\_S.

## **Verrouillage du clavier**

- Un appui long sur la touche # permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les touches du clavier. Les touches latérales peuvent être utilisées normalement pendant le verrouillage du clavier.

## **Réinitialiser**

- Processus : Appuyez sur MENU→51→RESET
- VFO : Réserve tous les canaux de stockage.
- ALL : Réinitialise tous les paramètres, y compris les canaux de stockage.
- L'écran LCD affiche "Sure?", appuyez sur la touche MENU et attendez que la radio redémarre, et tous les menus de la radio reviennent au réglage d'usine.

## **Canal d'appel à une touche**

F+9 permet de passer immédiatement à un canal d'appel clé, et vous pouvez régler le canal important sur un canal d'appel par MENU→30→1-appel.

## **Réception des bandes d'aviation**

- Entrez la fréquence de réception. Si la fréquence locale de l'aviation n'est pas claire, la fonction de balayage peut balayer toute la bande de fréquences 108-136.
- Menu→48→AM ON régler la méthode de modulation du canal sur AM, écouter l'interphone de l'aviation.
- Menu→48→AM OFF règle la méthode de modulation du canal sur FM.
- Les réglages du menu 48 ne sont valables que pour la bande de fréquences 108-136.

## **RéPLICATION RADIO SANS FIL**

- Maintenez la touche PTT + la touche latérale 2 pour accéder à l'interface de réPLICATION radio sans fil. L'écran LCD affiche Air Pair. La radio émettrice et la radio réceptrice peuvent utiliser le clavier numérique pour régler la fréquence de la réPLICATION sans fil. La fréquence de la radio émettrice et celle de la radio réceptrice doivent être cohérentes. La fréquence de réCEPTION/éMISSION par défaut est de 410,0125 MHz.
- Appuyer sur la touche EXIT de la radio réceptrice pour passer en mode réCEPTION, et l'écran LCD affiche Air Pair. Appuyer sur la touche MENU de la radio émettrice pour démarrer la transmission des données de fréquence. L'écran LCD affiche Air Pair.
- Pendant le processus d'appairage, l'écran LCD affiche la progression de l'appairage RCV:XX E:XX. E:XX indique le nombre d'erreurs dans les données d'appairage. Lorsque l'appairage est terminé, l'émetteur affiche SND : 120.

## **Spécifications**

<b>Spécifications générales</b>	
Chaîne	200
Canal radio FM	20
Canal NOAA	10
Stabilité de la fréquence	±1ppm
Mode de modulation	FM: 11KφF3E (12.5Khz) 16φF3E (25Khz)
Dimension	115mm*60mm*37.5mm
Poids	234g
Température de fonctionnement	-20 °C +60 °C
Impédance de l'antenne	50Ω

<b>Réception</b>			
Sensibilité	FM (12dB SINAD)	F1 (50-76Mhz)	-121dBm
		F2 (108-135.9975Mhz)	-121dBm
		F3(136-173.9975Mhz)	-123dBm
		F4(174-349.9975Mhz)	-123dBm
		F5(350-399.9975Mhz)	-123dBm
		F6(400-469.9975Mhz)	-123dBm
		F7 (470-599.9975Mhz)	-121dBm
	WFM(20dB SINAD)	WFM (76-108Mhz)	-110dBm
	AM (10dB S/N)	F2 (108-135.9975Mhz)	-113dBm
Fréquence audio	≥0.5W		
Distorsion audio	≤10%		

<b>Transmission</b>	
Gamme de fréquences	US versione: UHF 420-450Mhz; VHF 144-148Mhz; EU Versione: UHF 430-440Mhz; VHF 144-146Mhz;
Puissance de sortie	<5W
Courant d'émission	≤1.5A
Déviation de fréquence maximale	≤5Khz (25Khz) ≤2.5Khz (12.5Khz)
Distorsion de modulation	≤5%
Puissance du canal adjacent	70dB(25Khz) 60dB (12.5Khz)
Modulation résiduelle	40dB

# GUIDE D'EXPOSITION À RF ÉNERGIE ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR RADIOS BIDIRECTIONNELS



**ATTENTION!!**

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation sûre et une sensibilisation et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

- Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux utilisateurs ou plus sur une distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les Retevis radios bidirectionnelles sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF établis par le gouvernement. De plus, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs de l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/en/>

Lorsque des talkie walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

## **Licence radio**

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La

classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

## **CE Exigences:**

•(Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).



### **•Informations de restriction**

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni (UK).

Pour les informations d'avertissement de la restriction de fréquence, veuillez vous référer à l'emballage

### **•Disposition**

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours.   
vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.

## **Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation**

•Radio professionnelle/contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "utilisation professionnelle/contrôlée uniquement", ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques ; NON destiné à être utilisé dans une population générale/environnement non contrôlé.

## **Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité avec les limites d'exposition professionnelles/dans un environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.**

Lors de l'utilisation devant le visage, portée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires portés sur le corps approuvés est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne pas transmettre plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton PTT. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure pour la conformité aux normes.

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.
- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

### **Mode portatif(le cas échéant)**

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Il est important de garder la radio à une distance appropriée car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



### **Interférence électromagnétique / compatibilité**

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

## Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

## Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



**WARNING**

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
  - Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
  - Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
  - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

## Protégez votre audition:



**WARNING**



- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

**Remarque:** l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif..

## Éviter les brûlure



**WARNING**

### Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

## Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques
  - AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
  - Stockez les batteries de rechange en toute sécurité
  - Si le compartiment à piles (le cas échéant) ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants
  - Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin
  - Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité
- Longue transmission**
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

## Opération de sécurité

### Interdire



**WARNING**

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

### Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

## Zugelassenes Zubehör

- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut entraîner les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>



**WARNING**

**NOTA:** este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza e irradia energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo produce interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad de uso del equipo. Este aparato cumple la Parte 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1)Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Utilice la radio bidireccional en un entorno con una temperatura comprendida entre -10 °C y 40 °C . De lo contrario, puede dañar su radio de dos vías. Puede funcionar a menos de 2000m.

Para esta decisión, se realizaron SAR de cabeza y SAR corporal con el dispositivo configurado en las posiciones según EN62209-2:2010 y SAR de cara con el dispositivo a 25 mm del maniquí, y SAR corporal con el dispositivo a 0 mm del maniquí. También se realizó SAR corporal con el auricular y el clip para el cinturón colocados y sin ellos.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente cualificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios.

La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por los departamentos de gestión de equipos de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

## Precauciones de uso

Esta radio incorpora un diseño excelente y la tecnología más avanzada.

Los siguientes consejos le ayudarán a cumplir las obligaciones de la cláusula de garantía. Además, le ofrece información importante sobre cómo utilizar esta radio portátil de forma segura.

- ◆ Por favor, coloque la radio y los accesorios donde los niños no puedan alcanzarlos.
- ◆ El mantenimiento solo puede ser realizado por técnicos profesionales.
- ◆ Utilice el paquete de baterías y el cargador estándar para no destruir la radio.
- ◆ Utilice la antena estándar para no acortar la distancia de comunicación.
- ◆ No exponga la radio a la luz solar durante mucho tiempo, ni la coloque cerca del calor.
- ◆ No lo coloque en ambientes con mucho polvo o húmedos.
- ◆ No limpie la radio con productos químicos agresivos, agentes de limpieza o detergentes fuertes.
- ◆ No transmita cuando la antena no esté instalada.
- ◆ Si encuentra mal olor o smog, apague la radio inmediatamente. Y quite la batería de la radio, luego póngase en contacto con el agente.

### **Notas de Carga:**

Las baterías no están cargadas cuando se envían. Cárguelas antes de utilizarlas.

- ◆ La carga inicial del paquete de baterías después de la compra o almacenamiento prolongado (más de 2 meses) no llevará el paquete de baterías a su máxima capacidad ni a su carga normal, lo que se puede hacer solo después de repetir la carga y descarga dos o tres veces.
- ◆ No utilice la radio durante la carga. Esto afectará la carga normal de la batería, causando daños a la radio y accidentes.
- ◆ Una vez que la batería esté completamente cargada, sáquela de la base del cargador. No vuelva a cargarlo antes de que la batería se agote por completo. O destruirá el efecto de memoria de la batería.
- ◆ Aunque usa las formas de carga correctas, pero la batería no gana capacidad ni usa tiempo, significa que la vida útil de la batería está cerca del final, cambie un paquete de batería nuevo.
- ◆ Por favor, adopte el paquete de baterías y el cargador originales de fábrica. Están disponibles con su agente local.
- ◆ Si tiene alguna duda sobre el paquete de baterías y accesorios no originales de fábrica, por favor no los utilice. O causará accidentes peligrosos.

### **Instrucciones de la base de carga:**

- ◆ Enchufe la batería de litio o el radio equipado con la batería de litio en la base del cargador y asegúrese de que la batería esté en contacto normal con la base de carga.
- ◆ La luz verde permanece encendida cuando la base de carga está vacía; Cuando la luz roja está encendida, comienza la carga; Cuando está lleno, la luz verde permanece encendida.
- ◆ Despues de que el paquete de baterías de litio esté completamente cargado, sáquelo del cargador.

## Instrucciones de Carga Tipo-C:

- ◆ La carga de Tipo-C solo se utiliza para cargas de emergencia. Utilice la base de carga para la carga normal.
- ◆ El logotipo del cabezal de carga Tipo-C en la esquina superior derecha de la pantalla muestra " " durante el arranque y la carga.
- ◆ El apagado no afecta a la carga de Tipo-C.
- ◆ Durante la carga, la luz azul estará encendida durante mucho tiempo, y la luz azul parpadeará para indicar que la carga está a punto de completarse.
- ◆ Una vez cargado el Tipo-C, la luz azul se apagará.
- ◆ No extraiga la batería cuando cargue a través de Tipo-C.

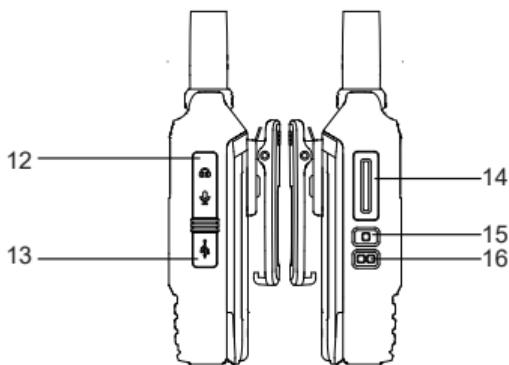
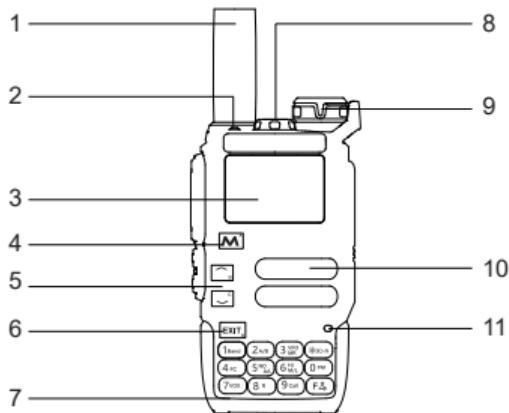
Nota:

1. Cuando la radio se está cargando (cargador / carga Tipo-C), está prohibido transmitir para evitar daños en la radio y peligros accidentales.
2. Cuando la radio se está cargando (cargador /Tipo-C de carga), el efecto de recepción se verá afectado.
3. No cortocircuite el terminal de la batería ni tire la batería al fuego.
4. No retire la tapa de la batería sin permiso.

## Característica principal

- 200 Canales
- RX/TX de banda cruzada
- Recepción de banda de aviación AM
- Alerta de emergencia
- Scrambler de 10 grupos
- Dividir tono CTCSS/DCS
- Vigilancia doble/espera Doble
- Replicación de radio inalámbrica
- Ancho/Estrecho
- Modos de escaneo múltiple
- Programación del panel frontal VOX
- PC programable
- 10 canales meteorológicos de emergencia
- Bloqueo de teclado
- Radio FM
- Asesinato/Revivir a distancia
- Bloqueo de teclado
- Jacklight
- Bloqueo de canal ocupado
- Temporizador de tiempo de espera
- Restablecimiento de fábrica
- Pantalla LCD
- Mensaje de voz
- Configuración de frecuencia compensada
- Escaneo de canales y Agregar
- Llamadas DTMF
- ANI DTMF
- 1750HZ Tono de llamada
- Llamada DTMF Select (llamada única, llamada de grupo, todas las llamadas)
- Configuración del tiempo de retroiluminación
- Búsqueda automática de señalización
- Paso de frecuencia
- Canal de llamada de una tecla
- Protección de contraseña de encendido
- Función de frecuencia inversa
- Tipo-C y carga con base de cargador
- Nivel de silenciamiento ajustable
- Interruptor de frecuencia y modo de canal
- Visualización múltiple de número de canal/frecuencia de canal/nombre de canal
- H (alto), M (medio), L (bajo)
- Potencia de salida selectiva
- Recepción multibanda de 50-600 MHz
- Emparejamiento rápido de un canal

## Diagrama de radio



- 1.Antena  
2.Indicador  
3.Detalle del indicador:  
    1. Luz roja----Transmitiendo  
    2. Luz verde----recepción  
    3. Luz azul --- Azul claro cuando se carga y está completamente cargado.  
4.Pantalla LCD  
5.Menú (Tecla Confirmar)  
6.Tecla Arriba/Abajo  
7.Tecla Salir  
8.Teclado
- 9.Luz de la clavija  
10.Perilla de encendido/volumen  
11.Vocero  
12.Micrófono  
13.Conecotor de micrófono/programación  
Puerto de carga tipo C  
El puerto de carga tipo C es solo para carga de emergencia. No extraiga la batería cuando utilice la carga Tipo-C.  
14.PTT  
15.Tecla lateral 1  
16.Tecla lateral 2

## Pantalla LCD

NS	↔ DW	0000
M1	BB	435.250 <sup>++</sup>
T <sub>ad</sub>	DCSL-	
>	RX	F6 435.250 <sup>++</sup>
T <sub>ad</sub>	H	

Puede comprobar los diferentes símbolos designados en la pantalla LCD. El siguiente cuadro le ayuda a comprenderlos.

	Intensidad de señal. Cuanto menor sea el número de cuadrículas, más débil será la señal.
HML	Transmisión de potencia de salida.
CT DCS	Tonos CTCSS/DCS
	El mensaje de voz está activado.
N	El canal actual es de banda estrecha.
VOX	Función VOX. Cuando la presión sonora alcanza el valor establecido, el se inicia la transmisión. Esta función se puede configurar a través del menú.
+ -	+ Significa que la frecuencia de transmisión es igual a la frecuencia de recepción más una desviación de frecuencia.- Significa que la frecuencia de transmisión es igual a la frecuencia de recepción menos una desviación de frecuencia.
DTMF	La decodificación de la señal DTMF está activada.
DW	Modo de vigilancia dual.
	Bloqueo de teclado.
	Capacidad actual de la batería. Cuando la batería está casi agotada, muestra . Significa que la batería necesita cargarse, al mismo tiempo, la radio indicará una voz de baja potencia.
	Indica el canal principal. Al presionar PTT para iniciar una llamada en el canal secundario, todas las operaciones funcionarán en el canal principal.
SCR	El cifrado de voz de este canal está activado.
R	Frecuencia inversa.
◆◆	Exploración. ◆ Participando en la lista de exploración 1.◆◆ Participando en la lista de exploración 2.
WX	Transmisión y recepción de banda cruzada.
RX	Recepción.
TX	Transmitiendo.
	Marca de carga tipo C.

AM	Recepción AM.
NS	Escaneo automático del canal NOAA.
>	Canal de transmisión temporal, cuando el subcanal recibe una llamada, se convierte en canal de transmisión temporal.

## Llave

### Tecla PTT

Presione PTT para transmitir una llamada. Suelte PTT para recibir.

### Función de Tecla Programable

Tecla lateral1: Pulsación corta para activar la función Monitor.

Pulsación larga para enviar un tono de 1750 Hz.

Tecla lateral 2: Pulsación corta para encender la luz Jack.

Pulsación larga para activar la alarma de emergencia.

Otras funciones personalizadas de las teclas laterales: Encendido/apagado de emergencia. Interruptor de potencia de salida alta/baja. Monitor. Radio FM. Scan ON/OFF. VOX ON/OFF. Tono de transmisión de 1750 Hz. Luz Jack.

### Tecla del Teclado

#### ◆MENU/ Tecla Confirmar: MENÚ

1.Pulse brevemente para entrar en los menús. Elija los elementos del menú y pulse la tecla menú para confirmar.

2.Pulse prolongadamente la tecla de menú para entrar en el último elemento de ajuste.

3.Bajo la función DTMF, significa A palabra.

#### ◆Tecla Salir/Borrar: SALIR

1. En el estado de edición, presiéntelo brevemente para salir y acceder al menú superior; manténgalo presionado para salir y volver a la página principal.

2. En el estado de edición, presiéntelo para borrar la información de entrada.

3. Bajo la función DTMF, significa palabra D.

#### ◆Tecla arriba

1. Mover hacia arriba.

2. Bajo la función DTMF, significa palabra B.

#### ◆Tecla abajo

1. Mover hacia abajo.

2.Bajo la función DTMF, significa palabra C.

#### ◆\*Llave

1.Pulse brevemente la tecla \* para acceder a la marcación manual y a la página de llamada.

2. En la función DTMF, significa\* palabra.

3.Pulse prolongadamente la tecla \* para iniciar la búsqueda de frecuencias o canales.

#### ◆Tecla F

1.It podría trabajar con 0-9 tecla numérica y aplicar rápidamente el cambio de función.

2.Long pulse esta tecla para bloquear o desbloquear el teclado.

3.Bajo el DTMF, representa la palabra #.

Tecla Rápida	Función	Función Función descriptiva
F+1	BANDA	(F1-F7) Commutateur de fréquence
F+2	A/B	Commutateur de canal principal
F+3	VFO/MR	Commutateur de mode VFO et MR
F+4	Frequency Meter	Couplage rapide d'un canal
F+5	NOAA Weather Alert	Activer ou désactiver le canal NOAA
F+6	H/M/L	Commutation de la puissance de sortie
F+7	VOX	Passer à VOX
F+8	R	Fonction d'inversion de fréquence
F+9	CALL	Appel d'urgence à l'aide d'une seule touche
F+*	SER	Fonction de balayage CTCSS/DCS
F+0	FM	Allumer / éteindre la radio FM

## Información del Menú

Pulse la tecla Menú para entrar en el menú de selección; pulse la tecla Arriba/Abajo para seleccionar el número de menú y pulse la tecla MENU para confirmar la selección; pulse la tecla EXIT para volver al menú superior. Pulse prolongadamente la tecla EXIT para volver a la página principal.

Nombre del Artículo	No	Descripción de la Función	Rango de valor
SQL	1	Nivel de silenciamiento	0-9
STEP	2	Step Frequency (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Potencia de salida (BAJA / ALTA)	0-2
R-DCS	4	Recibir DCS (off, 1-104: DCS; 105-208: REVERSE DCS). Pulse brevemente F+* para iniciar la exploración DCS. Recibir CTCSS. (DESACTIVADO, 1-50: CTCSS).	0-208
R-CTCS	5	Pulse brevemente F+* para activar la exploración CTCSS.	0-50
T-DCS	6	Transmitir DCS(OFF, 1-104: DCS, 105-208: reverse DCS)	
T-CTCS	7	Transmitir CTCSS(OFF, 1-50: CTCSS)	0-208
SFT-D	8	Ajuste de desviación de frecuencia (OFF: Frecuencia TX =frecuencia RX; ADD: Frecuencia TX=Frecuencia RX frecuencia + desviación de frecuencia; SUB: TX	0-50 0-2

		frecuencia=frecuencia RX-desviación de frecuencia)	
OFFSET	9	Desviación de frecuencia (0-999.9999M)	
W/N	10	Ancho de banda del canal (0: ANCHO, 1: ESTRECHO)	
SCR	11	Comunicación cifrada (OFF, 1-10: de 1 a 10 tipos de frecuencia de codificación).	0-1 0-10
BCL	12	Bloqueo de canal ocupado (OFF,ON)	
MEM-CH	13	Guardar canal (Elija el canal con las teclas Arriba/Abajo y la Tecla Numérica, pulse la tecla MENU para Guardar el canal).	0-1
AHOR-RAR	14	Ahorro de batería (OFF/1:1/1:2/1:3/1:4) La tasa entre el tiempo activo y el tiempo de sueño.	
VOX	15	Ajuste VOX (OFF: desactivar VOX, 1-10: de 1 a 10 grados .)	0-4
ABR	16	Retroiluminación automática (OFF: apaga la retroiluminación; 1-5: apaga la retroiluminación en 1-5 segundos)	0-10
TDR	17	Dual-watch on/Off (OFF: Cerrado, CHAN_A: TX por	
WX	18	defecto .TX por defecto es el canal A, CHAN_B: Default TX Channel is canal B). Recepción/Transmisión de banda cruzada (OFF:Cerrado, CHAN_A: Canal TX es canal A, CHAN_B: Canal TX es canal B.)	0-5 0-2 0-2
BEEP	19	Control BEEP (OFF, ON)	
TOT	20	Temporizador de tiempo de espera (1-10 min)	
VOZ	21	Indicación de Voz (APAGADO, ENG: inglés)	
SC-REV	22	Modo de reanudación de escaneo (PARA: reanudar el escaneo después de 5 segundos) pausa; CO: Reanudar exploración después de que desaparezca la señal; ES: Después de recibir la señal, detenga el escaneo).	0-1 1-10 0-2
MDF	23	Modo de visualización de canal (FREQ: Muestra la frecuencia, CH: Muestra el nº de canal, NOMBRE: Nombre del canal)	0-2
AUTOLK	24	Bloqueo automático del teclado (OFF,ON)	

S-ADD1	25	Si se participa en la exploración de la lista 1 (OFF: no participa, ON: participa)	0-2
S-ADD2	26	Si se participa en el escaneado de la lista 2 (OFF: no participar, ON: participación)	0-1
STE	27	Eliminación del tono de cola (OFF,ON)	0-1
RP-STE	28	Eliminación del tono de cola del repetidor (OFF,ON)	
MIC	29	Sensibilidad MIC (0-4: 0-4 nivel)	0-1
1-CALL	30	Canal de llamada de una tecla (Seleccione el canal mediante las teclas Arriba/Abajo y las teclas numéricas)	0-1
S-LIST	31	Selección de la lista de exploración de canales (LISTA1:Lista de exploración 1; LISTA2:Lista de exploración 2)	0-1 0-4
SLIST1	32	Configuración de lista 1 de exploración de canales	
SLIST2	33	Channel Scan List 22 Configuration Lista de exploración de canales 22 Configuración	1-2
AL-MOD	34	Modo de alarma(SITIO: alarma local; TONO: Distante + alarma local)	
ANI-ID	35	ANI-ID, ID de radio de comunicación DTMF	
CÓDIGO ACTUAL-IZADO	36	CÓDIGO DTMF ARRIBA	0-1
DWCODE	37	CÓDIGO DE DESCENSO DTMF	
D-ST	38	Comutador de tono lateral DTMF (OFF, ON)	0-1
D-RSP	39	Respuesta de decodificación DTMF (NULO: Cerrar, Timbre: Timbre local, RESPUESTA: respuesta de respuesta, ambos: timbre local + respuesta de respuesta)	0-3 0-3
D-HOLD	40	Tiempo de reinicio automático de DTMF (5 s-60 s)	
D-PRE	41	Tiempo de precarga DTMF (30-990 ms)	5-60
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID TX Mode (OFF: Cerrar, BOT: Pulse PTT para enviar UP CODE, EOT: Soltar PTT para enviar CÓDIGO ABAJO, AMBOS: Pulsar o soltar PTT para	3-99 0-3

		enviar.)	
D-DCD	43	Señal de habilitación de descodificación DTMF (OFF,ON)	
D-LISTA	44	Lista de Contactos DTMF(Elija el contacto con la Tecla Arriba/Abajo y la Tecla Numérica, pulse la tecla MENU para seleccionar el contacto y llamar directamente).	0-1 1-16
PONMSG	45	Pantallas de encendido (FULL: pantalla completa, MSG: información de bienvenida, VOL: tensión. Se puede modificar mediante el software del programa).	0-2
ROGER	46	Recordatorio de Fin de Conversación(OFF: sin recordatorio, ROGER: con recordatorio, MDC: Tono de cola con sonido de rana)	0-2
VOL	47	Voltaje de la batería	0-1
AM	48	Modo de canal AM encendido/apagado (Usado solo para 108-136 MHz)	0-1
NOAA_S	49	Activación/desactivación de la búsqueda automática de canales NOAA	
DEL_CH	50	Eliminar canal (Elija el canal con la tecla Arriba/Abajo) y la tecla numérica, presione la tecla MENÚ para eliminar el canal).	
RESET	51	Reset (VFO: Restablecer parámetro junto a parámetro de canal; ALL: Restablecer todos los parámetros).	0-1

## **Operación Común Introducir**

### **Protección por Contraseña de Encendido**

Gire el "Interruptor de Encendido/Volumen" en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio. Si el programa establece la protección por contraseña de encendido, la pantalla mostrará "LOCK". El usuario deberá introducir primero la contraseña. A continuación, la radio podrá utilizarse normalmente.

### **Cambiar el Canal Principal**

Pulse la tecla F+2 para cambiar el canal principal.

La flecha sólida apunta al canal principal.

- Pulse PTT para iniciar TX en el canal principal.
- Si el canal secundario recibe una llamada, muestra > y se convierte temporalmente en el canal de TX. Cuando desaparece el símbolo >, el canal principal vuelve a ser el canal de TX.

### **Comutador Dual Banda Single - Watch/Dual - Watch**

El modo de funcionamiento de doble vigilancia puede ajustarse por menú. El método es: MENU →17→CHAN\_A: Canal TX por defecto es el canal A, o CHAN\_B: Canal TX por defecto es el canal B. La pantalla mostrará "DW".

### **Comutador de Frecuencia/Canal**

En la página principal, pulse la tecla F+3 para cambiar entre el Modo Frecuencia y el Modo Canal.

Modo Frecuencia: En este modo, los usuarios pueden introducir manualmente la frecuencia de recepción. O puede pulsar la tecla Arriba/Abajo para ajustar la frecuencia por pasos. El parámetro puede modificarse por menú. En este modo, los usuarios no pueden introducir la frecuencia de TX. Puede ajustar la Frecuencia o la Dirección de la Frecuencia de Desplazamiento para cambiar la frecuencia de TX.

En este modo, los usuarios pueden introducir manualmente el número de canal. O puede pulsar la tecla Arriba/Abajo para cambiar de canal. El parámetro puede modificarse mediante el menú.

### **Recepción/Transmisión Multibanda**

El método es: MENU→18→WX, Pulse MENU para entrar en el ajuste.

OFF: Canal Principal TX Cuando CHAN\_A o B recibe una llamada válida, el canal se convierte automáticamente en el canal transmisor hasta que la llamada termina.

CHAN\_A: Independientemente de los canales que reciban llamadas válidas, el canal TX. El canal es el canal A, mostrando el carácter "DW".

CHAN\_B: Independientemente de los canales que reciban llamadas válidas, el canal TX. El canal es el canal B, mostrando el carácter "DW".

### **Guardar Canal**

En el modo MR, se puede guardar el canal. Puede copiar el canal actual al nuevo canal.

- En el Modo VFO, debe ajustar los parámetros de Frecuencia de RX, Dirección de Desviación de Frecuencia, Ancho de Banda Ancho/Estrecho, RX/TX CTCSS/DCS, Potencia de Salida TX, Si Participa en la Exploración, Código DTMF, Codificador, etc. Primero pulse MENU→13→CH-001, después pulse MENU de nuevo para entrar en el Guardado de Canal. Elija el canal con las teclas Arriba/Abajo. Después, pulse MENU de nuevo, la pantalla mostrará "¿SURE?". Pulse MENU para guardar el canal.
- Cuando seleccione el canal guardado, si muestra CH-XXX, entonces el canal está guardado. Si muestra XXX, el canal está vacío.

### **Canal Eliminar**

Pulse MENU→50→CH-XXX, ,después pulse MENU de nuevo para entrar en Borrar Canal. Seleccione el canal que desea borrar con las teclas Arriba/Abajo. También puede utilizar el teclado para introducir el número de canal. A continuación, pulse MENU de nuevo y la pantalla mostrará "¿SURE?". Pulse MENU para borrar el canal.

### **Recepción/Transmisión Ajuste CTCSS/DCS**

Flujo del Proceso:

MENU→4→R-DCS Pulse MENU para seleccionar el código RX DCS que desee configurar de la lista DCS con la tecla Arriba/Abajo.

MENU→5→R-CTCS Pulse MENU para entrar y elegir el Código RX CTCSS que quiera configurar de la Lista CTCSS con la Tecla Arriba/Abajo.

MENU→6→T-DCS Pulse MENU para seleccionar el código TX DCS que desee de la lista DCS con la tecla Arriba/Abajo.

MENU→7→T- CTCS Pulse MENU para entrar y elegir el Código TX CTCSS que quiera configurar de la Lista CTCSS con la Tecla Arriba/Abajo.

- CTCSS/DCS se utiliza para eliminar las señales de ruido no deseadas durante la recepción.

### **Par Rápido Un Canal (ACTUA COMO FRECUENCIA)**

MEDIDOR (PARA RADIO BIDIRECCIONAL Y ALGUNOS OTROS DISPOSITIVOS).

• El emparejamiento rápido requiere una señal fuerte. Tanto el transmisor como el receptor deben instalar una antena. Y su distancia no debe ser demasiado grande.

• Pulse F+4, el receptor entrará en la interfaz del frecuencímetro. Cuando reciba una señal fuerte, la pantalla LCD mostrará la frecuencia portadora de la señal y el canal de transmisión (CTCSS o DCS).

Pulse la tecla \* para volver a medir la frecuencia.

• Una vez medida la frecuencia efectiva, pulse la tecla MENU para Guardar la frecuencia medida actualmente y el CTCSS/DCS de transmisión en el canal especificado.

• Durante la medición de frecuencia, pulse EXIT o PTT para salir del Frecuencímetro.

## Búsqueda Automática CTCSS/DCS

- Primero configure la frecuencia de recepción correcta y, a continuación, pulse F+\* para iniciar la búsqueda de canales. Cuando la radio reciba una señal CTCSS/DCS válida, mostrará la señal TX CTCSS/DCS escaneada. Pulse MENU para guardar la señal CTCSS/DCS buscada en el canal actual.
- Si la pantalla muestra SCAN CMP, significa que la radio ha escaneado una señal CTCSS/DCS válida y ha detenido la búsqueda automática;
- Si la pantalla muestra SCAN FAIL, significa que la radio no ha escaneado una señal CTCSS/DCS válida y ha detenido la búsqueda automática.

## DTMF

### Llamadas DTMF

Iniciativa:

- Marcación manual: Pulse PTT y la tecla Número del teclado para realizar la llamada.
- Llamada automática: Pulse \*, introduzca 3 dígitos, pulse brevemente PTT para iniciar la llamada DTMF. Envía automáticamente su propio número ID al transmitir.
- Llamada única: enviar el ID de la otra parte más nuestro propio código ID, por ejemplo, 123 \* 100. ID 100 llamar a ID 123.
- Llamada de grupo: Utilice un código de llamada de grupo en lugar de una o más palabras de código en el número de ID, puede llamar a un grupo de comunicación. El código de llamada de grupo lo establece el software del programa. Por ejemplo,  
el código de llamada de grupo está configurado como #, envíe 12# puede llamar a 10 radios con número ID 120 ~ 129, y envíe 1##, puede llamar a 100 radios con número ID 100~199.
- Todas las llamadas: enviar ### llamada de grupo TD, pueden todos los usuarios.

### Recepción DTMF:

Flujo del proceso: Pulse MENU→43→DCD ON, cuando la palabra de código recibida sea el código de identificación personal DTMF, la descodificación se habrá realizado correctamente y podrá comunicarse con la otra parte dentro del tiempo de restablecimiento. Cuando llegue la hora de reinicio, tendrá que volver a descodificar.

- MENU→40→D-HOLD 5S Establece el tiempo de restablecimiento automático. El valor inicial es 5 segundos.
- MENU→39→D-RSP Establece la respuesta automática después de recibir una llamada DTMF. NULL: desactivado, RING: timbre local. REPLY: devolución de llamada automática; AMBOS: timbre local + devolución de llamada automática.

### PTT ID

Iniciativa: Puede configurar el código en línea DTMF y el código fuera de línea a través del software del programa. Cuando el código en línea y el código fuera de línea están activados, esta radio enviará el código en línea al pulsar PTT, y enviará el código fuera de línea al soltar el PTT.

## **Escaneado**

Iniciar Exploración:

- Método 1: Pulsación larga\*Tecla para iniciar el escaneado o salir de él.
- Método 2: Configurar la tecla lateral como interruptor de inicio/cierre de escaneo.
- Escaneo de Frecuencia: Durante el proceso de escaneo, puede cambiar la dirección de escaneo mediante la tecla Arriba/Abajo. Presione la Tecla PTT o la Tecla Salir para salir del Escaneo o presione prolongadamente la Tecla\* para salir del Escaneo.
- Escaneo de Canales: Cuando se inicia el escaneo, detectará los canales de la lista de escaneo sucesivamente. Y durante el proceso de escaneo, podrá contestar la llamada entrante con la Tecla PTT.
- Proceso: Pulse MENU → 31 → S-List LIST1 o LIST2, escaneando la lista de canales especificada;
- Proceso: Pulse MENU → 32 → SLIST1 para ver el canal de la lista LIST1;
- Proceso: Pulse MENU → 33 → SLIST2 para Ver el canal listado en la LISTA2;
- Proceso: Pulse Menú → 25 → S-ADD1 para añadir el canal actual a la LISTA1 de exploración;
- Proceso: Pulse MENU → 26 → S-ADD2 para añadir el canal actual a la búsqueda LIST2;
- Proceso: Pulse Menú → 22 → SC- REV para seleccionar el modo de exploración.
- Exploración prioritaria: Puede especificar el canal de escaneo prioritario. Durante el proceso de escaneo, el 50% del escaneo se localiza en los miembros de prioridad 1. Incluso si la búsqueda se realiza en un canal no prioritario o en miembros de prioridad 2, la radio continuará buscando la actividad del miembro de prioridad 1. Si la radio encuentra actividad de un miembro de prioridad 1, la radio seguirá buscando la actividad de dicho miembro. Si la radio encuentra actividad de los miembros de prioridad 1, detendrá la transmisión actual y llamará a los miembros de prioridad 1.

## **Alarma de Emergencia**

La alarma de emergencia se utiliza para representar situaciones de emergencia. Puede iniciar llamadas de emergencia en cualquier momento o en cualquier pantalla, o incluso si hay actividad en el canal actual. Los usuarios tienen que configurar el botón de alarma de emergencia a esta radio mediante el software de programación.

Pulse la tecla de alarma de emergencia para iniciar la alarma acústica local y el envío de alarma remota. El tipo de alarma puede configurarse como alarma local/alarma remota.

- Salir del modo de alarma mediante cualquier tecla.
- Proceso: Pulse MENU → 34 → TONO DE AL-MOD, esta radio emitirá sonido de alarma y enviará señal de alarma remota.
- Proceso: Pulse MENU → 34 → AI-MOD SITE, esta radio emitirá sonido de alarma.

## **FM Radio**

- Pulse F+0 para entrar en el modo de radio FM, pulse las teclas Arriba/Abajo para cambiar la frecuencia o los canales FM prealmacenados. Y puede utilizar el teclado para introducir la frecuencia FM o los canales FM prealmacenados.
- Pulse F+1 para cambiar entre los modos VFO y MR.
- Pulse F+2 para iniciar el proceso de búsqueda automática de canales de radio FM.

Este proceso almacenará automáticamente los canales FM buscados, se pueden almacenar hasta 20 canales FM.

- Pulse F+3 para iniciar el proceso de búsqueda manual de canales FM. En este proceso, los usuarios necesitan almacenar manualmente los canales FM buscados.

- La tecla Menú se utiliza para almacenar canales FM;
- La tecla Salir se utiliza para salir del proceso de búsqueda de canales FM;
- Las teclas Arriba/Abajo se utilizan para cambiar la dirección de búsqueda.
- En el Modo FM, si la radio recibe llamadas efectivas o usted pulsa PTT para iniciar llamadas, saldrá temporalmente del Modo FM para entrar en estado de comunicación. Una vez finalizada la intercomunicación, la radio volverá al estado de radio FM.
- Pulse la tecla EXIT o la tecla F+O para salir del Modo FM.

## **Recepción de Canales Meteorológicos de Emergencia**

- Pulse F+5 para entrar o salir de la alerta meteorológica NOAA.
- Esta radio podría recibir 10 canales NOAA.
- Este modo podría configurarse a través del Menú 49 NOAA\_S.

## **Bloqueo del Teclado**

- Pulse prolongadamente la tecla # para bloquear o desbloquear todas las teclas del teclado. Las teclas laterales pueden utilizarse normalmente mientras se bloquea el teclado.

## **Reset**

- Proceso: Pulse MENU→51→RESET
- VFO: Reserva todos los canales de almacenamiento.
- ALL: Resetea todos los parámetros, que incluyen los canales de almacenamiento.
- La pantalla LCD mostrará "¿Seguro?", Pulse la tecla MENU y espere a que la radio se reinicie, y todos los menús de la radio volverán a la configuración de fábrica.

## **Canal de Llamada de Una Tecla**

F+9 salta inmediatamente a un canal de llamada clave, y puede ajustar el canal importante a un canal de llamada mediante MENU→30→1-llamada.

## **Recepción de Banda de Aviación**

- Introduzca la frecuencia de recepción. Si la frecuencia de aviación local no

está clara, la función de escaneo puede escanear la banda de frecuencia completa 108-136.

- Menu→48→AM ON ajusta el método de modulación del canal a AM, escucha el intercomunicador de aviación.
- Menu→48→AM OFF ajusta el método de modulación del canal a FM.
- Los ajustes del Menú 48 sólo son válidos para la banda de frecuencias 108-136.

### Replicación Inalámbrica de Radio

- Mantenga pulsada la tecla PTT + lateral 2 para entrar en la interfaz de Replicación de Radio Inalámbrica. La pantalla LCD mostrará Air Pair. Tanto la radio transmisora como la radio receptora pueden utilizar el teclado digital para configurar la frecuencia de la replicación inalámbrica. La frecuencia de la radio transmisora y de la radio receptora debe ser coherente. La frecuencia de recepción/transmisión por defecto es 410.0125MHz.
- Pulse la tecla EXIT de la radio receptora para entrar en el modo de recepción, y su LCD mostrará Air Pair. Pulse la tecla MENU de la radio transmisora para iniciar la transmisión de datos de frecuencia. La pantalla LCD mostrará Air Pair.
- Durante el proceso de emparejamiento, la pantalla LCD mostrará el progreso de emparejamiento RCV:XX E:XX. E:XX indica el número de error de los datos de emparejamiento. Una vez finalizado el emparejamiento, el transmisor mostrará SND: 120.

## Especificaciones

Especificaciones Generales	
Canal	200
Canal de Radio FM	20
Canal NOAA	10
Estabilidad de Frecuencia	±1ppm
Modo de Modulación	FM: 11KφF3E (12.5Khz) 16φF3E (25Khz)
Dimensión	115mm*60mm*37.5mm
Peso	234g
Temperatura de Funcionamiento	-20°C+60°C
Impedancia de Antena	50Ω

<b>Recepción</b>			
Sensibilidad	FM (12dB SINAD)	F1 (50-76Mhz)	-121dBm
		F2 (108-135.9975Mhz)	-121dBm
		F3(136-173.9975Mhz)	-123dBm
		F4(174-349.9975Mhz)	-123dBm
		F5(350-399.9975Mhz)	-123dBm
		F6(400-469.9975Mhz)	-123dBm
		F7 (470-599.9975Mhz)	-121dBm
	WFM(20dB SINAD)	WFM (76-108Mhz)	-110dBm
	AM (10dB S/N)	F2 (108-135.9975Mhz)	-113dBm
Frecuencia de audio	$\geq 0.5W$		
Distorsión de audio	$\leq 10\%$		

<b>Transmitiendo</b>	
Rango de frecuencia	US version: UHF 420-450Mhz; VHF 144-148Mhz; EU Version: UHF 430-440Mhz; VHF 144-146Mhz;
Potencia de salida	$< 5W$
Corriente de emisión	$\leq 1.5A$
Desviación de frecuencia máxima	$\leq 5Khz$ (25Khz) $\leq 2.5Khz$ (12.5Khz)
Distorsión de modulación	$\leq 5\%$
Potencia de canal adyacente	70dB(25Khz) 60dB (12.5Khz)
Modulación Residual	40dB

# GUÍA PARA LA EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA BIDIRECCIONAL Y LA SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS.



ATENCIÓN!

Antes de usar esta radio, lea esta guía, que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro, así como conciencia y control de energía RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

- Las instrucciones del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en el presente documento.

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a una distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para asegurar que cumplan con los niveles de exposición de RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas para los usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios de la exposición de energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarlo.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre lo que es la exposición de energía de RF y cómo controlar su exposición para asegurar el cumplimiento de los límites de exposición de RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Cuando se utilizan radios bidireccionales como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. La conciencia de la exposición puede facilitarse mediante el uso de una etiqueta de producto que dirige a los usuarios a información específica de la conciencia del usuario. La radio de dos vías de Retevis tiene una etiqueta de producto de exposición de RF. Además, su manual de usuario de RETEVIS, o un folleto de seguridad separado incluye información y instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición de RF y para satisfacer los requisitos de cumplimiento.

## Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios de dos vías de operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK,

BUNDESNETZATUR ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted es Se requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde se pretendía que se distribuyera está sujeto a las regulaciones gubernamentales y se puede prohibir.

## **CE Requisitos:**

•(Declaración simple de la EU de la conformidad) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. Declarar que el tipo de equipo radioeléctrico cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de RED Directive 2014/53/EU, ROHS Directive 2011/65/EU y WEEE Directive 2012/19/EU; El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU puede consultarse en: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).



### **•Información de restricción**

Este producto puede utilizarse en países y regiones de la EU, incluidos: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

Para obtener información de advertencia sobre restricciones de frecuencia, consulte el paquete.

### **•Disposición**

El símbolo de contenedores con ruedas cruzados en su producto, literatura o envases le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben tomarse para designar ubicaciones de recolección al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo a las leyes de su área.



## **Directrices e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento y el control de la exposición a radiofrecuencia**

•Radio ocupacional/controlada, esta radio está diseñada y clasificada como "Solo para uso ocupacional/controlado", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general/entorno no controlado.

**Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/ambiental controlado, siga**

## **siempre los siguientes procedimientos.**

Cuando opere frente a la cara, colóquelo sobre el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Retevis para este producto. El uso de accesorios para el cuerpo aprobados es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que exceden los límites de exposición RF de IEEE/ICNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal del 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. La transmisión de la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición a la energía de radiofrecuencia medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de los estándares.

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que usted exceda los límites de exposición a la radiofrecuencia. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentaciónen configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.

## **Modo de mano(si es aplicable)**

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



## **Interferencia Electromagnética / Compatibilidad**

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia

electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética

## **Evitar el peligro de asfixia**



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

## **Apague su radio en las siguientes condiciones:**



### **ADVERTENCIA**

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

## **Protege tu audición:**



### **ADVERTENCIA**



- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

## **Evitar quemaduras**



### **ADVERTENCIA**

### **Antenas**

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

### **Baterías (si es apropiado)**

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolso, bolso u otro recipiente con objetos metálicos
- **ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

- Guarde las baterías de repuesto de forma segura
- Si el compartimiento de la batería (si corresponde) no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños
- Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato
- Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura Transmisión por largo tiempo
- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

## Operación de seguridad



**ADVERTENCIA**

### Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

### Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de AC antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

## Accesorios aprobados



**ADVERTENCIA**

Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web:  
<http://www.Retevis.com>

Прием каналов экстренной погоды/быстрая пара один канал/VOX/

Многодиапазонная передача и прием 50-600 МГц

Туре-С и зарядка на базе зарядного устройства/200 каналов

**ПРИМЕЧАНИЕ:** данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B и соответствует части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует и излучает радиочастотную энергию. Если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, оно может создавать вредные помехи для радиосвязи.

Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если данное оборудование создает вредные помехи для радио- или телевизионного приема, что может быть определено путем выключения оборудования. Пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

-Переориентировать или переместить приемную антенну.

-Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.

-Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.

-Проконсультируйтесь с дилером или опытным специалистом по радио/ТВ. Изменения или модификации, не утвержденные стороной, ответственной за соответствие требованиям, могут привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию оборудования.

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC.

Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

(1) Данное устройство не должно создавать вредных помех.

(2) Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Используйте двухстороннее радио в среде с температурой от -10°C до 40°C. В противном случае это может привести к повреждению радио.

Радиостанция может работать на расстоянии до 2000 м.

Для данного решения SAR головы и SAR тела были выполнены с устройством, настроенным в положениях согласно EN62209-2:2010. SAR лица вверх была выполнена с устройством в 25 мм от фантома, а SAR тела была выполнена с устройством в 0 мм от фантома. SAR тела также проводилась с прикрепленной гарнитурой и зажимом на поясе и без них. Изменения или модификации, не утвержденные стороной, ответственной за соответствие требованиям, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных местными государственными органами управления радиосвязью для эксплуатации данной радиостанции, и не должны производиться. Для соблюдения соответствующих требований, Регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчиков в частных наземных подвижных и фиксированных службах, или под его руководством, что подтверждено организацией, представляющей пользователя этих служб.

Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная разрешением на оборудование данного радиоприемника, выданным местными государственными отделами управления радиосвязью, может привести к нарушению правил.

## Меры предосторожности перед использованием

В этой радиостанции воплощены превосходный дизайн и новейшие передовые технологии.

Следующие советы помогут вам выполнить свои обязательства по гарантиному пункту. И в них содержится важная информация о том, как безопасно эксплуатировать эту портативную радиостанцию.

- ◆ Пожалуйста, поместите радиостанцию и аксессуары в недоступное для детей место.
- ◆ Техническое обслуживание может выполняться только профессиональными техниками.
- ◆ Пожалуйста, используйте стандартный аккумуляторный блок и зарядное устройство, чтобы не вывести радиостанцию из строя.
- ◆ Используйте стандартную антенну, чтобы не сократить расстояние связи.
- ◆ Не подвергайте радиостанцию длительному воздействию солнечного света и не ставьте ее вблизи источников тепла.
- ◆ Не помещайте ее в пыльную или влажную среду.
- ◆ Не чистите радиостанцию с помощью агрессивных химических продуктов, чистящих средств или сильных моющих средств.
- ◆ Не передавайте сигнал, если антенна не установлена.
- ◆ Если вы обнаружили неприятный запах или смог, пожалуйста, немедленно выключите радио. И снимите батарею с радио, затем свяжитесь с агентом.

### Примечания по зарядке:

Батарейные блоки не заряжаются при поставке. Заряжайте их перед использованием.

- ◆ Первоначальная зарядка аккумуляторного блока после покупки или длительного хранения (более 2 месяцев) не позволит довести аккумуляторный блок до наибольшей емкости или нормального заряда, что можно сделать только после повторной зарядки и разрядки два или три раза.
- ◆ Не используйте радио во время зарядки. Это повлияет на нормальную зарядку аккумуляторного блока, что приведет к повреждению радиостанции и несчастным случаям.
- ◆ После полной зарядки аккумуляторной батареи выньте ее из зарядного устройства. Не заряжайте его снова до того, как аккумулятор полностью разрядится. Иначе это приведет к разрушению эффекта памяти аккумулятора.
- ◆ Хотя при использовании правильных способов зарядки, но батарея не набирает емкость или время использования, это означает, что срок службы батареи близок к концу, пожалуйста, измените новый аккумулятор.
- ◆ Пожалуйста, используйте оригинальный заводской аккумулятор и зарядное устройство. Они доступны с вашим местным агентом.
- ◆ Если у вас есть вопрос о не оригинальной заводской аккумуляторной батареи и аксессуарах, пожалуйста, не используйте их. Или это вызовет опасные несчастные случаи.

Инструкции по использованию зарядной базы:

- ◆ Вставьте литиевый аккумулятор или радиостанцию, оснащенную литиевым аккумулятором, в зарядную базу, и убедитесь, что аккумулятор находится в нормальном контакте с зарядной базой.
- ◆ Зеленый индикатор горит постоянно, когда зарядная база пуста; когда загорается красный индикатор, начинается зарядка; когда аккумулятор заполнен, зеленый индикатор горит постоянно.
- ◆ После полной зарядки литиевого аккумулятора выньте его из зарядного устройства.

### Инструкции по зарядке Type-C:

- ◆ Зарядка Type-C используется только для экстренной зарядки. Для обычной зарядки используйте зарядную базу.

- ◆ Логотип зарядной головки Type-C в правом верхнем углу экрана показывает " " во время запуска и зарядки.
- ◆ Выключение не влияет на зарядку Type-C.
- ◆ Во время зарядки синий индикатор будет гореть в течение длительного времени, а синий индикатор будет мигать, указывая на то, что зарядка скоро будет завершена.
- ◆ После зарядки Type-C синий индикатор будет выключен.
- ◆ Не извлекайте аккумулятор при зарядке через Type-C.

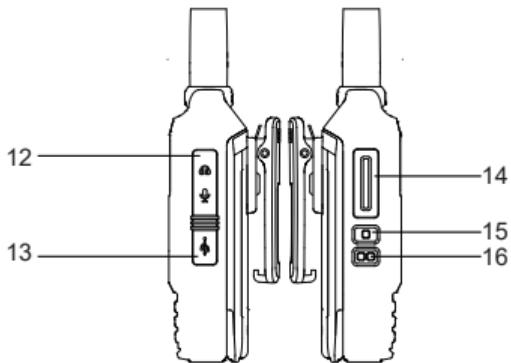
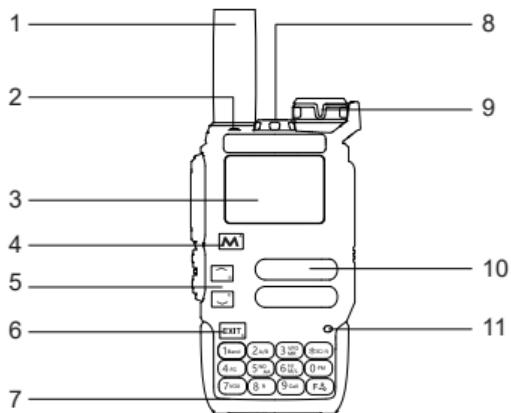
Примечание:

1. Когда радиостанция заряжается (зарядное устройство /Type-C charging), запрещается передавать сигнал, чтобы избежать повреждения радиостанции и случайной опасности.
2. Когда радиостанция заряжается (зарядное устройство / зарядка типа-C), эффект приема будет снижен.
3. Не замыкайте клемму аккумулятора и не выбрасывайте аккумулятор в огонь.
4. Не снимайте крышку батарейного отсека без разрешения.

## Главная особенность

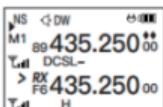
- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ 200 каналов</li> <li>◦ Cross-Band RX/TX</li> <li>◦ Прием авиационного диапазона</li> <li>◦ АМ</li> <li>◦ Оповещение о чрезвычайных ситуациях</li> <li>◦ 10-Групповой скремблер</li> <li>◦ Сплит-тон CTCSS/DCS</li> <li>◦ Двойная вахта/Двойной режим ожидания</li> <li>◦ Беспроводная репликация радиостанций</li> <li>◦ Широкий/узкий</li> <li>◦ Режимы многократного сканирования</li> <li>◦ VOX Программирование передней панели</li> <li>◦ РС Программируемый</li> <li>◦ 10 экстренных погодных каналов</li> <li>◦ FM радио</li> <li>◦ Дистанционное отключение/возврат</li> <li>◦ Блокировка клавиатуры</li> <li>◦ подсветка</li> <li>◦ Блокировка занятого канала</li> <li>◦ Таймер отключения времени</li> <li>◦ Заводской сброс</li> <li>◦ LCD-дисплей</li> <li>◦ Голосовой подсказчик</li> <li>◦ Настройка частоты смещения</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Сканирование и добавление каналов</li> <li>◦ DTMF-вызов</li> <li>◦ DTMF ANI</li> <li>◦ 1750HZ мелодия вызова</li> <li>◦ DTMF Выбор вызова (одиночный вызов, групповой вызов, все вызовы)</li> <li>◦ ВВ Настройка времени подсветки</li> <li>◦ Автоматический поиск сигнала</li> <li>◦ Частотный шаг</li> <li>◦ Одноклавишный канал вызова</li> <li>◦ Защита паролем при включении</li> <li>◦ Функция реверса частоты</li> <li>◦ Тип-С и зарядка от зарядного устройства-базы</li> <li>◦ Регулируемый уровень шумоподавления</li> <li>◦ Переключатель частоты и режима канала</li> <li>◦ Множественный дисплей номера канала/частоты канала/названия канала</li> <li>◦ Н (высокая), М (средняя), Л (низкая) Выбор выходной мощности</li> <li>◦ Многополосный прием 50-600 МГц</li> <li>◦ Быстрая пара один канал</li> </ul> |
|--|---|

## Радио Диаграмма



- |  |  |
|--|--|
| 1.Антенна  | 10.Ручка питания/громкости   |
| 2.Индикатор  | 11.Динамик   |
| 3.Индикатор Деталь: 1. Красный свет---Передача<br>2. Зеленый свет---Прием<br>3. Синий свет - светится синим при зарядке и полностью заряжен. | 12.Микрофон<br>Микрофон/разъем для программирования  |
| 4.ЖК-экран   | 13.Порт для зарядки Type-C<br>Порт зарядки Type-C<br>предназначен только для экстренной зарядки. Не извлекайте аккумулятор при использовании зарядки Type-C. |
| 5.Меню (Клавиша подтверждения)   | 14.PTT   |
| 6.Клавиша вверх/вниз   | 15.Боковая клавиша 1   |
| 7.Клавиша выхода   | 16.Боковая клавиша 2   |
| 8.Клавиатура   |  |
| 9.Индикатор разъема  |  |

## ЖК-дисплей



Вы можете проверить различные обозначения на ЖК-дисплее. Следующая таблица поможет вам понять их.

	Сила сигнала. Чем меньше количество сеток, тем слабее сигнал.
HML	Выходная мощность передатчика.
CT DCS	Сигналы CTCSS/DCS
	Голосовая подсказка включена.
N	Текущий канал - узкополосный.
VOX	Функция VOX. Когда звуковое давление достигает установленного значения, начинается передача. Эту функцию можно настроить через меню.
+ -	+ Это означает, что частота передачи равна частоте приема плюс девиация частоты. - Это означает, что частота передачи равна частоте приема минус девиация частоты.
DTMF	Декодирование сигнала DTMF включено.
DW	Режим двойных часов.
	Блокировка клавиатуры.
	Текущая емкость аккумулятора. Когда батарея почти разряжена, на дисплее отображается  . Это означает, что батарею необходимо зарядить, в то же время радиоприемник подаст голосовой сигнал о низком уровне заряда.
	Главная Шанель Указывает. При нажатии кнопки PTT для инициирования вызова на на вторичном канале, все операции будут выполняться на основном канале.
SCR	Голосовое кодирование этого канала включено.
R	Реверс частоты.
◆◆	Сканирование. ◆Участие в списке сканирования 1.◆◆Участие в списке сканирования 2.
WX	Междиапазонная передача и прием.
RX	Прием.
TX	Передача.
	Маркировка зарядки Type-C.

AM	Прием АМ.
NS	Автоматическое сканирование каналов NOAA.
>	Временный передающий канал, когда подканал получает вызов, он становится временным передающим каналом.

## Клавиша

Клавиша РТТ

Нажмите РТТ для передачи вызова. Отпустите РТТ для приема.

Функции программируемых клавиш

Боковая клавиша1: Короткое нажатие включает функцию монитора.

Длительное нажатие - передача тонального сигнала 1750 Гц.

Боковая клавиша 2: Короткое нажатие включает подсветку гнезда.

Длительное нажатие включает аварийную сигнализацию.

Другие пользовательские функции боковой клавиши: Аварийное включение/выключение. Переключатель высокой/низкой выходной мощности. Монитор. FM-радио. Сканирование ВКЛ/ВЫКЛ. VOX ВКЛ/ВЫКЛ. Передача тонального сигнала 1750 Гц. Подсветка разъема.

Клавиша клавиатуры

◆ MENU/ Клавиша подтверждения: МЕНЮ

1.Короткое нажатие для входа в меню. Выберите пункты меню и нажмите кнопку меню для подтверждения.

2.Длительное нажатие кнопки меню позволяет перейти к последнему пункту настройки.

3.Под функцией DTMF подразумевается слово A.

◆ Exit/Клавиша очистки: EXIT

1.В состоянии редактирования, коротко нажмите ее, чтобы выйти и перейти в верхнее меню; долго нажмите ее, чтобы выйти и перейти на главную страницу.

2.В состоянии редактирования нажмите ее, чтобы очистить введенную информацию.

3.Под функцией DTMF подразумевается слово D.

◆ Клавиша вверх

1.Перемещение вверх.

2.Под функцией DTMF означает слово B.

◆ Клавиша вниз

1.Двигайтесь вниз.

2.Под функцией DTMF означает слово C.

◆ \*Клавиша

1.Короткое нажатие клавиши \* для ручного набора и вызова страницы.

2.Под функцией DTMF подразумевается слово \*.

3.Длительное нажатие клавиши \* позволяет начать сканирование частоты или канала.

◆ F

1.Она может работать с цифровыми клавишами 0-9 и быстро осуществлять переключение функций.

2.Длительное нажатие этой клавиши позволяет заблокировать или разблокировать клавиатуру.

Быстрый ключ	Функция	Описание функций
F+1	BAND	(F1-F7) Переключатель частоты
F+2	A/B	Переключатель основного канала
F+3	VFO/MR	Переключатель режимов VFO и MR
F+4	Frequency Meter	Быстрое сопряжение одного канала
F+5	NOAA Weather Alert	Включение или выключение канала NOAA
F+6	H/M/L	Переключатель выходной мощности
F+7	VOX	Переключение на VOX
F+8	R	Функция реверса частоты
F+9	CALL	Одна кнопка экстренного вызова
F+*	SER	Функция сканирования CTCSS/DCS
F+0	FM	Включение/выключение FM-радио

## Информация о меню

Нажмите кнопку Menu для входа в меню; нажмите кнопку вверх/вниз для выбора номера меню и нажмите кнопку MENU для подтверждения выбора; нажмите кнопку EXIT для возврата в верхнее меню. Длительное нажатие кнопки EXIT возвращает на главную страницу.

Название предмета	Номер	Описание функций	Диапазон значений
SQL	1	Уровень шумоподавления	0-9
STEP	2	Step Frequency (2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K)	0-5
TXP	3	Выходная мощность (LOW / HIGH)	0-2
R-DCS	4	Прием DCS (выкл., 1-104: DCS; 105-208: REVERSE DCS). Коротко нажмите F+*, чтобы начать сканирование DCS.	0-208
R-CTCS	5	Прием CTCSS. (ВЫКЛ., 1-50: CTCSS).	0-50
T-DCS	6	Короткое нажатие F+* для запуска сканирования CTCSS.	0-208
T-CTCS	7	Передача DCS (OFF, 1-104: DCS, 105-208: обратный DCS)	0-50
SFT-D	8	Передача CTCSS (OFF, 1-50: CTCSS) Настройка отклонения частоты (ВЫКЛ: частота TX = частота RX; ADD: TX frequency=RX)	0-2

		частота + девиация частоты; SUB: TX	
OFFSET	9	частота=частота RX-отклонение частоты)	
W/N	10	Frequency Deviation (0-999.9999M)	0-1
SCR	11	Ширина канала (0:WIDE, 1:NARROW) Зашифрованная связь (OFF, 1-10: от 1 до 10 типов	0-10
BCL	12	частота скремблирования).	0-1
MEM-CH	13	Блокировка занятого канала (OFF,ON) Сохранение канала (Выберите канал с помощью клавиш вверх/вниз и цифровой клавишей, нажмите клавишу MENU, чтобы сохранить канал).	
SAVE	14	Экономия батареи (OFF/1:1/2:1/3:1/4) Скорость между активным временем и временем сна.	0-4
VOX	15	Настройка VOX (OFF: выключить VOX, 1-10: от 1 до 10 баллов).	0-10
ABR	16	Автоподсветка (OFF: выключить подсветку; 1-5: выключение подсветки через 1-5 секунд)	0-5
TDR	17	Включение/выключение двойных часов (OFF:	0-2
WX	18	Закрыть, CHAN_A: Канал TX по умолчанию. канал A, CHAN_B: канал TX по умолчанию канал B). Междиапазонный прием/передача (OFF: Закрыть, CHAN_A: Канал TX - канал A, CHAN_B: канал TX - канал B).	0-2
BEEP	19	Управление звуковым сигналом (выкл., вкл.)	0-1
TOT	20	Таймер отключения (1-10 мин)	1-10
VOICE	21	Голосовая подсказка (OFF, ENG: английский)	0-2
SC-REV	22	Режим возобновления сканирования (TO: Возобновление сканирования после 5 секунд паузы; CO: Возобновить сканирование после исчезновения сигнала; SE: После получения сигнала остановить сканирование).	0-2
MDF	23	Режим отображения каналов (FREQ: отображение	0-2

		частоты, CH: Отображение номера канала, NAME: отображение названия канала)	
AUTOLK	24	Автоблокировка клавиатуры (OFF, ON)	0-1
S-ADD1	25	Участвовать ли в сканировании списка 1 (OFF: не участвует, ON: участвует)	0-1
S-ADD2	26	Участвовать ли в сканировании списка 2 (OFF: не участвует, ON: участвует)	0-1
STE	27	Устранение хвостового тона (OFF,ON)	0-1
RP-STE	28	Устранение хвостового тона ретранслятора (OFF,ON)	0-1
MIC	29	Чувствительность микрофона (0-4: уровень 0-4)	0-4
1-CALL	30	Канал вызова одной клавишей (Выберите канал с помощью клавиш Вверх/Вниз и цифровые клавиши)	
S-LIST	31	Выбор списка сканирования каналов (LIST1:список сканирования 1; LIST2:список сканирования 2)	1-2
SLIST1	32	Список сканирования каналов 1 Конфигурация	
SLIST2	33	Список сканирования каналов 22 Конфигурация	
AL-MOD	34	Режим тревоги (SITE: местная тревога; TONE: дальняя + местная тревога)	0-1
ANI-ID	35	ANI-ID, идентификатор радиосвязи DTMF	
UPCODE	36	DTMF КОД ВВЕРХ	
DWCODE	37	DTMF КОД ВНИЗ	0-1
D-ST	38	Боковой тон DTMF Переключатель (ВЫКЛ, ВКЛ)	0-3
D-RSP	39	Ответ декодирования DTMF (NULL: Закрыть, Звонок: местный звонок, REPLY: ответная реакция, оба: местный звонок + ответная реакция)	0-3
D-HOLD	40	Время автоматического сброса DTMF (5s-60s)	5-60
D-PRE	41	Время предварительной загрузки DTMF (30-990 мс)	3-99
PTT-ID	42	DTMF PTT-ID TX Mode (OFF: Закрыть, BOT: Нажмите PTT для отправки UP CODE, EOT: Отпустите PTT для отправки КОДА ВНИЗ, BOTH: Нажмите или отпустите PTT для отправки.)	0-3

D-DCD	43	Сигнал разрешения декодирования DTMF (OFF,ON)	0-1
D-LIST	44	Список контактов DTMF (выбор контакта с помощью клавиш вверх/вниз и цифровой клавиши, нажмите клавишу MENU, чтобы выбрать контакт и позвонить напрямую).	1-16
PONMSG	45	Дисплеи при включении питания (FULL: полноэкранный дисплей, MSG: приветственная информация, VOL: напряжение. Его можно изменить с помощью программного обеспечения).	0-2
ROGER	46	Напоминание о завершении разговора(OFF: без напоминания, ROGER: с напоминанием, MDC: звуковой сигнал хвоста лягушки)	0-2
VOL	47	Напряжение батареи	0-1
AM	48	Режим канала АМ Вкл/Выкл (используется только для 108-136 МГц)	0-1
NOAA_S	49	Автоматическое сканирование канала NOAA Вкл/Выкл	
DEL_CH	50	Удаление канала (Выберите канал с помощью клавиш Вверх/Вниз и цифровой клавишей, нажмите клавишу MENU для удаления канала).	
RESET	51	Сброс (VFO: Сброс параметра рядом с параметром канала; ALL: Сброс всех параметров).	0-1

## **Общая операция Ввести**

### **Power On Password Protection**

#### **Защита паролем при включении питания**

Поверните "Переключатель питания/громкости" по часовой стрелке, чтобы включить радиостанцию. Если в программе установлена защита паролем при включении, то на экране появится надпись "LOCK". Пользователь должен сначала ввести пароль. После этого радио можно будет использовать в обычном режиме.

#### **Переключение основного канала**

Нажмите клавишу F+2 для переключения основного канала.

Сплошная стрелка указывает на основной канал.

- Нажмите PTT, чтобы начать передачу TX в основном канале.

Если на подканал поступает вызов, он отображает символ > и временно становится каналом TX. После исчезновения символа > основной канал снова становится каналом TX.

#### **Двухдиапазонный переключатель "Одиночные часы/двойные часы"**

Режим работы с двумя часами может быть установлен с помощью меню.

Метод: MENU →17→CHAN\_A: канал TX по умолчанию - канал A, или

CHAN\_B: канал TX по умолчанию - канал B. На экране появится надпись "DW".

#### **Переключение режима частоты/канала**

На главной странице нажмите клавишу F+3 для переключения между частотным режимом и режимом канала.

Режим частоты: В этом режиме пользователи могут вручную ввести частоту RX. Или вы можете нажать клавишу Вверх/Вниз для регулировки частоты пошагово. Параметр может быть изменен с помощью меню. В этом режиме пользователи не могут вводить частоту TX. Вы можете установить частоту или направление смещения частоты, чтобы изменить частоту TX.

Режим канала: Отображение фактического номера канала. В этом режиме пользователи могут вручную ввести номер канала. Или вы можете нажать кнопку Вверх/Вниз для переключения канала. Параметр может быть изменен с помощью меню.

#### **Междиапазонный прием/передача**

Метод: MENU→18→WX, нажмите MENU для входа в настройки.

OFF: Основной канал TX Когда CHAN\_A или B принимает действительный вызов, этот канал автоматически становится передающим каналом до окончания вызова.

CHAN\_A: Независимо от того, какие каналы принимают действительные вызовы, по умолчанию TX. Канал - это канал A, отображающий символ "DW".

CHAN\_B: Независимо от того, какие каналы принимают действительные вызовы, по умолчанию TX. Канал - это канал B, отображающий символ "DW".

## **Сохранение канала**

В режиме MR работает функция сохранения каналов. Вы можете скопировать текущий канал на новый канал.

- В режиме VFO необходимо установить параметры частоты RX, направления отклонения частоты, широкой/узкой полосы пропускания, RX/TX CTCSS/DCS, выходной мощности TX, участия в сканировании, кода DTMF, скремблера и т.д. Сначала нажмите MENU→13→CH-001, затем нажмите MENU еще раз, чтобы войти в режим сохранения каналов. Выберите канал с помощью клавиш Вверх/Вниз. Или вы можете использовать цифровую клавишу для ввода номера канала. После этого снова нажмите клавишу MENU, на ЖК-дисплее появится надпись "SURE?". И вы можете нажать кнопку MENU, чтобы сохранить канал.

При выборе сохраненного канала, если на дисплее отображается CH-XXX, то канал сохранен. Если отображается XXX, то канал пуст.

## **Удаление каналов**

Нажмите MENU→50→CH-XXX, затем нажмите MENU еще раз, чтобы войти в раздел "Удаление каналов". Выберите канал, который вы хотите удалить, с помощью клавиш Вверх/Вниз. Или вы можете использовать клавиатуру для ввода номера канала. После этого снова нажмите кнопку MENU, на ЖК-дисплее появится надпись "SURE?". И вы можете нажать кнопку MENU, чтобы удалить канал.

## **Прием/передача настроек CTCSS/DCS**

Ход процесса:

MENU→4→R-DCS Нажмите MENU для входа и выберите код RX DCS, который вы хотите установить, из списка DCS с помощью клавиш вверх/вниз.

MENU→5→R-CTCS Нажмите MENU, чтобы ввести и выбрать код RX CTCSS, который вы хотите установить из списка CTCSS, клавишей вверх/вниз.

MENU→6→T-DCS Нажмите MENU, чтобы ввести и выбрать TX DCS Code, который вы хотите установить из списка DCS, клавишой вверх/вниз.

MENU→7→T- CTCS Нажмите MENU для ввода и выбора TX CTCSS кода, который вы хотите установить из списка CTCSS, клавишой вверх/вниз.

- CTCSS/DCS используется для удаления нежелательных шумовых сигналов при приеме.

## **Быстрая пара Один канал (ДЕЙСТВУЕТ КАК ЧАСТОТА)**

ИЗМЕРИТЕЛЬ (ДЛЯ ДВУСТОРОННЕЙ РАДИОСВЯЗИ И НЕКОТОРЫХ ДРУГИХ УСТРОЙСТВ)

- Быстрая пара требует сильного сигнала. И передатчик, и приемник должны установить антенну. При этом расстояние между ними не должно быть слишком большим.
- Нажмите F+4, приемник войдет в интерфейс частотометра. Когда приемник примет сильный сигнал, на ЖК-дисплее отобразится несущая частота сигнала и канал передачи (CTCSS или DCS). Нажмите кнопку \* для повторного измерения частоты.
- После измерения эффективной частоты нажмите кнопку MENU, чтобы

сохранить текущую измеренную частоту и передающий канал CTCSS/DCS.

- Во время измерения частоты нажмите EXIT или PTT для выхода из частотомера.

## Автоматическое сканирование CTCSS/DCS

- Сначала установите правильную частоту приема, затем нажмите F+\*, чтобы начать поиск каналов. Когда радиостанция примет правильный сигнал CTCSS/DCS, она отобразит сканированный сигнал TX CTCSS/DCS. Нажмите MENU, чтобы сохранить отсканированный сигнал CTCSS/DCS на текущем канале.

Если на экране отображается SCAN CMP, это означает, что радиостанция отсканировала действительный сигнал CTCSS/DCS и прекратила автоматический поиск;

- Если на экране отображается SCAN FAIL, это означает, что радиостанция не отсканировала действительный сигнал CTCSS/DCS и прекратила автоматический поиск.

## DTMF

### Вызов DTMF

Инициатива:

- Ручной набор номера: Нажмите PTT и цифровую клавишу клавиатуры для осуществления вызова.
- Автоматический вызов: Нажмите \*, введите 3 цифры, коротко нажмите PTT для начала вызова DTMF. При передаче он автоматически отправляет свой собственный идентификационный номер.
- Одиночный вызов: отправьте ID другого абонента плюс собственный ID код, например, 123 \* 100. ID 100 вызывает ID 123.
- Групповой вызов: Используя код группового вызова вместо одного или нескольких кодовых слов в ID-номере, вы можете вызвать группу связи. Код группового вызова устанавливается программным обеспечением.

Например,

код группового вызова установлен как #, отправив 12#, вы можете вызывать 10 радиостанций с ID номерами 120 ~ 129, а отправив 1##, вы можете вызвать 100 радиостанций с ID номерами 100~199.

- Все вызовы: отправьте ### группового вызова TD, могут все пользователи.

Прием DTMF:

Ход процесса: Нажмите MENU→43→DCD ON, когда полученное кодовое слово является DTMF персональным ID кодом, декодирование проходит успешно, и вы общаетесь с другой стороной в течение времени сброса. По истечении времени сброса необходимо повторить декодирование.

- MENU→40→D-HOLD 5S Устанавливает время автоматического сброса. Начальное значение - 5 секунд.
- MENU→39→D-RSP Устанавливает автоматический ответ после приема вызова DTMF. NULL: выключено, RING: местный звонок. REPLY: автоматический обратный вызов; BOTH: местный звонок + автоматический обратный вызов.

PTT ID

Инициатива: Вы можете настроить онлайн-код DTMF и автономный код

через программное обеспечение. Если включен онлайн-код и автономный код, радиостанция будет отправлять онлайн-код при нажатии кнопки PTT, и отправлять автономный код при отпускании кнопки PTT.

## **Сканирование**

Начните сканирование:

- Способ 1: Длительное нажатие\* клавиши для начала сканирования или выхода из сканирования
- Способ 2: Установите боковую клавишу в качестве переключателя начала/закрытия сканирования
- Сканирование частоты: В процессе сканирования вы можете изменить направление сканирования с помощью кнопок Вверх/Вниз. Нажмите кнопку PTT или кнопку Exit для выхода из сканирования или долгое нажатие клавиши\* для выхода из сканирования.
- Сканирование каналов: Когда начнется сканирование, устройство будет поочередно обнаруживать каналы в списке сканирования. Во время процесса сканирования вы можете ответить на входящий вызов с помощью клавиши PTT.

Процесс: Нажмите MENU → 31 → S-List LIST1 или LIST2, сканирование указанного списка каналов;

- Процесс: Нажмите MENU → 32 → SLIST1 для просмотра канала, указанного в списке LIST1;
  - Процесс: Нажмите MENU → 33 → SLIST2 для просмотра канала, указанного в LIST2;
  - Процесс: Нажмите Меню → 25 → S-ADD1 для добавления текущего канала в список сканирования LIST1;
  - Процесс: Нажмите MENU → 26 → S-ADD2, чтобы добавить текущий канал в список сканирования LIST2;
- Процесс: Нажмите Меню → 22 → SC- REV для выбора режима сканирования.
- Приоритетное сканирование: Вы можете указать приоритетный канал сканирования. В процессе сканирования 50% сканирования приходится на члены приоритета 1. Если есть члены приоритета 2, скорость сканирования Даже если сканирование происходит на неприоритетном канале или на приоритетном 2 члене, радиостанция будет продолжать сканировать активность приоритетного 1 члена. Если радио обнаружит активность членов с приоритетом 1, оно прекратит текущую передачу и вызовет членов с приоритетом 1.

## **Аварийный сигнал**

Аварийный сигнал используется для обозначения чрезвычайных ситуаций. Вы можете инициировать экстренный вызов в любое время или на любом экране, или даже при наличии активности на текущем канале.

Пользователи должны настроить кнопку аварийной сигнализации на этой радиостанции с помощью программного обеспечения.

Нажатие кнопки аварийной сигнализации запускает локальный звуковой сигнал и отправку удаленного сигнала тревоги. Тип тревоги может быть установлен как местная тревога/дистанционная тревога.

- Выйти из режима тревоги можно любой кнопкой.

- Процесс: Нажмите MENU → 34 → AL-MOD TONE, радиостанция издаст звуковой сигнал тревоги и отправит сигнал удаленной тревоги.
- Процесс: Нажмите MENU → 34 → AI-MOD SITE, эта радиостанция будет издавать звук тревоги.

### **FM-радио**

- Нажмите F+0 для перехода в режим FM-радио, кнопками Вверх/Вниз измените частоту или предварительно сохраненные FM-каналы. Вы также можете использовать клавиатуру для ввода частоты FM или предварительно сохраненных FM каналов.
- Нажмите F+1 для переключения между режимами VFO и MR.
- Нажмите F+2, чтобы запустить процесс автоматического поиска FM-радиоканалов.  
Этот процесс автоматически сохранит найденные FM-каналы, можно сохранить до 20 FM-каналов.
- Нажмите F+3 для запуска процесса ручного поиска FM-каналов. В этом процессе пользователям необходимо вручную сохранить найденные FM-каналы.
- Клавиша меню используется для сохранения FM-канала;
- Клавиша Exit используется для выхода из процесса поиска FM-каналов;
- Клавиши Вверх/Вниз используются для переключения направления сканирования.
- В режиме FM, если радиостанция принимает эффективные вызовы или вы нажимаете PTT для инициирования вызовов, она временно выйдет из режима FM, чтобы перейти в режим связи. После завершения внутренней связи радиостанция вернется в режим FM-радио.
- Нажмите кнопку EXIT или кнопку F+O для выхода из режима FM.

### **Прием канала экстренной погоды**

- Нажмите F+5 для входа или выхода из режима NOAA Weather Alert.
- Данная радиостанция может принимать 10 каналов NOAA.
- Этот режим может быть установлен через меню 49 NOAA\_S.

### **Блокировка клавиатуры**

Длительное нажатие клавиши # блокирует или разблокирует все клавиши клавиатуры. При блокировке клавиатуры боковые клавиши могут использоваться в обычном режиме.

### **Сброс**

- Процесс: Нажмите MENU→51→RESET
- VFO: Резервирование всех каналов хранения.
- ALL: Сброс всех параметров, включая каналы хранения.
- На ЖК-дисплее появится сообщение "Sure?", нажмите кнопку MENU и дождитесь перезапуска радиостанции, после чего все меню радиостанции вернется к заводским настройкам.

### **Канал вызова одной клавиши**

F+9 немедленно переходит к каналу вызова одной клавиши, и вы можете установить важный канал на канал вызова с помощью MENU→30→1-call.

## **Прием авиационного диапазона**

- Введите частоту приема. Если местная авиационная частота не ясна, функция сканирования может сканировать весь диапазон частот 108-136.
- Меню→48→AM ON установите метод модуляции канала на AM, слушайте авиационное переговорное устройство.
- Меню→48→AM OFF установите метод модуляции канала на FM.
- Меню 48 настройки действительны только для частотного диапазона 108-136.

## **Репликация беспроводной радиосвязи**

Удерживайте PTT + боковую клавишу 2, чтобы войти в интерфейс беспроводной радиорепликации. На ЖК-дисплее появится надпись Air Pair. Как передающая, так и принимающая радиостанции могут использовать цифровую клавиатуру для установки частоты беспроводной репликации. Частота передающей и принимающей радиостанций должна быть одинаковой. По умолчанию частота приема/передачи составляет 410,0125 МГц.

- Нажмите кнопку EXIT на приемной радиостанции, чтобы войти в режим приема, и на ее ЖК-дисплее появится надпись Air Pair. Нажмите кнопку MENU на передающей радиостанции, чтобы начать передачу частотных данных. На ЖК-дисплее появится индикация Air Pair.
- Во время процесса сопряжения на ЖК-дисплее будет отображаться прогресс сопряжения RCV:XX E:XX. E:XX указывает на количество ошибок в данных сопряжения. После завершения процесса сопряжения передатчик отобразит SND: 120.

## **Технические характеристики**

Общие характеристики	
Канал	200
Канал FM-радио	20
Канал NOAA	10
Стабильность частоты	±1ppm
Режим модуляции	FM: 11КφF3E (12.5Khz)
Размеры	16φF3E (25Khz)
Вес	115м*60мм*37.5мм
Температура эксплуатации	234g
Импеданс антенны	-20 °C +60 °C

<b>Получение</b>			
Чувствительность	FM (12 дБ SINAD)	F1 (50-76 МГц)	-121 дБм
		F2 (108-135,9975 МГц)	-121 дБм
		F3 (136-173,9975 МГц)	-123 дБм
		F4 (174-349,9975 МГц)	-123 дБм
		F5 (350-399,9975 МГц)	-123 дБм
		F6 (400-469,9975 МГц)	-123 дБм
		F7 (470-599,9975 МГц)	-121 дБм
		WFM (20 дБ SINAD)	WFM (76-108 МГц) -110 дБм
	AM (10 дБ S/N)	AM (10 дБ S/N)	F2 (108-135,9975 МГц) -113 дБм
Частота звука	$\geq 0,5$ Вт		
Искажение звука	$\leq 10\%$		

<b>Передача</b>	
Диапазон частот	Версия для США: УВЧ 420-450 МГц; УКВ 144-148 МГц; Версия для ЕС: УHF 430-440 МГц; УКВ 144-146 МГц;
Выходная мощность	<5 Вт
Ток эмиссии	$\leq 1,5$ А
Максимальное отклонение частоты	$\leq 5$ кГц (25 кГц) $\leq 2,5$ кГц (12,5 кГц)
Модуляционное искажение	$\leq 5\%$
Мощность соседнего канала	70 дБ (25 кГц) 60 дБ (12,5 кГц)
Остаточная модуляция	40 дБ

# РУКОВОДСТВО ПО ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ И БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ ДЛЯ ДВУСТОРОННИХ РАДИОСТАНЦИЙ



ATENCIÓN!

Перед использованием данного радиоприемника прочтите данное руководство, содержащее важные инструкции по эксплуатации для безопасного использования и осведомленности о радиочастотной энергии и контроле за ней в соответствии с применимыми стандартами и правилами.

- Инструкции пользователя должны сопровождать устройство при передаче другим пользователям.
- Не используйте это устройство, если не соблюдены описанные здесь эксплуатационные требования.

Это двустороннее радио использует электромагнитную энергию в радиочастотном (РЧ) спектре для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может вызвать биологический ущерб. Все двусторонние радиостанции Retevis разработаны, изготовлены и протестированы для обеспечения соответствия установленным правительством уровням воздействия радиочастотного излучения. Кроме того, производители рекомендуют пользователям двусторонних радиостанций специальные инструкции по эксплуатации. Эти инструкции важны, поскольку они информируют пользователей о воздействии радиочастотной энергии и предоставляют простые процедуры по ее контролю.

Для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие РЧ-энергии и как контролировать воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов воздействия РЧ-энергии, посетите следующие веб-сайты: <http://www.who.int/en/>.

Если двусторонние радиостанции используются в связи с трудовой деятельностью, Правила местного самоуправления требуют, чтобы пользователи были полностью осведомлены и могли контролировать свое облучение в соответствии с профессиональными требованиями.

Осведомленность об облучении может быть облегчена использованием этикетки изделия, направляющей пользователей к конкретной информации об осведомленности пользователей. Ваша двусторонняя радиостанция Retevis имеет этикетку изделия о радиочастотном облучении. Кроме того, руководство пользователя Retevis или отдельная брошюра по технике безопасности содержит информацию и инструкции по эксплуатации, необходимые для контроля радиочастотного облучения и выполнения требований по соответствию требованиям.

## **Лицензия на радиовещание**

Правительства проводят классификацию радиостанций, двусторонние радиостанции работают на радиочастотах, которые регулируются местными отделами радиоуправления (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). Чтобы передавать на этих частотах, вы обязаны иметь лицензию, выданную ими. Для получения подробной классификации и использования двух радиостанций, пожалуйста, обратитесь в местные государственные отделы управления радиосвязью.

Использование данной радиостанции за пределами страны, где она предназначалась для распространения, регулируется государственными правилами и может быть запрещено.

Несанкционированная модификация и настройка

## **Требования CE:**

-(Простая декларация соответствия EC) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. заявляет, что данный тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соотв етствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU и Директивы ROHS 2011/65/EU и Директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).



### **-Информация об ограничениях**

Этот продукт можно использовать в странах и регионах ЕС, включая: Бельгия (BE), Болгария (BG), Чешская Республика (CZ), Дания (DK), Германия (DE), Эстония (EE), Ирландия (IE), Греция (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и Великобритания (UK). Предупреждающая информация об ограничении частоты приведена на упаковке.

### **-Утилизация**

Символ перечеркнутого контейнера на колесах на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что в Европейском Союзе все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы (перезаряжаемые батареи) по окончании срока службы должны сдаваться в специально отведенные места сбора. Не выбрасывайте эти изделия как несортированные бытовые отходы. Утилизируйте их в соответствии с законодательством вашего региона.



## **Руководство по соблюдению и контролю радиочастотного облучения и инструкции по эксплуатации**

-Профессиональное/контролируемое радио, это радио предназначено и

классифицировано как "Только профессиональное/контролируемое использование", что означает, что оно должно использоваться только в процессе работы лицами, осведомленными об опасностях и способах минимизации этих опасностей; НЕ предназначено для использования в среде общего населения/неконтролируемой среде.

Для контроля воздействия и обеспечения соблюдения пределов воздействия на рабочем месте/в контролируемой среде всегда соблюдайте следующие процедуры. При работе перед лицом, ношении на теле, всегда помещайте радиостанцию в клипсу, держатель, кобуре, футляр или нательный ремень, одобренный компанией Retevis для данного изделия. Использование одобренных аксессуаров для ношения на теле очень важно, поскольку использование аксессуаров, не одобренных Retevis, может привести к уровню облучения, превышающему пределы радиочастотного облучения IEEE/ICNIRP.

Передавайте не более 50% времени от номинального коэффициента использования. Для передачи (разговора) нажмите кнопку Push to Talk (PTT). Для приема вызовов (прослушивания) отпустите кнопку PTT.

Передача необходимой информации или меньшего ее количества важна, поскольку радиостанция генерирует измеримое воздействие радиочастотной энергии только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам.

-НЕ РАБОТАЙТЕ с радиостанцией без подключенной надлежащей антенны, так как это может привести к повреждению радиостанции, а также к превышению пределов воздействия радиочастотного излучения.

Надлежащая антenna - это антenna, поставляемая с данной радиостанцией производителем, или антenna, специально разрешенная производителем для использования с данной радиостанцией, при этом коэффициент усиления антенны не должен превышать заявленный производителем.

-Не передавайте более 50% общего времени использования радиостанции, более 50% времени может привести к превышению требований по соответствию радиочастотному облучению.

-Во время передачи радиостанция генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи для других устройств или систем. Во избежание таких помех выключайте радиоприемник в местах, где установлены соответствующие знаки.

-НЕ эксплуатируйте передатчик в местах, чувствительных к электромагнитному излучению, таких как больницы, самолеты и места проведения взрывных работ.

-Портативное устройство, этот передатчик может работать с antennой(ами), задокументированной в данном документе, в конфигурациях Push-to-Talk и для ношения на теле. Соответствие радиочастотному облучению ограничено конкретными конфигурациями зажима для ремня и аксессуаров, как указано в настоящем документе, а расстояние между головой и устройством или его antennой должно составлять не менее 2,5 см.



-Мобильное устройство, во время работы, разделительное расстояние между пользователем и антенной зависит от фактических правил, это разделительное расстояние обеспечит достаточное расстояние от правильно установленной внешней антенны, чтобы

Электромагнитные помехи/совместимость ПРИМЕЧАНИЕ: Почти каждое электронное устройство подвержено воздействию электромагнитных помех (ЭМП), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом настроено на электромагнитную совместимость.

## Избегайте опасности удушья



Мелкие детали. Не для детей младше 3 лет.

## Выключайте питание радиостанции в следующих условиях:



### ВНИМАНИЕ

- Выключайте радиостанцию перед снятием (установкой) батареи или аксессуара или при зарядке батареи.
- Выключайте радиостанцию, если вы находитесь в потенциально опасной среде: -Вблизи электрических капсюлей, в зоне проведения взрывных работ, во взрывоопасной атмосфере (горючий газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки и т.д.).
- Выключайте радиостанцию во время заправки топливом или во время стоянки на бензозаправочных станциях.  
Во избежание электромагнитных помех и/или конфликтов совместимости
- Выключайте радиоприемник в любых помещениях, где размещены объявления, предписывающие делать это; в больницах или медицинских учреждениях (кардиостимуляторы, слуховые аппараты и другие медицинские устройства) может использоваться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.
- Выключайте радио, когда находитесь на борту самолета.  
Любое использование радио должно осуществляться в соответствии с действующими правилами согласно инструкциям экипажа самолета.

## Захватите свой слух:



### ВНИМАНИЕ

- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы.
- Увеличивайте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшайте громкость перед тем, как добавить гарнитуру или наушники.
- Ограничьте время использования гарнитуры или наушников на высокой громкости.
- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушников не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.



- Будьте осторожны с наушниками, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха

Примечание: Воздействие громких шумов из любого источника в течение длительного времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем громче громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для воздействия на слух.

Повреждение слуха от громкого шума иногда незаметно вначале и может иметь накопительный эффект.

## Избегайте ожогов



**ВНИМАНИЕ**

### Антенны

-Не используйте портативные радиостанции с поврежденной антенной. Если поврежденная антenna соприкасается с кожей во время использования радиостанции, это может привести к небольшому ожогу.

### Батареи (при необходимости)

-Когда токопроводящий материал, такой как ювелирные изделия, ключи или цепочки, касается открытых клемм батареи, может замкнуть электрическую цепь (короткое замыкание батареи) и нагреться, что может привести к телесным повреждениям, таким как ожоги. Соблюдайте осторожность при обращении с любой батареей, особенно при помещении ее в карман, сумочку или другой контейнер с металлическими предметами.

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БАТАРЕЯХ: ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

-Надежно храните запасные батареи

-Если отсек для батареек (если применимо) не закрывается надежно, прекратите использование устройства и держите его подальше от детей.

-Если вы считаете, что батарейки могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

-Сразу и безопасно утилизируйте использованные батарейки.

Длительная передача

-При длительной работе трансивера радиатор и шасси нагреваются.

## **Безопасная эксплуатация**



**ВНИМАНИЕ**

### **Запрещается**

- Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе или во влажной среде, используйте только в сухих местах/условиях.
- Не разбирайте зарядное устройство, это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не используйте зарядное устройство, если оно было сломано или повреждено каким-либо образом.
- Не размещайте портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне раскрытия подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть отброшен с большой силой и причинить серьезные травмы пассажирам автомобиля.

### **Для снижения риска**

- При отсоединении зарядного устройства тяните за вилку, а не за шнур.
- Выключайте зарядное устройство из розетки переменного тока перед проведением любого технического обслуживания или чистки.
- По вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь в компанию Retevis.
- Адаптер должен быть установлен рядом с оборудованием и должен быть легко доступен.

## **Утвержденные аксессуары**



**ВНИМАНИЕ**

- Данная радиостанция соответствует требованиям по воздействию радиочастотного излучения при использовании с аксессуарами Retevis, поставляемыми или предназначенными для данного изделия. Использование других принадлежностей может не обеспечить соблюдение рекомендаций по радиочастотному облучению и нарушить нормативные требования.
- Для получения списка одобренных компанией Retevis аксессуаров для вашей модели радиостанции посетите следующий веб-сайт: <http://www.Retevis.com>.

## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur [www.quelairredemesechets.fr](http://www.quelairredemesechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



CE FC RoHS

## Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli  
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China  
Web: [www.retevis.com](http://www.retevis.com)  
E-mail: [kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)  
Facebook: [facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA